

S2 L/M/H - S3 L/M/H

Instructions for use

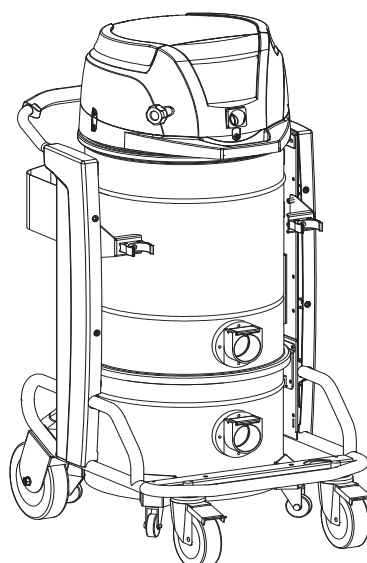
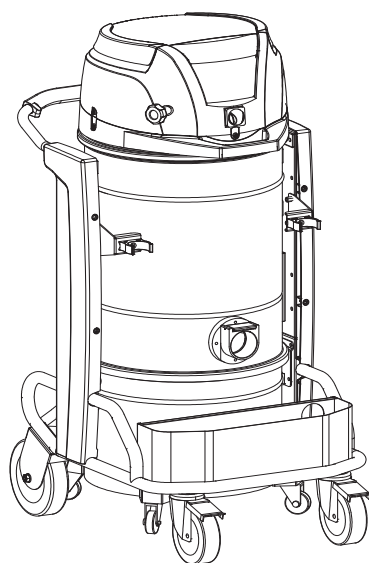
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJEKIRJA
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING



C343-DK-FIN-N-S
EDITION 07/2018



DK Danish
FIN Finnish
N Norwegian
S Swedish



Indholdsfortegnelse

Brugervejledning	2
Driftssikkerhed	2
Generelle oplysninger om brug af støvsugeren	2
Korrekt brug.....	2
Forkert brug.....	2
Versioner og varianter	3
Overensstemmelseserklæring.....	3
Klassificeret i overensstemmelse med standard EN 60335-2-69 – del AA	3
Støvemission ved brug.....	3
Generelle anbefalinger.....	3
Beskrivelse af støvsugeren	4
Støvsugerens dele og skilte	4
Ekstraudstyr	4
Tilbehør	4
Ind- og udpakning.....	4
Udpakning, flytning, brug og opbevaring.....	4
Ibrugtagning af støvsugeren - tilslutning til strømforsyningen	5
Forlængerledninger	5
Våd- og tørsugning.....	5
Vedligeholdelse og reparationer.....	5
Tekniske specifikationer	6
Dimensioner	6
Kontrolknapper og -lamper.....	7
Eftersyn før start.....	7
Start og stop.....	7
Betjening af støvsugeren.....	7
Hovedfilterryster	8
Nødstop.....	8
Tømning af støvbeholder	8
Plastpose.....	8
Versioner til opsugning af sundhedsfarligt støv	8
Endeløs pose	8
Støvpose	8
Sikkerhedspose.....	8
Sådan udskiftes posen	9
Udskiftning af endeløs pose på støvsugere i klasse M og H.....	9
Vådsugning	10
Efter endt arbejde.....	10
Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering	10
Afmontering og udskiftning af hoved- og absolutfilteret	11
Udskiftning af hovedfilteret.....	11
Udskiftning af HEPA-filter	12
Tæthedskontrol	13
Bortskaffelse.....	13
Anbefalede reservedele	14
Problemløsning	15

Brugervejledning

Læs brugervejledningen, og sørg for at overholde alle gældende sikkerhedsforskrifter markeret med ordet **ADVARSEL!**

Driftssikkerhed



Før støvsugeren tages i brug, skal brugervejledningen læses grundigt igennem og derefter gemmes i nærheden af maskinen til senere brug.

Støvsugeren må kun betjenes af personer, der har et indgående kendskab til, hvordan den virker, og er fuldt kvalificerede til opgaven.

Før støvsugeren tages i brug, skal brugeren være instrueret og oplært i, hvordan den virker, og til hvilke opgaver den kan anvendes, inklusive hvordan man på forsvarlig vis tømmer og bortskaffer det opsamlende støv.



Støvsugeren må ikke betjenes af personer (herunder børn) med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne, eller med manglende kendskab til maskinen, medmindre dette sker under opsyn af en person, som er fortrolig med maskinens betjening og sikkerhedsudstyr. Børn skal være under opsyn af voksne, så de ikke kan lege med støvsugeren.

Generelle oplysninger om brug af støvsugeren

Brugen af denne støvsuger er underlagt lovene i bruglandet. Ud over retningslinjerne i brugervejledningen og lovene i bruglandet, skal brugeren også overholde de tekniske krav (gældende regler for miljøbeskyttelse og arbejdssikkerhed, f.eks. det europæiske direktiv 89/391/EF og efterfølgende), for at sikre forsvarlig og korrekt brug af maskinen.

Undgå arbejdsoperationer, der kan være til fare for mennesker, ejendom og miljø.

Overhold sikkerheds- og betjeningsforskrifterne i denne brugervejledning.

Korrekt brug

Denne støvsuger er velegnet til erhvervmæssig brug i hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og ferieejligheder, hvor den f.eks. kan udlejes, og til alle andre formål end almindelig husholdningsbrug.

Denne støvsuger er velegnet til rengøring og støvsugning af faste materialer såvel indendørs som udendørs.

- Sørg altid for, at der er tilstrækkelig plads omkring støvsugeren til at kunne nå knapperne med en hurtig bevægelse.

Støvsugeren er beregnet til kun at blive benyttet af én bruger.

Denne støvsuger er udstyret med en automatiseret sugeenhed, et forfilter og en beholder til opbevaring af det opsugede materiale.

Forkert brug



Det er strengt forbudt at bruge støvsugeren på følgende måder:

- Udendørs i tilfælde af nedbør.
- På andet end vandrette overflader.
- Uden monteret filterenhed.
- Når sugeåbningen og/eller slangen er rettet mod en kropsdel.
- Uden låg på sugeenheden.
- Uden monteret støvpose.
- Uden skærme, beskyttelsesdæksler og sikkerhedssystemer, der er installeret af fabrikanten.
- Når ventilationshullerne er helt eller delvist tildækkede.
- Når støvsugeren er dækket til med plastic eller stof.
- Når luftudtaget er helt eller delvist tildækket.
- I smalle passager, hvor der ikke er frisk luft.
- Til vådsugning, hvis støvsugeren ikke er udstyret med de originale stopsystemer.
- Til støvsugning af følgende materialer:
 1. Glødende materialer (gløder, varm aske, tændte cigaretter etc.).
 2. Åben ild.
 3. Brændbare gasser.
 4. Brændbare væsker, stærke brændstoffer (benzin, opløsningsmidler, syrer, alkaliske væsker, osv.).
 5. Eksplosionsfarligt støv/stoffer og/eller letantændelige stoffer (såsom magnesium- eller aluminiumstøv etc.).

VIGTIGT: Misbrug er ikke tilladt.

Versioner og varianter

Versioner

⚠ ADVARSEL! ⚠

Støvklassificering
Denne støvsuger fremstilles i to versioner:

- **Normal version: ikke egnet til støvsugning af sundhedsfarligt, antændeligt/eksplosionsfarligt støv;**
- **Version til støvsugning af sundhedsfarligt støv i klasse L - M - H. I dette tilfælde er støvsugeren egnet til opsamling af sundhedsfarligt, ikke-antændeligt/ikke-eksplosionsfarligt støv i henhold til standard EN 60335-2-69, bilag AA.**

Se mærkepladen og skiltet på støvsugeren for nærmere oplysninger om de tilladte støvklasser: L (lav risiko), M (middel risiko), H (høj risiko).

[BEMÆRK]

- Ved støvsugning af sundhedsfarligt støv skal man kontakte de lokale sundheds- og sikkerhedsmyndigheder samt efterkomme de gældende nationale forskrifter for brug og bortskaffelse.
- Radioaktive stoffer er ikke omfattet af definitionen af den type sundhedsfarligt støv, som er beskrevet ovenfor.

Varianter

VÆSKER

I klasse L-, M- og H-versionerne kan denne støvsuger også fremstilles i en variant med niveauekontrol til vådsugning.

Overensstemmelseserklæring

Hver støvsuger leveres med en EF-overensstemmelseserklæring. Se faksimile i fig. 20.

[BEMÆRK]

Overensstemmelseserklæringen er et vigtigt dokument og bør opbevares på et sikkert sted, så den til enhver tid kan fremvises for myndighederne.

Klassificeret i overensstemmelse med standard EN 60335-2-69 – del AA

Støvsugere godkendt til opsugning af sundhedsfarligt støv klassificeres i følgende støvklasser:

- **L** (lav risiko) velegnet til støvsugning af støvtyper med en eksponeringsgrænseværdi på over 1 mg/m³, afhængig af det fyldte rumfang;
- **M** (middel risiko) velegnet til støvsugning af støvtyper med en eksponeringsgrænseværdi på min. 0,1 mg/m³, afhængig af det fyldte rumfang;
- **H** (høj risiko) velegnet til støvsugning af alle støvtyper med en eksponeringsgrænseværdi på under 0,1 mg/m³, afhængig af det fyldte rumfang, inklusive kræft- og sygdomsfremkaldende støv som f.eks. asbeststøv.

Støvemission ved brug

Vejledende driftsværdier:

- standardversion (ikke egnet til støvsugning af sundhedsfarligt støv);
- version til rengøring af sundhedsfarligt støv (klasse L, M, H):
 - L: opfanger mindst 99 % af støvpartiklerne (se EN60335-2-69, bilag AA);
 - M: opfanger mindst 99,9 % af støvpartiklerne (se EN60335-2-69, bilag AA);
 - H: opfanger mindst 99,995 % af støvpartiklerne (se EN60335-2-69, bilag AA);

Generelle anbefalinger

⚠ ADVARSEL! ⚠

Hvis en nødsituation opstår:

- **beskadiget filter**
- **udbrud af brand**
- **kortslutning**
- **motorblokering**
- **elektrisk støv**

Sluk for støvsugeren, tag stikket ud, og lad en kvalificeret fagmand reparere den.

[BEMÆRK]

Gennemgå arbejdsstedet, og tjek de tilladte stoffer for støvsugere, der kan anvendes til vådsugning.

⚠ ADVARSEL! ⚠

Støvsugeren må ikke anvendes eller opbevares udendørs eller i fugtige områder.
Ved vådsugning må der kun anvendes versioner udstyret med en niveauføler, da de ellers kun kan bruges til tørsugning.

⚠ FARE! ⚠

Version til vådsugning.
Hvis støvsugeren lækker skum eller væske, skal den omgående slukkes og stikket tages ud. Kontakt derefter en kvalificeret fagmand for at få hjælp.

DK

Beskrivelse af støvsugeren

Støvsugerens dele og skilte

Figur 1

1. Identifikationsplade, som inkluderer: Modelkode, klasse (L - M - H), tekniske specifikationer (se tabel på side 6), serienummer, EF-mærke, produktionsår, nominal spænding.
2. Affaldsbeholder
3. Støvbeholderens udløserarm
4. Sugeåbning
5. Luftindtag (kun for støvsugere i klasse M - H).
6. Stik
7. Rum til tilbehør
8. Advarselsskilt for støvsugere i klasse L - M - H.
9. Udblæsningsgitter
10. Oplysningsskilt
Dette skilt gør brugeren opmærksom på, at filteret kun må rystes, når støvsugeren er slukket (se også afsnittet "Sådan rystes hovedfilteret").
11. Stik til at forbinde støvsugeren til en stikkontakt.

Figur 2

1. Klasse L-skilt
2. Klasse M-skilt
3. Klasse H-skilt

Klasse L- og klasse M-skiltene indeholder pictogrammer med følgende betydninger:



Denne støvsuger indeholder sundhedsfarligt støv.

Støvsugeren bør kun tømmes og efterses af autoriseret personale iført passende beskyttelsesudstyr. Dette omfatter også fjernelse af maskindele brugt til opugning af støvet. Brug ikke støvsugeren, hvis dele af filtersystemet endnu ikke er monteret.

DK

Klasse H-skiltet indeholder ovenstående tekst.

Denne støvsuger frembringer en stor luftstrøm, der trækkes ind gennem sugeåbningen (4 - fig. 1) og blæses ud gennem udblæsningsgitteret (9 - fig. 1).

Inden støvsugeren tændes, sættes sugeslangen i, og det nødvendige udstyr fastgøres til endestykket (se fabrikantens reservedelskatalog, eller besøg et servicecenter).

Diameteren på de godkendte slanger er angivet i tabellen med de tekniske specifikationer.

Støvsugeren er udstyret med et hovedfilter, der gør den velegnet til stort set alle arbejdsopgaver.

Udover hovedfilteret, der opfanger de mest almindelige støvtyper, kan støvsugeren også forsynes med et sekundært filter (absolutfilter klasse H) med en højere filtreringskapacitet til opugning af mindre støvpartikler og sundhedsfarligt støv.

Ekstraudstyr

Kontakt fabrikantens salgsafdeling for nærmere oplysninger om tilbehør.

Der følger en vejledning til montering af tilbehøret med ved leveringen.



Brug kun originale reservedele, der er leveret og godkendt af fabrikanten.

Tilbehør

Der findes forskelligt tilbehør til støvsugeren. Se fabrikantens katalog med tilbehør.



Brug kun originalt tilbehør leveret og godkendt af fabrikanten.

Ind- og udpakning

Bortskaf emballagen i henhold til gældende lovgivning.

Figur 3

Model	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	700	700	700
B (mm)	860	860	860
C (mm)	1350	1750	1750
Vægt inkl. emballage (kg)	80	86	89

Udpakning, flytning, brug og opbevaring

Brug kun støvsugeren på en flad, vandret overflade.

Sørg for, at overfladen, hvorpå støvsugeren placeres, har en bæreevne, der er tilstrækkelig stor til at bære støvsugerens vægt.

Ibrugtagning af støvsugerens - tilslutning til strømforstyrningen



- Efterse støvsugerens for synlige skader, før arbejdet påbegyndes.
- Inden stikket sættes i, sikres det at spændingen svarer til den værdi, der er angivet på mærkepladen.
- Sæt stikket i en kontakt med en korrekt installeret jordforbindelse.
- Sørg for, at støvsugerens er slukket.
- Sørg for at ledningens stikforbindelser er beskyttet mod vandstænk.
- Sørg for at støvsugerens netledning er korrekt tilsluttet i begge ender.
- Tag ikke støvsugerens i brug, hvis ledningen ikke er i perfekt stand (beskadigede ledninger kan medføre elektrisk stød!).
- Se jævnligt ledningen efter for slitage, brud og ældning.



Når støvsugerens er tændt, skal følgende forhold undgås:

- Undgå at beskadige netledningen ved at vride og knække den eller ved at træde på den.
- Tag altid fat om stikket, når støvsugerens skal kobles fra lysnettet (træk ikke i ledningen).
- Udskift altid netledningen med en ledning af samme type som den originale: H07 RN - F. Den samme regel gælder, hvis der anvendes forlængerledning.
- Ledningen skal udskiftes af forhandlerens servicepersonale eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand.

Forlængerledninger

Hvis der anvendes forlængerledning, sikres det at den passer til støvsugerens effektoptag og beskyttelsesgrad.

Min. ledningskvadrat af forlængerledning: 2,5 mm²

Maks. længde = 20 m

Ledning = H07 RN - F



Forlængerledningens stikkontakter og stikforbindelser samt dens installation skal overholde støvsugerens IP-beskyttelsesgrad, som er anført på mærkepladen.



Sprøjt aldrig vand på støvsugerens, da dette kan resultere i personskade og/eller kortslutning af strømforstyrningen.



Støvsugerens stik skal beskyttes med en differentia-lafbryder med overbelastningssikring, som slukker for strømforstyrningen, hvis strømmen i jordforbindelsen overstiger 30 mA for 30 ms eller en tilsvarende sikringskreds.

Våd- og tørsugning

[BEMÆRK]

De medfølgende filtre og posen (hvis en sådan er monteret) skal være korrekt installeret.



Overhold sikkerhedsforskrifterne for de materialer, der opsuges af støvsugerens.



Hvis der anvendes en version til vådsugning:

- Kontroller, at niveauføleren fungerer korrekt, inden vådsugning påbegyndes.
- Hvis der dannes skum under støvsugningen, skal støvsugerens omgående slukkes og beholderen tømmes.
- NB. Sluk omgående for støvsugerens, hvis den lækker skum eller væske.
- Rengør jævnligt niveauføleren, og efterse den for eventuelle skader.
- NB. Den opsugede væske skal betragtes som ledende.



Ved opsugning af en blanding af vand og luft, skal man være påpasselig med ikke at overbelaste sugenhedens motor.

Vedligeholdelse og reparationer



Frakobl støvsugerens fra lysnettet før rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af reservedele eller ændring til en anden version/variant. Dette gøres ved at tage stikket ud af kontakten.

- Overhold altid instruktionerne i denne brugervejledning, når der udføres vedligeholdelse af støvsugerens.
- Brug kun originale reservedele.
- Foretag ingen ændringer på støvsugerens.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i fare for personskade. En ikke korrekt anvendelse eller forkert betjening vil desuden ugyldiggøre EF-overensstemmelseserklæringen, som leveres med maskinen.

DK

Tekniske specifikationer		EU		Storbritannien			
Parameter	Måleenhed	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	S2		S3	
Støvklasser		L - M - H		L - M - H			
Spænding (50-60 Hz)	V	230		110	230	110	230
Motoreffekt	kW	2	3	2	2	3	3
Motoreffekt (EN 60335-2-69)	kW	1,8	2,6	1,5	1,8	2,2	2,6
Maks. vakuum	hPa ⁽²⁾	211	211	165	211	165	211
Maks. luftstrøm (uden slange og reduktioner)	L/min'	5500	8100	4980	5500	7080	8100
Maks. luftstrøm (med sugeslange, længde: 3 m, diameter: 50 mm)	L/min'	4720	6500	4470	4720	5950	6500
Støjniveau (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	71	70		71	
Beskyttelse	IP	44		44			
Isoleringsklasse	Klasse	I		I			
Sugeåbning (diameter)	mm	70		70			
Tilladte sugeslanger til klasse "L" og "standard" (diameter)	mm	70		70			
Tilladte sugeslanger til klasse "M" og "H" (diameter)	mm	50		50			
Hovedfilteroverflade til klasse "L" og "M"	m ²	1,95	1,95	1,95		1,95	
Fremløbs-absolutfilteroverflade "H"	m ²	3,5	3,5	3,5		3,5	
Absolutfilterets virkningsgrad (EN 1822)	%	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)		99,995 (H14)	

Model	Måleenhed	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	
Beholderens kapacitet	L	40	50	100
Støvposens kapacitet (version M - H)	L	32	32	
"L-version" masse ⁽¹⁾	kg	62	68	71
"M-version" masse ⁽¹⁾	kg	64	70	73
"H-version" masse ⁽¹⁾	kg	67	73	76

Dimensioner

Figur 4

Model	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	800	800	800
B (mm)	600	600	600
C (mm)	1230	1300	1580

(1) Nettovægt (2) hPa = mbar

- **Opbevaringsbetingelser:**
T: -10 °C ÷ +40 °C
Fugtighed: 85%
- **Driftsbetingelser:**
Maks. højde: 800 m
(Op til 2.000 m med nedsat ydeevne)
T: -10 °C ÷ +40 °C
Fugtighed: 85%

Kontrolknapper og -lamper

Figur 5

- Start/Stop-knap**
2-vejs omskifter:
position "0" - Støvsugerens er slukket (OFF).
position "I" - Støvsugerens er tændt (ON).
- Kontrollampe og knap for start/stop af hovedmotor**
Hvis kontrollampen lyser, er hovedmotoren tændt (ON).
Du kan starte/stoppe hovedmotoren med denne knap.
- Kontrollampe og knap for start/stop af den anden motor**
Hvis kontrollampen lyser, er den anden motor tændt (ON).
Du kan starte/stoppe den anden motor med denne knap.
- Kontrollampe og knap for start/stop af den tredje motor (S3)**
Hvis kontrollampen lyser, er den tredje motor tændt (ON).
Du kan starte/stoppe den tredje motor med denne knap.
- Stopknap**
Hvis der trykkes på denne knap, standses alle motorer samtidig (strømmen slukkes ikke).
- Kontrollampe for lavt kompressortryk**
Hvis kontrollampen lyser, er trykket i kompressoren (tilbehør) lavere end normalt.
- Kontrollampe for fuld støvbeholder**
Hvis kontrollampen lyser, er støvbeholderen fuld (hvis støvsugerens er udstyret med en niveauføler til kontrol af væsker eller faste materialer).
- Spændingsindikator**
Viser at støvsugerens modtager strøm.
- Hovedfilterets kontrollampe**
Lyser grønt, når hovedfilteret fungerer korrekt.
Lyser rødt, når hovedfilteret er tilstoppet.
- Absolutfilterets kontrollampe (tilbehør)**
Lyser rødt, når absolutfilteret er tilstoppet.
- Manuel filtterrysterknop (modeller med manuel filtterryster)**

Figur 6

- Støvbeholderens udløserarm
- Styrehjul
- Lukkeanordning
- Sikkerhedsbolt (klasse H)
- Netledning
- Håndtag
- Stik

Figur 7

- Sugeåbning

Eftersyn før start

Inden støvsugerens startes, kontrolleres det:

- at filtrene er monteret;
- at alle håndtag er låst;
- at sugeslangen og det øvrige udstyr er sat rigtigt fast i sugeåbningen (1 - fig. 7);
- at posen (tilbehør) er monteret.



Start ikke støvsugerens, hvis filteret er beskadiget.

Start og stop

Figur 8



Aktiver hjulbremserne (1), inden støvsugerens startes.

- Start støvsugerens ved at dreje knappen (2) til position "I". Når knappen er i position "I", starter motorerne i rækkefølge, hvilket angives af kontrollamperne (2 - 3 - 4 - fig. 5).
- Sluk for støvsugerens ved at dreje knappen til position "0".

Betjening af støvsugerens



**Lufthastigheden i sugeslangen må ikke være lavere end 20 m/s.
Denne tilstand angives af hovedfilterets grønne kontrollampe.**

Ved brug af støvsugerens kontrolleres det:

- at kontrollampen for fuld støvbeholder (7 - fig. 5) ikke er tændt (med monteret niveaukontrol).
- At hovedfilteret (9 - fig. 5) og absolutfilteret (tilbehør) (10 - fig. 5) er i god stand.
- At kontrollampen for lavt kompressortryk (6 - fig. 5) (tilbehør) ikke er tændt.



Hvis en af disse kontrollamper er tændt, følges instruktionerne.

Symbol	Signal	Farve	Støvsugerens tilstand og procedure
 bar/psi	Lavt kompressortryk (6 - fig. 5)	Rød	Sugning stoppet. Kontroller, at kompressoren (tilbehør) fungerer korrekt.
	Fuld støvbeholder (7 - fig. 5)	Rød	Sugning stoppet. Tøm beholderen (se det relevante afsnit).
	Hovedfilter (9 - fig. 5)	Rød	Sugning i gang. Brug hovedfiltterrysteren efter at støvsugerens er standset (på modeller med en manuel filtterryster).
	Absolutfilter (klasse H-modeller) (10 - fig. 5)	Rød	Sugning i gang. Udskift absolutfilteret (se det relevante afsnit).



Hvis støvsugerens er en klasse M- eller klasse H-version, må der kun anvendes slanger med en diameter, der svarer til angivelserne i de tekniske data.



Se afsnittet "Problemløsning", hvis der opstår problemer.

DK

Hovedfiltrerryster

Automatisk hovedfiltrerryster

På modeller udstyret med automatisk hovedfiltrerryster aktiveres filtrerryster automatisk umiddelbart før og efter en driftscyklus, dvs. når støvsugeren startes og efter at alle motorer er slukket (1 - fig. 5). Diagram A (se nederst på siden - arbejdsfasesekvens).

Manuel hovedfiltrerryster

Figur 9

Hvis kontrollampen (9 - fig. 5) for fuld støvbeholder lyser rødt, skal støvsugeren slukkes og knappen (1 - fig. 9) på den manuelle filtrerryster trykkes ned.



Sluk for støvsugeren, før filtrerrysteren aktiveres. Ryst aldrig filteret, når støvsugeren er tændt, da dette kan beskadige filteret.

Start ikke støvsugeren igen, før støvet har lagt sig. Udskift filterelementet, hvis viseren bliver i det røde område (9 - fig. 5), når filteret er blevet rystet (se afsnittet "Udskiftning af hovedfilter").

Nødstop

Tryk på stopknappen (5 - fig. 5). Støvsugeren stopper.



Motorerne og støvsugerens indvendige maskindele modtager stadig elektrisk strøm.

Genstart støvsugeren ved at trykke på hver enkelt motorknap eller dreje hovedafbryderen (1 - fig. 5) til "0" og derefter tilbage til "I".

Tømning af støvbeholder



- **Inden filteret udskiftes, skal støvsugeren slukkes og stikket tages ud.**
- **Kontroller støvsugerens klasse.**

Inden beholderen tømmes, anbefales det at rengøre filteret (se afsnittet "Hovedfiltrerryster").

- Standard- og L-versionen kan ikke anvendes til opsugning af sundhedsfarligt støv
 - Fjern støvbeholderen (1, fig. 10) ved at tage fat i håndtaget (2), og tøm den.
 - Kontroller, at pakningen er i god stand og korrekt monteret.
 - Sæt beholderen tilbage på plads, og fastgør den.

Plastpose

Plastposerne sælges gennem vores salgsafdeling (fig. 10A).

Versioner til opsugning af sundhedsfarligt støv

- Klasse L, M, H egnet til støvsugning af sundhedsfarligt og/eller kræffremkaldende støv (klasse H).

Endeløs pose

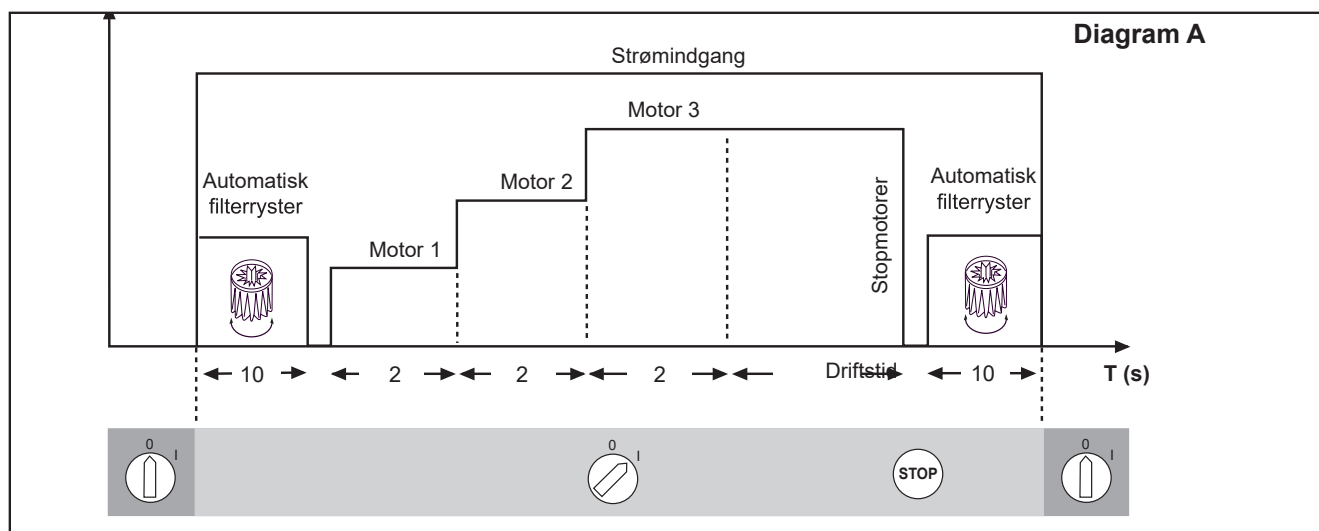
Støvsugere i klasse M og H leveres med en endeløs Longopac-støvpose (fig. 11). Hvis denne pose sidder forkert, kan det have farlige konsekvenser for helbredet.

Støvpose

Støvsugere kan leveres med støvpose - kode 81584000 (fig. 12). Hvis posen ikke er monteret eller sidder forkert, kan det have farlige konsekvenser for helbredet.

Sikkerhedspose

Støvsugere kan leveres med støvpose - kode 4084001244 (fig. 13). Hvis posen ikke er monteret eller sidder forkert, kan det have farlige konsekvenser for helbredet.



Sådan udskiftes posen



ADVARSEL!

- Denne type arbejde må kun udføres af kvalificeret personale, der skal være iført passende beskyttelsesudstyr og overholde gældende lovgivning.
- Undgå at sprede støvet, når posen udskiftes. Brug en P3-beskyttelsesmaske.
- Hvis posen indeholder sundhedsfarligt og/eller giftigt støv, anvendes den godkendte sikkerhedspose til disse støvsugere.
- Posen må kun bortskaffes af kvalificeret personale og i overensstemmelse med gældende lovgivning.



ADVARSEL!

Brug af uegnede papirposer eller forkert montering kan have farlige konsekvenser for helbredet.

Udskiftning af endeløs pose på støvsugere i klasse M og H

Figur 11



ADVARSEL!



Vær påpasselig med ikke at sprede støvet under udskiftningen af dette filter. Brug en P3-maske og andet passende beskyttelsesudstyr, herunder beskyttelseshandsker (DPI), der egner sig til håndtering af det opsugede støv, og overhold den gældende lovgivning.

- Klargør holderen således at den indvendige del vender opad, og sæt Longopac-posen ind i den tilsvarende fordybning. Træk den indvendige ende af Longopac-posen (ca. 25 cm) af, kom stroppen rundt om holderen som vist i figuren, og stram den til ved at lade den overskydende del af den indvendige ende, som før blev trukket af, være fri. Sørg for at Longopac-posen sidder rigtigt fast i fordybningen (1).
- Træk den udvendige ende af Longopac-posen af, vend den nedad, og luk den med det tilhørende bånd (2-3).
- Anbring poseholderen i nærheden af affaldsbeholderen, sæt stifterne i åbningerne, og drej anordningen for at fastgøre den til den øvre cylinder (4).
- Træk posen med båndet ned, og læg det på bakken. Brug derefter det andet medfølgende bånd til at fastgøre den 250 mm lange indvendige ende, som tidligere blev trukket af, over pakningen på affaldsbeholderen (5).
- Når posen (Longopac®) er fuld, lukkes den til for oven med to klemmer, som sættes på i en afstand af 50 mm. Klip derefter posen over mellem de to klemmer.

Sådan udskiftes støvposen

Figur 12

- Luk sugeåbningen med det tilhørende låg (1).
- Løsn støvbeholderen.
- Fjern støvposen, og luk den som vist i figur 11.
- Sæt en ny pose i, og sørg for at dens åbning er korrekt forseglet.
- Sæt støvbeholderen tilbage på plads.



ADVARSEL!

Brug kun poser, der passer til den relevante støvklasse.

Sådan udskiftes sikkerhedsposen

Figur 13

- Afmonter sugeslangen, og anbring den i et sikkert, støvfrit område.
- Luk sugeåbningen med det tilhørende låg (1).
- Løsn støvbeholderen.
- Luk sikkerhedsposen vha. lukkemekanismen af "guillotine"-typen (2).
- Luk plastposen hermetisk vha. relevante snor (3).
- Brug klæbebåndet (4) til at lukke bunden af posen.
- Fjern den relevante forbindelse (5) på posen fra åbningen.
- Sæt en ny sikkerhedspose i, og sørg for at dens åbning er korrekt forseglet.
- Sno plastposen rundt om støvbeholderens yderkanter.
- Sæt støvbeholderen tilbage på plads.



ADVARSEL!

Brug kun poser, der passer til den relevante støvklasse.

DK

Vådsugning



Kontroller at støvsugeren er udstyret med en niveauføler og kan anvendes til vådsugning.

- Når støvsugeren har været anvendt til vådsugning, bliver filterelementerne våde. Et vådt filterelement vil hurtigt blive tilstoppet, hvis støvsugeren efterfølgende anvendes til tørsugning. Sørg derfor altid for at filteret er tørt, eller udskift det, inden støvsugeren anvendes til tørsugning.

Efter endt arbejde

- Sluk for støvsugeren med knappen (1 - fig. 5), og tag stikket ud af kontakten.
- Rul ledningen sammen, og hæng den op i det relevante rum (fig. 13).
- Tøm beholderen som beskrevet i afsnittet "Tømning af affaldsbeholderen".
- Rengør støvsugeren som beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering".
- Vask beholderen med rent vand, hvis støvsugeren har været anvendt til opugning af farlige stoffer.
- Opbevar støvsugeren tørt og uden for uvedkommendes rækkevidde.
- Luk sugeåbningen til med en passende prop (1, fig. 13A), når støvsugeren skal transporteres eller oplagres (især ved brug af versioner i klasse **M**, **H**).

Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering



For at kunne opretholde støvsugerens sikkerhedsniveau, bør der kun anvendes originale reservedele leveret af fabrikanten.



Følgende forholdsregler skal overholdes ved alt vedligeholdelsesarbejde, inklusive rengøring og udskiftning af støvsugerens hoved- og absolutfiltre.



Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering må kun udføres, når støvsugeren er slukket vha. knappen (1 - fig. 5) og stikket er taget ud af kontakten. Det er strengt forbudt at udføre vedligeholdelse, når stikket sidder i kontakten. Fare for elektrisk stød!

- Demontering, rengøring og eftersyn af støvsugeren skal udføres på en sådan måde, at den ansvarlige servicemedarbejder eller andre ikke udsættes for unødigt fare. De anbefalede forholdsregler omfatter dekontaminering af støvsugeren inden demontering, filtreret ventilation af udblæsningsluften fra rummet, hvor støvsugeren demonteres, rengøring af vedligeholdelsesområdet og passende personlig beskyttelse.
- De udvendige dele af støvsugere i klasse **M** og **H** skal dekontamineres ved rengøring og støvsugning, samt afstøves eller behandles med et tætningsmiddel, inden de tages ud af farezonen. Alle dele af støvsugeren skal håndteres som forurenende, når de tages ud af farezonen, og der skal træffes passende foranstaltninger med henblik på at sikre, at støvet ikke spredes. Bortskaf de maskinedele, der i forbindelse med vedligeholdelse eller reparation ikke kan gøres helt rene. Disse maskinedele skal bortskaffes i forseglede poser, idet man nøje overholder de lokale regler og love vedrørende bortskaffelse af denne type materiale. Denne fremgangsmåde gælder også for bortskaffelse af filtrene (for- og absolutfiltre). Kamre, der ikke er støvtætte, skal åbnes med passende værktøj (skruetrækkere, skruenøgler, etc.) og rengøres forsvarligt.
- Støvsugeren skal efterses af fabrikanten eller dennes medarbejdere mindst en gang om året. Efterse f.eks. luftfiltrene for at finde ud af, om støvsugerens lufttæthed på nogen måde er blevet påvirket, og kontroller at det elektriske kontrolpanel virker efter hensigten.



ADVARSEL!

På støvsugere i klasse H skal filtrenes virkningsgrad efterses mindst en gang om året eller oftere, hvis der er behov for det i henhold til den gældende lovgivning. Testmetoden for eftersyn af filterets virkningsgrad er specificeret i standard EN 60335-2-69, del AA.22.201.2.

Hvis testen ikke er positiv, gentages den efter at klasse H-filteret er blevet udskiftet.



ADVARSEL!

Denne støvsuger kan støvsuge helbredsfarligt støv. Eftersyn og tømning af støvsugeren, inklusiv afmontering af støvbeholderen, må kun udføres af autoriserede fagfolk, der er iført passende beskyttelsestøj. Brug ikke støvsugeren, hvis dele af filtersystemet endnu ikke er monteret.

Afmontering og udskiftning af hoved- og absolutfilteret



ADVARSEL!

Når støvsugeren anvendes til opsugning af farlige stoffer, bliver filtrene forurenet. Derfor træffes følgende foranstaltninger:

- udvis stor forsigtighed, og undgå at det opsugede støv og/eller materiale lækker;
- opbevar det afmonterede og/eller udskiftede filter i en forseglet plastpose;
- luk posen hermetisk;
- bortskaf filteret i overensstemmelse med gældende lovgivning.



ADVARSEL!

Udskiftningen af et filter er en vigtig procedure. Erstat filteret med et filter med samme egenskaber, filteroverflade og støvklasse. Ellers vil støvsugeren ikke fungere korrekt.

Udskiftning af hovedfilteret

Figur 14

1. Sugeenhed
2. Låsearm
3. Filterholder
4. Hovedfilter
5. Filtterrysterammer



ADVARSEL!

Kontroller støvsugerens støvklasse (L, M, H).



ADVARSEL!

Vær påpasselig med ikke at sprede støvet under udskiftningen af dette filter. Brug en P3-maske og andet passende beskyttelsesudstyr, herunder beskyttelseshandsker (DPI), der egner sig til håndtering af det opsugede støv, og overhold den gældende lovgivning. Inden filteret udskiftes, skal støvsugeren slukkes og stikket tages ud.

- Tag fat i håndtaget (2), og fjern sugeenheden (1) ved at trække den op og ud af støvsugeren.
- Fjern filterholderen fra støvsugeren.
- Fjern det gamle filter ved at udløse låseclipsene.
- Sæt det nye filter på plads, og fastgør det til holderen med specielle spændebøjler.
- Bortskaf det gamle filter i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Sådan udskiftes hovedfilteret med automatisk filtterryster



ADVARSEL!

Pas på ikke at få hænderne i klemme mellem sugeenheden og støvbeholderen. Brug handsker, der kan modstå mekanisk belastning (EN 388) med et beskyttelsesniveau af kat. II.

- Efter udskiftning af filteret i holderen (3) sættes beholderen tilbage på plads.
- Sæt sugeenheden (1) tilbage på plads, og sørg for at filterholderen (3) sidder rigtigt i kammeret (5) på filtterrysteren.
- Tænd for strømmen. Sugeenheden centrerer automatisk.
- Brug låsearmen (2) til at låse sugeenheden fast.

DK

Sådan udskiftes hovedfilteret med manuel filterryster

Figur 15

1. Manuel filterrysterknop
2. Sugeenhed
3. Låsearm
4. Filterholder
5. Filterrysterkammer



Pas på ikke at få hænderne i klemme mellem sugeenheden og støvbeholderen. Brug handsker, der kan modstå mekanisk belastning (EN 388) med et beskyttelsesniveau af kat. II.

- Efter at have udskiftet og monteret filteret i holderen, sættes filterrysterholderen (4) på plads (5) i filterrysteren.
- Indstil den manuelle filterrysters drejeknap (1) til den midterste position.
- Sæt sugeenheden (2) og de øvrige dele på plads i støvbeholderen.
- Kontroller, at filterrysteren fungerer korrekt, og juster om nødvendigt filterholderens position ved at dreje sugeenheden.
- Brug låsearmen (3) til at låse sugeenheden fast.

Kontakt om nødvendigt fabrikantens servicecenter.

Udskiftning af HEPA-filter

Version til opsamling af sundhedsfarligt støv: Klasse H



Vær påpasselig med ikke at sprede støvet under udskiftningen af dette filter. Brug en P3-maske og andet passende beskyttelsesudstyr, herunder beskyttelseshandsker (DPI), der egner sig til håndtering af det opsugede støv, og overhold den gældende lovgivning.



Genbrug ikke klasse H-filteret efter at have fjernet det fra støvsugeren.

Figur 16

1. Sugeenhed
2. Låsearm
3. Sikkerhedsbolt
4. Absolutfilterets låsering
5. Absolutfilterets skive
6. Absolutfilter



Pas på ikke at få hænderne i klemme mellem sugeenheden og støvbeholderen. Brug handsker, der kan modstå mekanisk belastning (EN 388) med et beskyttelsesniveau af kat. II.

Inden filteret udskiftes, skal støvsugeren slukkes og stikket tages ud.

- Fjern sikkerhedsbolt (3).
- Tag fat i håndtaget (2), og fjern sugeenheden (1) ved at trække den op og ud af støvsugeren.
- Skru ringen (4) af.
- Fjern skiven (5) og absolutfilteret (6).
- Læg absolutfilteret (6) ned i en plastpose, luk posen hermetisk, og bortskaf filteret i henhold til gældende lovgivning.
- Sæt et nyt filter (6) i med de samme egenskaber som det kasserede filter.
- Luk absolutfilteret til med skiven (5), og stram ringen (4).
- Udskift sugeenheden (1).
- Sæt sugeenheden tilbage på plads med håndtaget (2) og sikkerhedsbolt (3).

Tæthedskontrol

Eftersyn af slanger

Sørg for at forbindelsesslangerne (fig. 17) er i god stand og korrekt monteret.

Udskift slangerne, hvis de er beskadigede, defekte eller ikke slutter tæt til.

Ved arbejde med klæbrige materialer, efterses slangen for tilstopning, såvel ved sugeåbningen som på ledepladen indvendigt i filterkammeret.

Skrab sugeåbningen (2, fig. 17) ren fra den udvendige side, og fjern belægningen som beskrevet i fig. 17.

Tæthedskontrol af filterkammer

Hvis pakningen (1, fig. 18) mellem beholderen (4) og filterkammeret (3) ikke er tæt:

- Løsn de fire skruer (2), der fastgør filterkammeret (3) til støvsugerens stativ.
- Lad filterkammeret (3) glide ned, og stram skrue (2), når det har nået den strammeste position.

Hvis det ikke er muligt at opnå en optimal forsegling, og pakningen er slidt eller på anden vis ødelagt, skal den udskiftes.

Bortskaffelse

Figur 19

Udstyr mærket med en overstreget skraldespand symbol angiver, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet udstyret skal indsamles særskilt på de udpegede indsamlingssteder.











Brugere af elektrisk og elektronisk husholdningsudstyr skal bruge de kommunale indsamlingsordninger. Bemærk, at kommercielt brugt elektrisk og elektronisk udstyr, må ikke bortskaffes via kommunale indsamlingsordninger.

Vi vil være glade for at informere dig om egnede bortskaffelsesmuligheder

Anbefalede reservedele

Følgende er en liste over reservedele, der skal være til stede for hurtigere vedligeholdelse.

Se fabrikantens reservedelskatalog, når der skal bestilles reservedele.

	Beskrivelse	Model		
		L	M	H
	Stjernefiltersæt	40000338	40000492	
	Pakningsring til filter	Z8 17026		
	Filterkammerpakning	40000762		
	Filterklemme	Z8 18079		
	Absolutfilter	-	-	4081700936
	Longopac	-	4084000956	
	Støvposer (5 poser)	81584000		
	Støvpose (1 pose)	4084001244		
	230 V 1000 W-motor	40000937		
	110V 1000 W-motor	40000938		
	Børster (kul) til 230 V 1000 W-motorer (2 børster)	40000885		
	Børster (kul) til 120V 1000 W-motorer (2 børster)	40000886		

Problemløsning

Problem	Årsag	Løsning
Støvsugeren starter ikke	Ingen strøm	Kontroller, at der er strøm i stikket. Kontroller, at stikket og ledningen er i god stand. Lad en kvalificeret fagmand se på støvsugeren.
Støvsugerens omdrejningstal stiger	Tilstoppet hovedfilter	Brug filtterrysteren (modeller med manuel filtterryster). Udskift filteret, hvis problemet vedvarer.
	Tilstoppet sugeslange	Efterse sugeslangen, og rengør den.
Støvsugeren lækker støv	Filteret er revnet	Udskift det med et filter af samme slags.
	Forkert filter	Udskift det med et filter af den rigtige slags.
Motorstøj	Slidte eller defekte (kul)børster	Afmonter og udskift motorens (kul)børster.
Støvsugeren afgiver statisk elektricitet	Manglende eller defekt jordforbindelse	Efterse alle jordforbindelserne. I sugeåbningens rørfitting skal man især være påpasselig med at erstatte slangen med en antistatisk slange.

DK

Sisällysluettelo

Käyttöohjeet	2
Käyttäjän turvallisuus	2
Yleistä tietoa alipaineimurin käyttämisestä.....	2
Sopivat käyttötarkoitukset	2
Sopimaton käyttö.....	2
Versiot ja muunnelmat.....	3
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	3
Luokittelu EN 60335-2-69 -standardin mukainen – Liite AA.....	3
Pölypäästöt ympäristössä	3
Yleisiä suosituksia	3
Pölynimurin kuvaus	4
Pölynimurin osat ja merkinnät	4
Valinnaiset sarjat	4
Tarvikkeet	4
Pakkaaminen ja purkaminen	4
Purkaminen pakkauksesta, siirtäminen, käyttö ja säilytys.....	4
Työhön valmistautuminen - kytkentä virtalähteeseen.....	5
Jatko-osat.....	5
Märät ja kuivat sovellukset	5
Huolto ja korjaukset.....	5
Tekniset tiedot	6
Mitat.....	6
Hallintalaitteet ja ilmaisimet	7
Käynnistämistä edeltävä tarkastus.....	7
Käynnistys ja pysäytys	7
Pölynimurin käyttäminen	7
Pääsuodattimen ravistin	8
Hätäpysäytys.....	8
Pölysäiliön tyhjentäminen.....	8
Muovipussi	8
Versiot terveydelle vaarallisille pölyille	8
Päättymätön pölypussi	8
Pölypussi.....	8
Turvapussi.....	8
Pussin vaihtaminen	9
Päättymättömän pölypussin vaihtaminen luokan M ja H pölynimureihin.....	9
Nesteiden imurointi.....	10
Imuroinnin lopussa	10
Huolto, puhdistus ja sterilointi.....	10
Pää- ja absoluuttisuodattimen purkaminen ja vaihtaminen	11
Pääsuodattimen vaihtaminen	11
HEPA-suodattimen vaihtaminen.....	12
Tiivistarkastus	13
Hävittäminen	13
Suositellut varaosat	14
Vianetsintä	15

Käyttöohjeet

Lue käyttöohjeet ja toimi tärkeiden turvaohjeiden mukaisesti, jotka on merkitty sanalla **VAROITUS!**

Käyttäjän turvallisuus



VAROITUS!



On erittäin tärkeää, että luet nämä käyttöohjeet ennen pölynimurin käynnistämistä, ja että pidät ne käsillä lisätietojen etsimistä varten.

Pölynimuria voivat käyttää vain henkilöt, jotka tietävät kuinka imuri toimii, ja jotka ovat valtuutettuja ja koulutettuja käyttämään imuria.

Ennen pölynimurin käyttämistä käyttäjiä täytyy informoida, ohjeistaa ja kouluttaa kuinka työskennellä laitteen kanssa, ja mille aineille sen käyttö on sallittua mukaanlukien turvallinen menetelmä imuroidun materiaalin poistamiseen sekä hävittämiseen.



VAROITUS!

Imuria ei saa missään tapauksessa käyttää henkilöt (mukaanlukien lapset), joilla on rajoittuneet henkiset tai fyysiset kyvyt, tai heiltä puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvo henkilö, jolla on kokemusta laitteen käytöstä sekä sen turvallisesta käsittelystä. Lapsia pitää valvoa, jotta varmistutaan, etteivät he leiki pölynimurin kanssa.

Yleistä tietoa alipaineimurin käyttämisestä

Imurin käyttöä säätelevät käyttömaan voimassaolevat lait. Käyttöohjeiden ja käyttömaassa voimassaolevien lakien lisäksi käyttäjän on huomioitava tekniset säädökset laitteen turvallisesta ja oikeasta käyttötavasta. (Lainsäädäntö ympäristö- ja työturvallisuudesta, esim. Euroopan unionin direktiivi 89/391/EY ja sitä seuraavat direktiivit).

Älä suorita mitään tehtävää, joka voisi vaarantaa ihmisten turvallisuuden, omaisuuden tai ympäristön.

Noudata tässä käsikirjassa kerrottuja turvallisuusohjeita ja -määräyksiä.

Sopivat käyttötarkoitukset

Tämä pölynimuri sopii kaupalliseen käyttöön, hotelleihin, kouluihin, sairaaloihin, tehtaisiin, myymälöihin, toimistoihin ja esim. vuokrahuoneistohotelleihin, sekä kaikkiin muihinkin normaalista kotikäytöstä poikkeaviin käyttötarkoituksiin. Tämä pölynimuri sopii puhdistukseen ja kiinteiden materiaalien imurointiin sisällä ja ulkona.

- Jätä aina tarpeeksi tilaa pölynimurin ympärille hallintalaitteisiin pääsemiseksi helposti.

Tätä pölynimuria saa käyttää vain yksi käyttäjä.

Tämä pölynimuri käsittää automaattisen tyhjiöyksikön, vastavirtasuodattimella ja säiliöllä varustettuna, imetyt materiaalin keräämiseksi.

Sopimaton käyttö



VAROITUS!

Pölynimurin seuraava käyttö on jyrkästi kielletty:

- **Ulkona sateisessa ympäristössä.**
- **Kun laite ei ole vaakasuoralla tasopohjalla.**
- **Kun suodatinyksikkö ei ole asennettuna.**
- **Kun tyhjiöimu ja/tai letku on käännetty kehon osiin.**
- **Käyttö ilman tyhjiöyksikön suojakantta.**
- **Kun pölypussi ei ole asennettuna.**
- **Käyttö ilman valmistajan asentamia suoja, suojuuksia ja turvallisuusjärjestelmiä.**
- **Kun tuuletusaukot ovat osittain tai kokonaan tukkeutuneet.**
- **Kun pölynimuri on peitetty muovi- tai kangaspeiteillä.**
- **Käyttö ilmanpoistoaukko osittain tai kokonaan tukkeutuneena.**
- **Kun käytetään ahtaissa tiloissa, missä ei ole raitista ilmaa.**
- **Nesteiden imuroiminen pölynimureilla, joissa ei ole varusteena määrättyjä, alkuperäisiä pysäytysjärjestelmiä.**
- **Seuraavien materiaalien imuroiminen:**
 1. **Palavat materiaalit (hiillokset, kuumat tuhkat, palavat savukkeet jne.).**
 2. **Avoliekit.**
 3. **Palava kaasu.**
 4. **Tulenarat nesteet, aggressiiviset polttoaineet (benssiini, liuottimet, hapot, lipeiset liuokset jne.).**
 5. **Rräjähtävä pöly/aineet ja/tai aineet, jotka ovat alttiita syttymään spontaanilla tavalla (kuten magnesium- tai alumiinipölyt jne.).**

TÄRKEÄÄ: Vilpillinen käyttö ei ole hyväksyttävää.

Versiot ja muunnelmat

Versiot

Pölyluokitus



VAROITUS!

Tästä pölynimurista on kaksi eri versiota:

- **Normaali versio: ei sopiva imemään vaarallista, palavaa/räjähävää pölyä;**
 - **Versio pölylle, joka on vahingollista terveydelle: luokat L - M - H. Tässä tapauksessa pölynimuri sopii käytettäväksi vaaralliselle, palamattomalle/räjähättömälle pölylle standardin EN 60335-2-69, liitteet, mukaisesti. AA.**
- Tarkista imurille sopiva pölyn vaarallisuusluokka imurin tietokilvestä ja tarrasta: L (matala riski), M (kohtalainen riski), H (korkea riski).**

[HUOMAUTUS]

- Jos pöly on terveydelle vaarallista, ota yhteyttä paikallisiin terveydestä ja turvallisuudesta vastaaviin viranomaisiin, ja noudata kansallisia, voimassa olevia sääddöksiä sekä laitetta käytettäessä että sitä käytöstä poistettaessa.
- Radioaktiivisia aineita ei sisälly yllä kuvatun terveydelle hatallisen pölyn tyyppin määrittelyyn.

Muunnelmat

NESTEET

L, M ja H-luokan versioista voidaan valmistaa myös nesteiden imurointiin sopivia muunnelmia, joissa on mukana tasontarkkailutoiminto.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Jokaisen pölynimurin mukana tulee EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Katso kopiota kuvassa 20.

[HUOMAUTUS]

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on tärkeä asiakirja, ja sitä tulee säilyttää luotettavassa paikassa näytettäväksi viranomaisille pyydetessä.

Luokittelu EN 60335-2-69 -standardin mukainen – Liite AA

Terveydelle vaaralliselle pölylle tarkoitetut imurit on luokiteltu seuraavan pölyluokituksen mukaisesti:

- **L** (matala riski) sopii sellaisen pölyn erotteluun, jonka altistumisen raja-arvo on yli 1 mg/m³, tilavuudesta riippuen;
- **M** (keskisuuri riski) sopii sellaisen pölyn erotteluun, jonka altistumisen ääriarvo ei alita 0,1 mg/m³, varatusta tilavuudesta riippuen;
- **H** (korkea riski) kaiken pölyn erotteluun, jonka altistumisen ääriarvo on alempi kuin 0,1 mg/m³, varatusta tilasta riippuen, mukaan lukien karsinogeeniset ja patogeeniset pölyt, kuten asbesti.

Pölypäästöt ympäristössä

Suorituskyvyn viitteelliset arvot:

- vakioversio (ei sovi vaarallisen pölyn imurointiin);
- versio terveydelle vaarallisen pölyn imurointiin (luokat L, M, H):
 - L: pidättää vähintään 99 % imuroiduista hiukkasista (katso EN60335-2-69, Liite AA);
 - M: pidättää vähintään 99,9 % imuroiduista hiukkasista (katso EN60335-2-69, liitteet AA);
 - H: pidättää vähintään 99,995 % imuroiduista hiukkasista (katso EN60335-2-69, Liite AA).

Yleisiä suosituksia



VAROITUS!

Jos tulee hätätilanne:

- **suodattimen rikkoutuminen**
- **tulipalo**
- **Oikosulku**
- **moottorin jumiutuminen**
- **sähköisku**

Sulje pölynimuri, irrota pistoke ja pyydä apua ammattitaitoiselta henkilöltä.

[HUOMAUTUS]

Tarkasta nesteille soveltuvan pölynimurin sallitut työalueet ja aineet.



VAROITUS!

Pölynimureita ei saa käyttää tai varastoida ulkotiloissa eikä kosteissa paikoissa.

Vain tasoanturilla varustettuja versioita voidaan käyttää nesteille; jos tasoanturia ei ole, niitä voidaan käyttää vain kuivien materiaalien imuroimiseen.



VAARA!

Nesteille soveltuva versio.

Jos pölynimurista vuotaa vaahtoa tai nesteitä, sammuta se heti, ota pistoke seinästä ja pyydä asiantuntija apuun.

Pölynimurin kuvaus

Pölynimurin osat ja merkinnät

Kuva 1

1. Tunnistuslevy, jossa on:
Mallikoodi, luokka (L - M - H), tekniset tiedot (katso taulukkoa sivulta 6), sarjanumero, CE-merkki, valmistusvuosi, nimellisverkkojännite.
2. Pölysäiliö
3. Pölysäiliön vapautusvipu
4. Tulo
5. Imuaukko (vain imuriluokille M - H).
6. Imuaukon tulppa
7. Lisävarustelokero
8. Varoitustarra luokan L - M - H pölynimureille.
9. Poistoaukko
10. Huomiokilpi Kiinnittää käyttäjän huomion siihen, että suodatinta saa ravistaa ainoastaan imurin ollessa sammutettuna (katso myös kappale ”Pääsuodattimen ravistaminen”).
11. Pistoike pölynimurin kytkemiseksi seinärasiaan.

Kuva 2

1. L-luokan tarra
2. M-luokan tarra
3. H-luokan tarra

L- ja M-luokan tarroissa on piirroksia, jotka merkitsevät seuraavaa:

VAROITUS!

Tämä pölynimuri sisältää terveydelle vaarallista pölyä.
Vain sopivia suojavarusteita käyttävät valtuutetut henkilöt saavat tyhjentää ja huoltaa pölynimurin, mukaan lukien pölyä imuroivien välineiden poisto. Älä käytä ennen kuin koko suodatinjärjestelmä on paikallaan.

H-luokan tarrassa on yllä mainittu teksti.

FIN

Tämä pölynimuri synnyttää voimakkaan ilmavirran, joka vedetään sisään imuaukon kautta (4 - Kuva 1) ja puhalletaan ulos tyhjennyksen kautta (9 - Kuva 1).

Ennen pölynimurin käynnistämistä sovita imurin letku imuaukkoon ja sen jälkeen sovita vaadittu työkalu sen toiseen päähän (katso valmistajan lisävarusteluetteloa tai ota yhteys huoltokeskukseen).

Sallittujen letkujen läpimitat on kerrottu teknisten tietojen taulukossa.

Tässä pölynimurissa on pääsuodatin, joka mahdollistaa sen käytön useimpiin käyttötarkoituksiin.

Yleisimpiä pölytyyppejä suodattavan pääsuodattimen lisäksi pölynimuriin voidaan asettaa toissijainen suodatin (absoluuttinen H-luokka), jossa on korkeampi suodatusteho hienoja ja terveydelle vaarallisia pölyjä varten .

Valinnaiset sarjat

Jos haluat lisätietoja lisävarusteista, ota yhteys valmistajan myyntiverkostoon.

Vaihtotarvikesarjassa ovat lisävarusteiden asentamisohjeet.

VAROITUS!

Käytä vain toimitettuja ja valtuutettuja alkuperäisvaraosia.

Tarvikkeet

Saatavilla on monia tarvikkeita; katso lisätietoja valmistajan tarvikeluettelosta.

VAROITUS!

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita, jotka valmistaja hyväksyy ja toimittaa.

Pakkaaminen ja purkaminen

Hävitä pakkausmateriaalit voimassa olevien lakien mukaisesti.

Kuva 3

Malli	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	700	700	700
B (mm)	860	860	860
C (mm)	1350	1750	1750
Paino pakkauksen kanssa (kg)	80	86	89

Purkaminen pakkauksesta, siirtäminen, käyttö ja säilytys

Käytä tasaisilla, vaakasuorilla pinnoilla.

Pinnan kantavuuden, jolle pölynimuri laitetaan, tulee olla sen painoon soveltuva.

Työhön valmistautuminen - kytkentä virtalähteeseen



VAROITUS!

- Varmista, ettei ole mitään selviä merkkejä pölynimuriin tulleista vaurioista ennen työn aloittamista.
- Ennen kuin kytket imurin sähkövirtaan varmista, että tietokilvessä ilmoitettu jännitearvo vastaa sähköverkon jännitettä.
- Kytke imuri pistorasiaan, jossa on oikein asennettu maakosketus/maadoitusliitäntä.
- Varmista, että pölynimuri on pois päältä.
- Liitäntäkaapeleiden pistokkeet ja liittimet pitää suojata roiskevedeltä.
- Varmista, että sähkövirtaliitännät ja pistoke ovat oikein asennettuja.
- Käytä pölynimureita vain, kun sähköliitintään käytetyt johdot ovat täysin kunnossa (vahingoittuneet johdot voivat aiheuttaa sähköiskuja!).
- Tarkasta säännöllisesti, että sähköjohdossa ei ole merkkejä kulumisesta, halkeamista tai ikääntymisestä.



VAROITUS!

- Kun pölynimuri on käynnissä, älä:**
- Murskaa, vedä, vahingoita tai tallo johtoa, joka yhdistää imurin sähköverkkoon.
 - Irrota kaapeli sähkösyötöstä vain pistotulpasta vetämällä (älä vedä kaapelista).
 - Korvaa sähköjohto vain saman tyyppin johdolla kuin alkuperäinen: H07 RN - F. Sama sääntö pätee myös, jos käytetään jatko-osaa.
 - Johdon saa vaihtaa vain valmistajan huoltokeskuksen henkilöstö tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

Jatko-osat

Jos käytetään jatkokaapelia, varmista, että se sopii virtalähteeseen ja pölynimurin suoja-asteeseen.

Jatkojohtojen vähimmäisosa: 2,5 mm²

Maksimipituus = 20 m

Kaapeli = H07 RN - F



VAROITUS!

Jatkokaapelin kantojen, pistotulppien, liittimien ja asennuksen täytyy säilyttää pölynimurin laitekilvessä ilmaistu IP-suojausaste.



VAROITUS!

Älä koskaan ruiskuta vettä pölynimurin päälle: se voi koitua vaaraksi sille altistuville henkilöille ja aiheuttaa virtalähteen oikosulun.



VAROITUS!

Pölynimurin virtapistoke täytyy suojata differentiaaliosalla virtakatkaisijalla syöksyvirtarajoituksella, joka katkaisee virransyötön, jos maahan purettu virta ylittää 30 mA 30 msek. ajan, tai vastaavalla suojauspiirillä.

Märät ja kuivat sovellukset

[HUOMAUTUS]

Mukana tulevat suodattimet ja pussi (jos käytössä) on asennettava oikein.



VAROITUS!

Noudata turvallisuusmääräyksiä, jotka kattavat materiaalit, joille pölynimuria käytetään.



VAROITUS!

Kun käytetään nesteiden imurointiin sopivaa imuriversiota:

- Ennen kuin aloitat nesteiden imuroinnin tarkista, että nestepinnan korkeusanturi toimii oikein.
- Jos muodostuu vaahtoa, pysäytä imuri välittömästi ja tyhjennä säiliö.
- Huom.: jos imurista vuoraa vaahtoa tai nestettä, pysäytä imuri välittömästi.
- Puhdista säännöllisesti nestetasen rajoitin, ja tarkista, ettei siinä ole merkkejä vahingoittumisesta.
- Huom.: imurin imemää likaista nestettä tulee käsitellä sähköä johtavana.



VAROITUS!

Imuroitaessa veden ja ilman sekoitusta tulee pitää huoli olla kuormittamatta tyhjiöyksikön moottoria liikaa.

Huolto ja korjaukset



VAROITUS!

Irrota pölynimuri virtalähteestä ennen puhdistusta, huoltoa, osien vaihtamista tai imurin muuntamista toiseksi versioksi/muunnelmaksi. Pistoke täytyy irrottaa pistorasiasta.

- Suorita vain tässä käsikirjassa kuvatut huoltotoiminnot.
- Käytä vain alkuperäisiä vara-osia.
- Älä muunna pölynimuria millään tavalla.

Virhe näiden ohjeiden noudattamisessa voisi vaarantaa terveytesi. Lisäksi ohjeiden laiminlyönti mitätöi välittömästi imuria koskevan EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

Tekniset tiedot		EU		UK			
Parametri	Yksiköt	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	S2		S3	
Pölyluokat		L - M - H		L - M - H			
Jännite (50 - 60 Hz)	V	230		110	230	110	230
Nimellisteho	kW	2	3	2	2	3	3
Nimellisteho (EN 60335-2-69)	kW	1,8	2,6	1,5	1,8	2,2	2,6
Maks. tyhjiö	hPa ⁽²⁾	211	211	165	211	165	211
Maks. ilmavirta (ilman letkua ja vähennyksiä)	l/min'	5500	8100	4980	5500	7080	8100
Maks. ilmavirta (letkun kanssa, pituus: 3 m, halkaisija: 50 mm)	l/min'	4720	6500	4470	4720	5950	6500
Melutaso (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	71	70		71	
Suojaus	IP	44		44			
Eristys	Luokka	I		I			
Imuaukko (halkaisija)	mm	70		70			
Letkut ovat sallittuja luokille "L" ja "standardi" (halkaisija)	mm	70		70			
Letkut ovat sallittuja luokille "M" ja "H" (halkaisija)	mm	50		50			
Pääsuodatuspinta luokille "L" ja "M"	m ²	1,95	1,95	1,95		1,95	
Vastavirtaisen absoluuttisen "H"-suodattimen pinta-ala	m ²	3,5	3,5	3,5		3,5	
Absoluuttisuodattimen teho (EN 1822)	%	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)		99,995 (H14)	

Malli	Yksiköt	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	
Säiliön tilavuus	L	40	50	100
Pölypussin tilavuus (versiot M - H)	L	32	32	
"L-versio" massa ⁽¹⁾	kg	62	68	71
"M-versio" massa ⁽¹⁾	kg	64	70	73
"H-versio" massa ⁽¹⁾	kg	67	73	76

Mitat

Kuva 4

Malli	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	800	800	800
B (mm)	600	600	600
C (mm)	1230	1300	1580

(1) Nettopaino (2) hPa = mbar

- **Varastointiolosuhteet:**
T : -10°C ÷ +40°C
Kosteus: 85%
- **Käyttöolosuhteet:**
Maksimikorkeus: 800 m
(2.000 m saakka alennetuilla suorituskyvyillä)
T : -10°C ÷ +40°C
Kosteus: 85%

Hallintalaitteet ja ilmaisimet

Kuva 5

- Käynnistys/pysäytys-kytkin**
2-tievalitsin:
"0"-asento - pölynimuri on POIS PÄÄLTÄ.
"I"-asento - pölynimuri on PÄÄLLÄ.
- Päämoottorin käynnistyksen/pysäytyksen merkkivalo ja painike**
Jos merkkivalo palaa, päämoottori on PÄÄLLÄ.
Voit käynnistää/pysäyttää päämoottorin tällä painikkeella.
- Toisen moottorin käynnistyksen/pysäytyksen merkkivalo ja painike**
Jos merkkivalo palaa, toinen moottori on PÄÄLLÄ.
Voit käynnistää/pysäyttää toisen moottorin tällä painikkeella.
- Kolmannen moottorin (S3) käynnistyksen/pysäytyksen merkkivalo ja painike**
Jos merkkivalo palaa, kolmas moottori on PÄÄLLÄ.
Voit käynnistää/pysäyttää kolmannen moottorin tällä painikkeella.
- Pysäytys-painike**
Tämä painike pysäyttää kaikki moottorit yhtä aikaa sitä painettaessa (mutta ei katkaise pölynimurista virtaa).
- Alhaisen kompressorin paineen hälytyksen merkkivalo**
Jos se palaa, se merkitsee poikkeamaa kompressorin (jos on asennettuna) paineessa.
- Max. imutason merkkivalo**
Jos se palaa, se merkitsee imettävän materiaalin maksimitason saavuttamista säiliössä, jos on asennettuna nesteiden tai kiinteiden aineiden tasonvalvonta.
- Jännitteen ilmaisilaatta**
Merkitsee, että pölynimurissa on virta päällä.
- Pääsuodattimen merkkivalo**
Vihreä - merkitsee, että pääsuodatin toimii asianmukaisesti.
Punainen - merkitsee, että pääsuodatin on tukkeutunut.
- Absoluuttisuodattimen merkkivalo (jos on asennettuna)**
Punainen - merkitsee, että absoluuttisuodatin on tukkeutunut.
- Manuaalinen suodattimen ravistusnappi (mallit, joissa on manuaalinen suodattimen ravistin)**

Kuva 6

- Pölysäiliön vapautusvipu
- Pyörän vipu
- Sulkuhiihnavipu
- Suojapultti (H-luokka)
- Sähköverkkokaapeli
- Kahva
- Imaukon tulppa

Kuva 7

- Tulo

Käynnistämistä edeltävä tarkastus

Ennen käynnistämistä, tarkista, että:

- suodattimet on asennettu;
- kaikki vivut on lukittu paikalleen;
- imurin letku ja työvälilinet on asetettu oikein imuaukkoon (1 - Kuva 7);
- pussi on asennettu, mikäli sovellettavissa.



Älä käytä pölynimuria jos suodatin on viallinen.

Käynnistys ja pysäytys

Kuva 8



Lukitse pyörän jarrut (1) ennen pölynimurin käynnistämistä.

- Käännä kytkin (2) "I"-asentoon, jotta imuri käynnistyy. Kytkimen ollessa "I"-asennossa moottorit käynnistyvät peräkkäin ja niiden tila näytetään merkkivaloilla (2 - 3 - 4 - Kuva 5).
- Käännä kytkin "0"-asentoon, jotta imuri pysähtyy.

Pölynimurin käyttäminen



Ilman nopeus imuputkessa ei saa olla alle 20 m/s. Tämä tila näytetään pääsuodattimen vihreällä merkkivalolla.

Tarkasta pölynimuria käyttäessäsi:

- imettävän aineksen max. tason merkkivalon (7 - Kuva 5) tila, jos on asennettu tason tarkastus.
- Pääsuodattimen (9 - Kuva 5) ja absoluuttisuodattimen (jos asennettuna) (10 - Kuva 5) tila.
- Alhaisen kompressorin paineen merkkivalo (6 - Kuva 5) (jos asennettuna).



Jos joku merkkivaloista palaa, noudata ohjeita.

Symboli	Merkkivalon osoitus	Merkkivalon väri	Pölynimurin tila ja prosessi
 bar/psi	Alhainen kompressorin paine (6 - Kuva 5)	Punainen	Imu pysähtynyt. Tarkasta, että kompressori toimii asianmukaisesti (jos on asennettuna).
 MAX	Imettävän materiaalin maksimitaso (7 - Kuva 5)	Punainen	Imu pysähtynyt. Tyhjennä säiliö (katso asiaankuuluva kappale)
 S3	Pääsuodatin (9 - Kuva 5)	Punainen	Imu päällä. Käytä pääsuodattimen ravistinta pölynimurin pysäyttämisen jälkeen (malleissa, joissa on manuaalinen suodattimen ravistin).
 ABS	Absoluuttinen suodatin (luokan H mallit) (10 - Kuva 5)	Punainen	Imu päällä. Vaihda absoluuttinen suodatin (katso asiaankuuluva kappale).



Jos pölynimuri kuuluu luokkiin M tai H, käytä vain letkuja, joiden halkaisija on teknisten tietojen taulukon mukainen.



Katso lisätietoja luvusta "Vianetsintä", jos toiminnassa on häiriöitä.

Pääsuodattimen ravistin

Automaattinen pääsuodattimen ravistin

Malleissa, joissa on automaattinen pääsuodattimen ravistin, suodattimen ravistin aktivoituu automaattisesti käyttöjakson alussa ja lopussa, ja samoin pölynimurin käynnistämisen jälkeen sekä sen jälkeen kun kaikki moottorit ovat pysähtyneet (1 - Kuva 5).

Kaavio A (katso sivun alaosaa - työvaihejärjestystä).

Manuaalinen pääsuodattimen ravistin

Kuva 9

Koskien imuroitavan aineksen määrää ja, jos merkkivalo (9 - Kuva 5) on punainen, kytkä pölynimuri pois päältä ja käytä manuaalisen suodattimen ravistimen nuppia (1 - Kuva 9).



VAROITUS!

Pysäytä pölynimuri ennen kuin käytät suodattimen ravistinta.

Älä ravista suodatinta pölynimurin ollessa päällä, koska tämä voi vahingoittaa suodatinta.

Odota hetki ennen kuin käynnistät pölynimurin uudelleen, jotta pöly asettuu paikoilleen. Vaihda suodatinelementti, jos merkkivalo on edelleen punainen (9 - Kuva 5) suodattimen ravistelun jälkeenkin (katso kappale "Pääsuodattimen vaihtaminen").

Hätäpysäytys

Paina pysäytyspainiketta (5 - Kuva 5). Imuri pysähtyy.



VAROITUS!

Pölynimurin moottoreissa ja sisäisissä komponenteissa on yhä virta.

Pölynimuri käynnistyy painamalla kunkin yksittäisen moottorin painiketta tai kääntämällä pääkytkin (1 - Kuva 5) "0"-asentoon ja sitten jälleen "I"-asentoon.

Pölysäiliön tyhjentäminen



VAROITUS!

- **Ennen kuin aloitat nämä toimenpiteet, pysäytä imuri ja irrota pistoke virtalähteestä.**
- **Tarkista pölynimurin luokka.**

Ennen säiliön tyhjentämistä on suositeltavaa puhdistaa suodatin (katso kappale "Pääsuodattimen ravistin").

- Vakio- ja L-versio, jotka eivät sovellu vaarallisen pölyn imurointiin
 - Irrota pölysäiliö (1, Kuva 10) vivulla (2), poista ja puhdista se sen jälkeen.
 - Varmista, että tiiviste on moitteettomassa kunnossa ja oikein asetettu.
 - Aseta säiliö takaisin paikalleen, ja kiinnitä se uudelleen.

Muovipussi

Voit käyttää myyntiverkostomme kautta saatavia muovipusseja (Kuva 10A).

Versiot terveydelle vaarallisille pölyille

- Luokat **L**, **M**, **H** sopivat vaarallisen ja/tai karsinogeenisten pölyjen (luokka **H**) imurointiin.

Päätymätön pölypussi

Luokan **M** ja **H** pölynimurit on varustettu Longopac päätymättömällä pölypussilla (Kuva 11).

Jos pussi on asennettu väärin, siitä saattaa koitua terveysriskejä altistuneille henkilöille.

Pölypussi

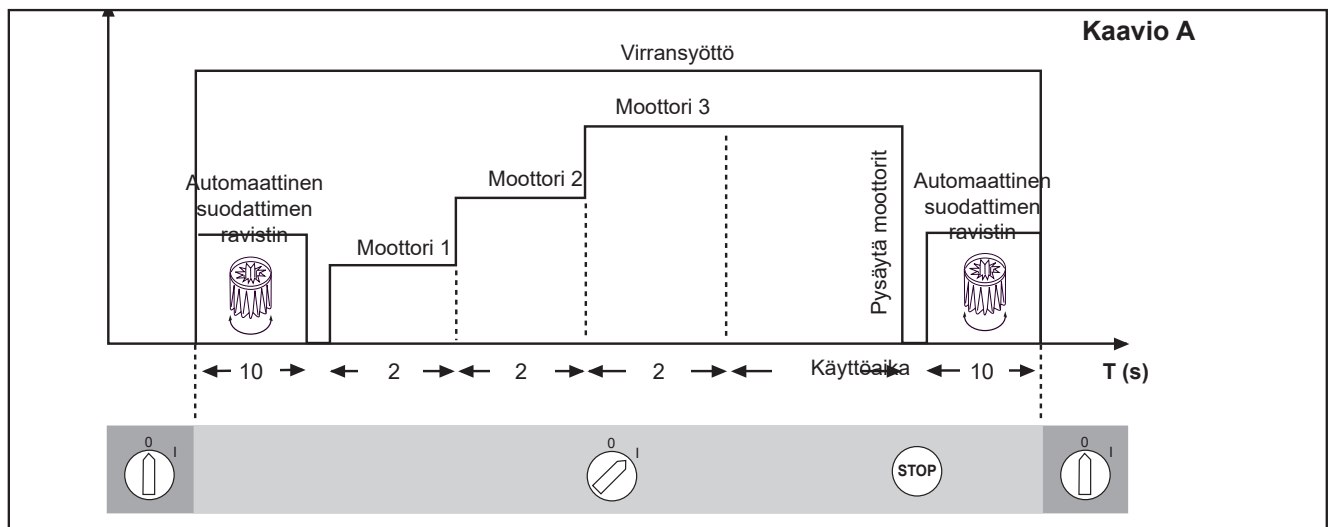
Pölynimuri voidaan toimittaa pölypussilla - koodi 81584000 varustettuna (Kuva 12).

Ellei pussia ole asennettu tai se on asennettu väärin, altistuneille henkilöille saattaa aiheutua terveysriskejä.

Turvapussi

Pölynimuri voidaan toimittaa pölypussilla - koodi 4084001244 varustettuna (Kuva 13). Ellei pussia ole asennettu tai se on asennettu väärin, altistuneille henkilöille saattaa aiheutua terveysriskejä.

FIN



Pussin vaihtaminen



VAROITUS!

- Näitä toimenpiteitä saavat suorittaa ainoastaan koulutetut ja valtuutetut henkilöt, joiden täytyy pukeutua asianmukaisiin vaatteisiin voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Huolehdi, että näiden toimintojen aikana ei nouse pölyä. Käytä P3-suojanaamaria.
- Jos on kyseessä vaarallinen ja/tai myrkyllinen pöly, näissä hyväksytyissä pölynimureissa tulee käyttää mukana toimitettua turvapussia.
- Pussin saa hävittää ainoastaan ammattitaitoinen henkilökunta ja voimassa olevien lakien mukaisesti.



VAROITUS!

Asennettaessa väärä paperipussi imuroitavalle pölyluokalle tai se asennetaan väärin on olemassa altistuneille henkilöille terveysriski.

Päättymättömän pölypussin vaihtaminen luokan M ja H pölynimureihin

Kuva 11



VAROITUS!

Huolehdi, että tätä toimenpidettä suoritettaessa ei nostateta pölyä. Käytä P3-naamaria ja muita suojavaatteita sekä suojakäsineitä (DPI), jotka soveltuvat kerätyn pölyn vaarallisuudelle. Noudata voimassa olevia lakeja.

- Aseta pussin pidike sisäpuoli ylöspäin ja työnnä Longopac sen sisällä olevaan uraan. Vedä Longopacin sisempää päätä ulos vähintään 25 cm, laita remmi tuen ympärille, kuten kuvassa, kiristä se jättäen aiemmin ulos vedetyn sisemmän pään ylimääräinen osa vapaaksi. Asettele Longopacin ylimääräinen osa huolellisesti uran (1) sisälle.
- Vedä Longopacin ulompaa päätä ulos, käännä se alas ja sulje oikeanlaisella nauhalla (2-3).
- Vedä suppilon alle asetettavan pussin pidike lähelle, työnnä tapit rakoihin ja käännä järjestelmää lukitaksesi sen ylimpään lieriöön (4).
- Vedä nauhalla suljettu pussi alas ja aseta se lavalle. Kiinnitä sitten laitteen mukana toimitetun toisen hinnan avulla aiemmin irrotettu 250 mm pitkä sisempi pää suppilossa olevan tiivisteiden yläpuolelle (5).
- Kun pussi on täysi (Longopac®), sulje sen ylempi pää kahdella kiinnittimellä kiinnittämällä ne 50 mm etäisyydelle toisistaan, sen jälkeen leikkaa pussi saksilla poikki kahden kiinnittimen välistä.

Pölypussin vaihtaminen

Kuva 12

- Sulje imuaukko sopivalla kannella (1).
- Irrota pölysäiliö.
- Poista pölypussi ja sulje se sopivalla kannella kuten esitetään kuvassa 11.
- Aseta uusi pussi paikoilleen ja varmista, että pussin suu on suljettu tiiviisti.
- Laita pölysäiliö pölynimuriin takaisin paikalleen.



VAROITUS!

Käytä vain käyttämäsi pölynimurin luokkaan sopivia pusseja.

Turvapussin vaihtaminen

Kuva 13

- Irrota ja aseta tyhjiöletku turvalliseen, pölyttömään paikkaan.
- Sulje imuaukko sopivalla kannella (1).
- Irrota pölysäiliö.
- Sulje turvapussi vetämällä ”giljotiini” (2) -tiivisteestä.
- Sulje muovipussi ilmatiiviisti sopivalla narulla (3).
- Käytä teippiä (4) muovipussin alaosan sulkemiseen.
- Poista pussin ao. liitäntä (5) imuaukosta.
- Aseta uusi turvapussi paikoilleen ja varmista, että pussin suu on suljettu tiiviisti.
- Kääri muovipussi pölysäiliön ulkoseinämän ympäri.
- Laita pölysäiliö pölynimuriin takaisin paikalleen.



VAROITUS!

Käytä vain käyttämäsi pölynimurin luokkaan sopivia pusseja.

Nesteiden imurointi



VAROITUS!

Tarkista, että pölynimuri on varustettu nestetason ilmaisimella ja sopii nesteiden imurointiin.

- Suodatinelementti on märkä nesteiden imuroinnin jälkeen. Märkä elementti voi tukkeutua nopeasti, jos pölynimuria käytetään sen jälkeen kuivien materiaalien imurointiin. Tästä syystä varmista, että suodatinelementti on kuiva ja vaihda se toiseen ennen kuin imuroit kuivia materiaaleja.

Imuroinnin lopussa

- Sammuta pölynimuri kytkimellä (1 - Kuva 5) ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Keri liitoskaapeli vyyhdelle ja ripusta sille kuuluvaan lokeroon (Kuva 13).
- Tyhjennä säiliö kappaleessa "Säiliön tyhjentäminen" kuvattujen ohjeiden mukaisesti.
- Puhdista pölynimuri kappaleessa "Huolto, puhdistus ja sterilointi" kuvatulla tavalla.
- Pese säiliö puhtaalla vedellä, jos imurilla on käsitelty syövyttäviä aineita.
- Varastoi pölynimuri kuivaan paikkaan, johon ei pääse henkilöitä, joilla ei ole siihen lupaa.
- Tuki imuaukko sopivalla tulpalla (1, Kuva 13A), kun pölynimuria kuljetetaan tai, kun se ei ole käytössä (erityisesti versioiden **M**, **H** tapauksessa).

Huolto, puhdistus ja sterilointi



VAROITUS!

Tulee käyttää vain valmistajan toimittamia alkuperäisvaraosia pölynimurin turvatason takaamiseksi.



VAROITUS!

Alla kuvattuja varotoimia on noudatettava kaikkien huoltotoimenpiteiden aikana, mukaan lukien puhdistaminen ja pää- ja absoluuttisuodattimien vaihto.



VAROITUS!

Huolto- puhdistus- ja sterilointitoimenpiteet tulee tehdä vasta pölynimuri sammutettuna kytkimellä (1 - Kuva 5) ja pistoke vedettynä irti virtalähteestä. On ehdottomasti kielletty huoltamasta pistoke pistorasian kytkettynä. Sähköiskun vaara!

- Jos käyttäjä tekee huoltotöitä, pölynimuri täytyy purkaa, puhdistaa ja huoltaa niin pitkälle kuin mahdollista niin, että huoltohenkilöstölle tai muille ihmisille ei aiheudu vaaratilanteita. Varotoimiin kuuluu puhdistaminen ennen imurin purkamista, purkamishuoneen poistoilman sopiva suodatettu ilmanvaihto, huoltoalueen puhdistus ja asiaankuuluva henkilökohtainen suojaaminen.
- **M** ja **H**-luokan pölynimureiden ulkoiset osat täytyy puhdistaa ja imuroida liasta. Pöly täytyy poistaa tai kone pitää käsitellä tiivistysaineella ennen kuin imuri otetaan pois vaaralliselta alueelta. Imurin kaikki osat ovat epäpuhtaita, kun ne poistetaan vaaralliselta alueelta ja, jotta pöly ei pääse leviämään, on suoritettava asiaankuuluvat toiminnot. Kun suoritetaan huolto- tai korjaustoimenpiteitä, kaikki epäpuhtaat osat joita ei voida puhdistaa kunnolla, on poistettava. Nämä osat on hävitettävä suljetuissa pusseissa asianmukaisten säädösten mukaisesti ja noudattaen paikallisia kyseisen materiaalin hävittämistä koskevia lakeja. Tätä toimenpidettä on noudatettava myös hävitettäessä suodattimia (pää- ja absoluuttisuodattimet). Ei-pölytiivit osastot on avattava sopivilla työkaluilla (ruuvimeisseleillä, jakoavaimilla jne.) ja puhdistettava huolellisesti.
- Valmistajan tai tämän henkilöstön tulee tehdä tarkastus ainakin kerran vuodessa. Esimerkiksi: tarkista ilmansuodattimet, jotta selviää, onko pölynimurin ilmatiiviys heikentynyt millään tavoin, ja varmista, että sähköinen ohjauspaneeli toimii moitteettomasti.



VAROITUS!

Erityisesti luokan H pölynimureissa tulee tarkastaa imurin suodatusteho vähintään kerran vuodessa, tai useammin, jos kansallinen lainsäädäntö sitä vaatii. Testausmenetelmä pölynimurin suodatustehon tarkastamiseksi on esitetty vakioversiossa EN 60335-2-69, kapp. AA.22.201.2. Jos testiä ei hyväksytä, se tulee toistaa, kun luokan H suodatin on vaihdettu.



VAROITUS!

Tämä pölynimuri voi imuroida terveydelle vaarallista pölyä. Pölynimurin huollot ja tyhjennykset mukaan lukien pölysäiliön poiston saa tehdä vain suojavarustusta käyttävä, pätevä henkilöstö. Älä käytä ennen kuin koko suodatinjärjestelmä on paikallaan.

Pää- ja absoluuttisuodattimen purkaminen ja vaihtaminen



VAROITUS!

Kun imuria käytetään vaarallisten aineiden imurointiin, suodattimet likaantuvat; tämän vuoksi:

- työskentele varovasti ja vältä imuroidun pölyn ja/tai materiaalin vuotamista;
- aseta purettu ja/tai vaihdettu suodatin sinetöityyn muovipussiin;
- sulje pussi hermeettisesti;
- hävitä suodatin voimassa olevien lakien mukaisesti.



VAROITUS!

Suodattimen vaihtaminen on vakava asia. Suodatin täytyy korvata toisella suodattimella, joka on samanlainen ominaisuuksiltaan, pinnaltaan ja kategorialtaan. Muuten imuri ei toimi kunnolla.

Pääsuodattimen vaihtaminen

Kuva 14

1. Tyhjiöintyksikkö
2. Lukitusvipu
3. Suodatinkori
4. Pääsuodatin
5. Suodattimen ravistimen kehys



VAROITUS!

Tarkista pölynimurin luokka (L, M, H).



VAROITUS!

Huolehdi, että tätä toimenpidettä suoritettaessa ei nostateta pölyä. Käytä P3-naamaria ja muita suojavaatteita sekä suojakäsineitä (DPI), jotka soveltuvat kerätyn pölyn vaarallisuudelle. Noudata voimassa olevia lakeja.

Ennen kuin aloitat nämä toimenpiteet, pysäytä imuri ja irrota pistoke virtalähteestä.

- Käytä vipua (2) vapauttaessasi tyhjiöyksikköä (1) ja vedä se sitten ylös ja ulos pölynimurista.
- Poista suodatinkori pölynimurista.
- Poista vanha suodatin vapauttamalla kiinnittimet.
- Asenna uusi suodatin, ja kiinnitä se koriin erikoiskiinnittimillä.
- Hävitä vanha suodatin voimassa olevien lakien mukaisesti.

Automaattisella suodattimen ravistimella varustetun pääsuodattimen vaihtaminen



VAROITUS!

Asenna uudelleen varovasti jättämättä käsiä tyhjiöyksikön ja säiliön väliin. Käytä suojakäsineitä mekaanisten riskien (EN 388) varalta suojaluokitusstason II mukaan.

- Vaihdettuasi suodattimen koriin (3) asenna se jälleen säiliöön.
- Asenna tyhjiöyksikkö (1) uudelleen varmistaen, että suodatinkori (3) menee suodattimen ravistimen profiilikehykseen (5).
- Laita virta päälle, jolloin tyhjiöyksikkö itsekeskittyy automaattisesti.
- Käytä lukitusvipua (2) tyhjiöyksikön lukitsemiseksi paikalleen.

Manuaalisella suodattimen ravistimella varustetun pääsuodattimen vaihtaminen

Kuva 15

1. Manuaalinen suodattimen ravistusnuppi
2. Tyhjiöntietyksikkö
3. Lukitusvipu
4. Suodatinkori
5. Suodattimen ravistimen kehys



Asenna uudelleen varovasti jättämättä käsiä tyhjiöyksikön ja säiliön väliin. Käytä suojakäsineitä mekaanisten riskien (EN 388) varalta suojaaluokitus-tason II mukaan.

- Vaihdettuasi ja laitettuasi suodattimen koriin laita suodattimen ravistimen kori (4) suodattimen ravistimen profiilialustaan (5).
- Kohdista manuaalisen suodattimen ravistimen nuppi (1) keskelle.
- Asenna tyhjiöyksikkö (2) uudelleen yhdessä korin ja suodattimen kanssa tyhjiösäiliöön.
- Tarkasta, että suodattimen ravistin toimii oikein ja säädä tarvittaessa suodattimen korin paikkaa tyhjiöyksikköä kääntämällä.
- Käytä lukitusvipua (3) tyhjiöyksikön lukitsemiseksi paikalleen.

Ota tarvittaessa yhteys valmistajan huoltokeskukseen.

HEPA-suodattimen vaihtaminen

Terveydelle vahingollisen pölyn versio Luokka H



Huolehdi, että tätä toimenpidettä suoritettaessa ei nostateta pölyä. Käytä P3-naamaria ja muita suoja-vaatteita sekä suojakäsineitä (DPI), jotka soveltuvat kerätyn pölyn vaarallisuudelle. Noudata voimassa olevia lakeja.



Älä käytä luokan H suodatinta uudelleen poistettuasi sen pölynimurista.

Kuva 16

1. Tyhjiöntietyksikkö
2. Lukitusvipu
3. Suojapultti
4. Absoluuttisuodattimen lukkorengas
5. Absoluuttisuodattimen levy
6. Absoluuttisuodatin



Asenna uudelleen varovasti jättämättä käsiä tyhjiöyksikön ja säiliön väliin. Käytä suojakäsineitä mekaanisten riskien (EN 388) varalta suojaaluokitus-tason II mukaan.

Ennen kuin aloitat nämä toimenpiteet, pysäytä imuri ja irrota pistoke virtalähteestä.

- Avaa suojapultin lukitus (3).
- Käytä vipua (2) vapauttaessasi tyhjiöyksikköä (1) ja vedä se sitten ylös ja ulos pölynimurista.
- Ruuvaa rengas irti (4).
- Vedä levy (5) ja absoluuttisuodatin (6) ulos.
- Laita absoluuttisuodatin (6) muovipussiin, sulje pussi ilmatiiviisti ja hävitä suodatin voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Aseta uusi suodatin (6), jolla on samat suodatusominaisuudet, kuin poistetussa suodattimessa.
- Lukitse absoluuttisuodatin levyn (5) kanssa ja kiristä rengas (4).
- Laita tyhjiöyksikkö (1) paikalleen.
- Kiinnitä tyhjiöyksikkö paikalleen vivulla (2) ja lukituspultilla (3) jälleen.

Tiivistarkastus

Letkujen tarkastus

Varmista, että liitosletkut (Kuva 17) ovat hyvässä kunnossa ja kiinnitettynä oikein.

Jos letkut ovat vahingoittuneet, rikki tai liitetty huonosti yksiköihin, ne täytyy vaihtaa.

Käsiteltäessä tahmeita materiaaleja tarkasta mahdolliset tukokset letkussa, imuaukossa ja suodatuskammiossa olevassa jakolevyssä.

Hankaa imuaukkoa (2, kuva 17) ulkopuolelta ja poista hävitettävä jäte kuvan 17 mukaisesti.

Suodatuskammion tiivistarkistus

Jos tiiviste (1, Kuva 18) säiliön (4) ja suodatuskammion (3) välillä ei ole tiivis:

- Löysää neljää ruuvia (2), jotka lukitsevat suodatinkammion (3) imurin rakennetta vasten.
- Anna suodatuskammion (3) laskeutua alemmas ja kiristä ruuvit (2), kun se on saavuttanut tiiviin asennon.

Ellei optimaaliseen tiiviyteen päästä tiivisteiden ollessa rikkiäinen tai murtunut jne. se tulee vaihtaa.

Hävittäminen

Kuva 19











Jos tuotteessa on pyörillä olevan jäteastian symboli, jonka yli on piirretty rasti, tuote sisältää sellaisia sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joita ei tule heittää pois erottamattoman talousjätteen mukana. Ihmisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten vaikutusten välttämiseksi laitteet on kerättävä erikseen nimetyissä keräyspisteissä.

Sähköisten ja elektronisten kotitalouslaitteiden kohdalla on käytettävä kuntien keräysjärjestelmiä. Ole hyvä ja huomaa, että kaupallisesti käytettäviä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kunnallisten keräysjärjestelmien kautta. Ilmoitamme mielellämme sinulle sopivista hävittämisvaihtoehdoista

Suosittelut varaosat

Seuraavassa on luettelo varaosista, jotka tulisi pitää valmiina saatavilla huoltotoimenpiteiden nopeuttamiseksi.

Katso valmistajan varaosaluettelo tilatessasi varaosia.

	Kuvaus	Malli		
		L	M	H
	Star-suodatinsarja	40000338	40000492	
	Suodatinrenkaan tiiviste	Z8 17026		
	Suodatinkammion tiiviste	40000762		
	Suodattimen puristin	Z8 18079		
	Absoluuttisuodatin	-	-	4081700936
	Longopac	-	4084000956	
	Pölypussi (5 pussia)	81584000		
	Turvapussi (1 pussi)	4084001244		
	230 V 1000 W moottori	40000937		
	110V 1000 W moottori	40000938		
	Harjat (hiiliharjat) 230 V 1000 W moottoreihin (2 harjaa)	40000885		
	Harjat (hiiliharjat) 120V 1000 W moottoreihin (2 harjaa)	40000886		

Vianetsintä

Ongelma	Syy	Parannuskeino
Pölynimuri ei käynnisty	Ei virtalähdettä	Tarkista virta pistorasiasta. Tarkista pistorasian ja kaapelin kunto. Pyydä apua valmistajan valtuutetulta asentajalta.
Pölynimurin kierrosnopeus kasvaa	Tukkeutunut pääsuodatin	Käytä suodattimen ravistinta (mallit, joissa on manuaalinen suodattimen ravistin). Vaihda se, jos ravistelu ei riitä.
	Tyhjiöletku on tukossa	Tarkasta tyhjiöletku ja puhdista se.
Imurista vuotaa pölyä	Suodatin on revennyt	Vaihda se toiseen samanlaiseen.
	Puutteellinen suodatin	Vaihda se toiseen sopivan kategorian suodattimeen ja tarkasta.
Äänekkäät moottorit	Moottorin harjat (hiiliharjat) kuluneet tai rikkiäiset	Poista ja vaihda moottorin hiiliharjat.
Sähköstaattinen virta pölynimurissa	Maadoitus puuttuu tai on virheellinen	Tarkista kaikki maadoitusliitännät. Etenkin imuaukon asennuksessa; vaihda letku antistaattiseen letkuun.

FIN

Innholdsfortegnelse

Bruksanvisning	2
Operatørens sikkerhet.....	2
Generell informasjon om bruk av støvsugeren.....	2
Riktig bruk	2
Feil bruk.....	2
Versjoner og variasjoner.....	3
CE samsvarserklæring	3
Klassifisering ifølge standard EN 60335-2-69 – Anneks AA.....	3
Støvutslipp til miljøet	3
Generelle anbefalinger	3
Beskrivelse av støvsugeren	4
Støvsugerens deler og merker	4
Ekstrasett	4
Tilbehør	4
Pakking og utpakking	4
Pakke ut, flytte, bruke og lagre.....	4
Ta i bruk - tilkopleing til strømuttaket.....	5
Skjøteledninger	5
Våte og tørre applikasjoner	5
Vedlikehold og reparasjoner.....	5
Tekniske kjennetegn.....	6
Størrelser.....	6
Kontrollinnretninger og indikatorer	7
Inspeksjoner før start.....	7
Starte og stoppe	7
Bruk av støvsugeren	7
Primærfilterrister.....	8
Nødstopp.....	8
Tømme støvbeholderen	8
Plastpose.....	8
Versjoner for støv som er helsefarlig.....	8
Endeløs pose	8
Støvpose	8
Sikker pose.....	8
Slik skiftes posen.....	9
Utskiftning av endeløs pose for klasse M og H støvsugere	9
Støvsuging av væsker.....	10
På slutten av en rengjøringssesjon	10
Vedlikehold, rengjøring og dekontaminering	10
Demontering og skifte av primær- og absoluttfiler.....	11
Skifte av primærfiler	11
Skifte av HEPA filter	12
Tetthetsinspeksjon.....	13
Avfallshåndtering	13
Anbefalte reservedeler	14
Feilsøking	15

Bruksanvisning

Les gjennom bruksanvisningen og følg de viktige sikkerhetsanbefalingene som identifiseres av ordet **ADVARSEL!**

Operatørens sikkerhet



Før støvsugeren startes er det av avgjørende å lese denne bruksanvisningen og holde den klar til bruk senere.

Støvsugeren kan kun brukes av folk som er kjent med måten den virker på og som uttrykkelig er autorisert og opplært til formålet.

Før bruk av støvsugeren skal operatørene informeres, instrueres og læres opp i bruk av maskinen og hvilke stoffer den er tillatt brukt for, inkludert sikker metode for fjerning og deponering av det støvsugde materialet.



Det er strengt forbudt å bruke støvsugeren av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn av en person som har erfaring med bruk og sikker håndtering av maskinen. Barn må være under tilsyn for å se til at de ikke leker med støvsugeren.

Generell informasjon om bruk av støvsugeren

Bruk av støvsugeren reguleres av gjeldende lovverk i det landet der den brukes.

I tillegg til bruksanvisningen og gjeldende lovverk i det landet der støvsugeren er i bruk må også de tekniske reglene for å sikre sikker og riktig drift tas hensyn til (lovverk angående miljømessig og arbeidsmessig sikkerhet bl.a. EU-direktiv 89/391/EC og suksessive direktiver).

Ikke utfør noen operasjon som kan sette sikkerheten for personer, eiendom og miljø i fare.

Følg sikkerhetsindikasjonene og anvisningene i denne bruksanvisningen.

Riktig bruk

Denne støvsugeren er bare egnet til kommersiell bruk, for eksempel i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og leilighetshoteller, for leie og andre formål som ikke er vanlige husholdninger.

Denne støvsugeren egner seg til å rengjøre og støvsuge faste materialer i innendørs og utendørs miljøer.

- La det alltid være tilstrekkelig med plass rundt støvsugeren til å nå kontrollinnretningene enkelt.

Støvsugeren er konstruert til å brukes av en operatør om gangen.

Denne støvsugeren består av en automatisert vakuumenhet, med et oppstrømsfilter og en beholder for å samle opp det støvsugde materialet.

Feil bruk



Følgende bruk av støvsugeren er strengt forbudt:

- **Utendørs i tilfelle nedbør.**
- **Hvis det ikke er plassert på horisontal, jevnt underlag.**
- **Hvis filtreringsenheten ikke er installert.**
- **Hvis støvsugerinntaket og/eller slangen vendes mot deler av menneskekroppen.**
- **Bruk uten deksel på støvsugerensheten.**
- **Hvis støvposten ikke er installert.**
- **Bruk uten verneinnretningene, beskyttende deksler og sikkerhetssystemer som er installert av produsenten.**
- **Hvis kjøleviftene er delvis eller fullstendig tilstoppet.**
- **Hvis støvsugeren er dekket med plast eller tekstilstoff.**
- **Bruk med luftutslippet delvis eller fullstendig lukket.**
- **Hvis det brukes på trange steder hvor det ikke finnes frisk luft.**
- **Støvsuging av væsker med støvsugere som ikke er utstyrt med spesifikke originale stoppesystemer.**
- **Støvsuging av de følgende materialer:**
 1. **Brennende materialer (glør, varm aske, tente sigaretter osv.)**
 2. **Åpne flammer.**
 3. **Brennbar gass.**
 4. **Brennbare væsker, aggressive drivstoff (bensin, løsemidler, syrer, alkaliske løsninger osv.)**
 5. **Eksplorative støvtyper/stoffer og/eller de som er i stand til å antennes spontant (slik som magnesium- eller aluminiumstøv osv.)**

VIKTIG! Ikke-formålmessig bruk ikke tillatt.

Versjoner og variasjoner

Versjoner

⚠ ADVARSEL! ⚠

Støvklassifisering
Denne støvsugeren produseres i to versjoner:

- **Normal versjon: ikke egnet for støvsuging av farlig, brennbar/eksplosivt støv.**
- **Versjon for helsefarlig støv: Klasser L - M - H. I dette tilfellet egner støvsugeren seg til bruk med farlig, ikke-antennelig/ikke-eksplosivt støv ifølge standard EN 60335-2-69, vedlegg. AA.**

Kontroller på dataplatten og på merket som er påført støvsugeren for å bekrefte den aksepterte støvfareklassen: L (lav risiko), M (middels risiko), H (høy risiko).

[MERK]

- *I tilfelle helsefarlig støv, ta kontakt med lokale helse- og sikkerhetsmyndigheter, og overhold nasjonale forskrifter som gjelder både under bruk og ved bortskaffing.*
- *Radioaktive substanser er ikke inkludert i definisjonen av typen støv som er helseskadelig som beskrives ovenfor.*

Varianter

VÆSKER

I klasse L-, M- og H-versjoner kan denne støvsugeren også produseres i varianten for støvsuging av væsker, med nivåovervåkningsfunksjon.

CE samsvarserklæring

Hver støvsuger leveres med en EU samsvarserklæring. Se faksimile i fig. 20.

[MERK]

Samsvarserklæringen er et viktig dokument og skal oppbevares på et trygt sted for å kunne fremlegges for myndighetene på forespørsel.

Klassifisering ifølge standard EN 60335-2-69 – Anneks AA

Støvsugere for helsefarlig støv klassifiseres etter følgende støvklassifisering:

- **L** (lav risiko) egnet for separering av støv med eksponeringsgrenseverdi på mer enn 1 mg/m³, avhengig av okkupert volum;
- **M** (middels risiko) egnet for separering av støv med eksponeringsgrenseverdi på mer enn 0,1 mg/m³, avhengig av okkupert volum;
- **H** (høy risiko) for separering av støv med eksponeringsgrenseverdi på mer enn 0,1 mg/m³, avhengig av okkupert volum, inkludert kreft- og sykdomsfremkallende støvtyper, slik som asbest.

Støvutslipp til miljøet

Indikative ytelsesverdier:

- Standard versjon (ikke egnet for støvsuging av farlige støvtyper);
- Versjon for helsefarlig støv (klasse L, M, H):
L: Holder på minst 99 % av de støvsugde partiklene (se EN60335-2-69, anneks AA);
M: Holder på minst 99,9 % av de støvsugde partiklene (se EN60335-2-69, anneks AA);
H: holder på minst 99,995 % av de støvsugde partiklene (se EN60335-2-69, anneks AA).

Generelle anbefalinger

⚠ ADVARSEL! ⚠

Hvis det oppstår en nødsituasjon:

- **filterbrudd**
- **brannutbrudd**
- **kortslutning**
- **motorblokk**
- **elektrisk sjokk**

Slå av støvsugeren, plugg den ut og be om hjelp fra kvalifisert personale.

[MERK]

Kontroller arbeidsplassen og stoffer som er godkjent for støvsugeren som egner seg for væsker.

⚠ ADVARSEL! ⚠

Støvsugerne skal ikke brukes eller oppbevares utendørs, eller på fuktige steder.
Kun versjoner med nivåsensoren kan brukes til væsker, hvis ikke kan de kun brukes til å støvsuge tørre materialer.

⚠ FARE! ⚠

Versjon for væsker.
Hvis skum eller væske lekker ut av støvsugeren, slå den av umiddelbart, trekk ut støpselet og ta kontakt med kvalifisert personale for assistanse.

N

Beskrivelse av støvsugeren

Støvsugerens deler og merker

Figur 1


1. Identifikasjonsskilt som inkluderer: Modellkode, klasse (L - M - H), tekniske spesifikasjoner (se tabell på side 6), serienr., CE-merke, produksjonsår, nominell nettverksspenning.
2. Støvbeholder
3. Frigjøringsspake for støvbeholder
4. Inntak
5. Inntak (kun for klasse M - H støvsugere).
6. Inntakspugg
7. Tilbehørsrom
8. Varslingsmerke for klasse L - M - H støvsugere.
9. Uttak
10. Varslingskilt
Gjør operatøren oppmerksom på at filteret kun skal ristes når støvsugeren er avslått (se også avsnittet "Riste primærfilteret").
11. Plugg for tilkobling av støvsugeren til et elektrisk uttak.

Figur 2

1. Merke for klasse L
2. Merke for klasse M
3. Merke for klasse H

Merkene for klasse L og M inneholder piktogrammer med følgende betydninger:

! ADVARSEL! !



Denne støvsugeren inneholder støv som er helsefarlig.
Det er kun autorisert personale som bruker egnet personlig verneutstyr som skal tømme og utføre service på støvsugeren, inkludert å fjerne middel som brukes til å støvsuge støvet. Skal ikke brukes uten det fullstendige filtreringssystemet på plass.

Merket for klasse H inneholder teksten ovenfor.

Denne støvsugeren skaper sterk luftstrøm som trekkes inn gjennom inntaket (4, fig. 1) og blåses ut gjennom utslippet (9, fig. 1).

Før støvsugeren slås på, kople støvsugerslangen til inntaket og fest ønsket redskap på endedelen (se produsentens tilbehørskatalog eller forhør deg med et servicesenter). Diameter på autoriserte slanger finnes i tabellen med tekniske spesifikasjoner.

Støvsugeren er utstyrt med et primærfilter som gjør det mulig å bruke den til de fleste bruksområder.

I tillegg til primærfilteret som holder på de fleste støvtyper, kan støvsugeren utstyres med et sekundærfilter (absolutt H-klasse) med en høyere filtreringskapasitet for fine støvtyper og stoffer som er helseskadelige.

Ekstrasett

Vennligst ta kontakt med produsentens salgsnettverk for informasjon om alternativer.

Instrukser om installering av alternativer er inkludert i omformingssettet.



Bruk kun leverte og autoriserte originale reservedeler.

Tilbehør

Ulikt tilbehør er tilgjengelig, se produsentens tilbehørskatalog.



Bruk kun originalt tilbehør som leveres og er autorisert av produsenten.

Pakking og utpakking

Kast innpakkingsmaterialer etter gjeldende regelverk.

Figur 3

Modell	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	700	700	700
B (mm)	860	860	860
C (mm)	1350	1750	1750
Vekt med innpakning (kg)	80	86	89

Pakke ut, flytte, bruke og lagre

Brukes på flate, horisontale overflater.

Den lastbærende kapasiteten til overflaten som støvsugeren er plassert på, må være tilstrekkelig for å bære vekten på denne.

Ta i bruk - tilkopling til strømuttaket



- Se til at det ikke finnes noe tydelig tegn på skade på støvsugeren før arbeidet startes.
- Før støvsugeren tilkoples strømmettet se til at spenningsverdien som er oppgitt på typeskiltet tilsvarer den som er i strømuttaket.
- Plugg støvsugeren inn i en kontakt med korrekt installert jordkontakt/tilkopling.
- Se til at støvsugeren er avslått.
- Plugg og kontakter til strømkabler må beskyttes mot vannsprut.
- Se til at tilkoplinger til det elektriske uttaket og plugg er riktig.
- Bruk kun støvsugerne hvis kablene som tilkoples til det elektriske uttaket er i perfekt tilstand (ødelagte kabler kan føre til elektrisk sjokk!).
- Kontroller regelmessig at den elektriske kabelen ikke viser tegn til skade ved for stor slitasje, sprekker eller aldring.



Når støvsugeren er i drift, ikke:

- Klem, trekk i, skad eller trå på kabelen som tilkoples strømuttaket.
- Kople kun strømkabelen fra uttaket ved å ta ut støpselet (ikke trekk i kabelen).
- Strømkabelen skal kun erstattes av en av samme type som den originale: H07 RN - F. Samme regel gjelder dersom en skjøteledning brukes.
- Kabelen må skiftes ut av personale ved produsentens servicesenter eller av tilsvarende kvalifisert personale.

Skjøteledninger

Hvis det brukes skjøteledning, se til at denne er egnet for strømforbruket og vernegraden til støvsugeren.

Minsteseksjon av skjøtekabler: 2,5 mm²

Maks. lengde = 20 m

Kabel = H07 RN - F



Kontakter, plugg, tilkoplinger og installasjon av skjøtekabel skal oppfylle IP-vernegrad av støvsugeren, slik som indikert på typeskiltet.



Sprut aldri vann på støvsugeren: Dette kan være farlig for eksponerte personer og kan kortslutte den elektriske strømforsyningen.



Støvsugerens strømkontakt må beskyttes av en differensialkrets bryter med støtstrømsbegrensning som stenger strømforsyningen når strøm utlades mot jorden hurtigere enn 30 mA i løpet av 30 ms eller en tilsvarende vernekrets.

Våte og tørre applikasjoner

[MERK]

De medfølgende filtrene og posen (hvis det er aktuelt) må installeres riktig.



Oppfyll sikkerhetsforskriftene som gjelder for materialene støvsugeren brukes til.



Hvis versjonen for væsker brukes:

- Se til at væsknivåsensoren virker riktig før støvsuging av væsker.
- Hvis skum dannes, stopp støvsugeren straks og tøm beholderen.
- NB: Slå av støvsugeren straks hvis det lekker ut skum eller væske.
- Rengjør væsknivåbegrensningsinnretningen regelmessig, og kontroller at det ikke er tegn på skade.
- NB: Skitten væske som samles opp av støvsugeren skal betraktes som førende.



Ved støvsuging av en blanding av vann og luft, se til å unngå å overbelaste motoren på støvsugerenheten.

Vedlikehold og reparasjoner



Kople støvsugeren fra strømkilden før rengjøring, utføring av service, skifte av deler eller omforming til å få en annen versjon/variant, pluggen skal fjernes fra kontakten.

- Utfør kun de vedlikeholdsoperasjoner som er beskrevet i denne veiledningen.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Ikke endre støvsugeren på noen måte.

Hvis disse instruksene ikke overholdes, kan det sette din sikkerhet i fare. Dessuten vil dette straks gjøre EU-konformitetserklæringen som er utstedt sammen med støvsugeren ugyldig.

N

Tekniske kjennetegn		EU		UK			
Parameter	Enheter	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	S2		S3	
Støvklasser		L - M - H		L - M - H			
Spenning (50 - 60 Hz)	V	230		110	230	110	230
Strømeffekt	kW	2	3	2	2	3	3
Strømeffekt (EN 60335-2-69)	kW	1,8	2,6	1,5	1,8	2,2	2,6
Maks. vakuuum	hPa ⁽²⁾	211	211	165	211	165	211
Maks. luftflythastighet (uten slange og reduksjoner)	L/min'	5500	8100	4980	5500	7080	8100
Maks. luftflythastighet (med slange, lengde: 3 m, diameter: 50 mm)	L/min'	4720	6500	4470	4720	5950	6500
Støynivå (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	71	70		71	
Beskyttelse	IP	44		44			
Isolasjon	Klasse	I		I			
Inntak (diameter)	mm	70		70			
Slanger tillatt for klasser "L" og "standard" (diameter)	mm	70		70			
Slanger tillatt for klasser "M" og "H" (diameter)	mm	50		50			
Primærfilteroverflate for klasse "L" og "M"	m ²	1,95	1,95	1,95		1,95	
Oppoverflyt absolutt "H"-filteroverflate	m ²	3,5	3,5	3,5		3,5	
Absolutt filtereffektivitet (EN 1822)	%	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)		99,995 (H14)	

Modell	Enheter	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	
Beholderkapasitet	L	40	50	100
Støvposekapasitet (versjoner M - H)	L	32	32	
"L-versjon" masse ⁽¹⁾	kg	62	68	71
"M-versjon" masse ⁽¹⁾	kg	64	70	73
"H-versjon" masse ⁽¹⁾	kg	67	73	76

Størrelser

Figur 4

Modell	S2 L - M - H (40 L)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	800	800	800
B (mm)	600	600	600
C (mm)	1230	1300	1580

(1) Nettovekt (2) hPa = mbar

- *Lagringsforhold:*
T : -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: 85%
- *Driftsforhold:*
Maks. høyde: 800 m
(Opptil 2.000 m med redusert ytelse)
T : -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: 85%

Kontrollinnretninger og indikatorer

Figur 5

1. **Start/stopp-bryter**
2-veis velger:
Posisjon "0" - Støvsugeren slås AV.
Posisjon "1" - Støvsugeren slås PÅ.
2. **Hovedmotor start/stopp-indikator og knapp**
Indikatoren er tent, hovedmotoren er PÅ.
Du kan starte/stoppe hovedmotoren med denne knappen.
3. **Sekundærmotor start/stopp-indikator og knapp**
Indikatoren er tent, sekundærmotoren er PÅ.
Du kan starte/stoppe sekundærmotoren med denne knappen.
4. **Tredjemotor (S3) start/stopp-indikator og knapp**
Indikatoren er tent, den tredje motoren er PÅ.
Du kan starte/stoppe den tredje motoren med denne knappen.
5. **Stoppknapp**
Denne knappen stopper alle motorer samtidig når den trykkes (men slår ikke av støvsugeren).
6. **Alarmindikator for lavt kompressortrykk**
Hvis tent, indikerer dette noe uvanlig i trykket til kompressoren (hvis installert).
7. **Maks. støvstugernivåindikator**
Hvis tent, indikerer dette maks. nivå på støvsuget materiale i beholderen, hvis nivåkontrollen for væsker eller faste stoffer er installert.
8. **Spenningskiltindikator**
Indikerer at støvsugeren er strømforsynt.
9. **Primærfilterindikator**
Grønt - indikerer at primærfilteret fungerer riktig.
Rød - indikerer at primærfilteret er blokkert.
10. **Absolutt filterindikator (hvis installert)**
Rød - indikerer at absoluttfilteret er blokkert.
11. **Manuell filterristerknott (modeller med manuell filterrister)**

Figur 6

1. Frigjøringsspake for støvbeholder
2. Låsespake
3. Lukkebåndspake
4. Sikkerhetsbolt (H-klasse)
5. Elektrisk strømkabel
6. Håndtak
7. Inntakspugg

Figur 7

1. Inntak

Inspeksjoner før start

Før start, kontroller at:

- Filtrene er monterte.
- Alle spakene er låst på plass.
- Støvsugingsslangen og utstyr er riktig montert på inntaket (1 fig. 7).
- posen er installert, hvis det er aktuelt.



Ikke bruk støvsugeren hvis filteret er defekt.

Starte og stoppe

Figur 8



Lås hjulbremsene (1) før oppstart av støvsugeren.

- Still bryteren (2) til "1"-posisjon for å starte støvsugeren. Når bryteren er i posisjon "1", starter motorene i sekvens og tilstanden på disse vises av indikatorer (2 - 3 - 4 - fig. 5).
- Still bryteren til "0"-posisjon for å stoppe støvsugeren.

Bruk av støvsugeren



**Lufthastigheten i sugeslangen må ikke være mindre enn 20 m/s.
Denne tilstanden vises av den grønne indikatoren til primærfilteret.**

Ved bruk av støvsugeren, kontroller:

- Tilstanden på maks. støvsuget materialnivåindikator (7 - fig. 5) hvis nivåkontrollen er installert.
- Tilstanden på primærfilteret (9 - fig. 5) og absoluttfilteret (hvis installert) (10 - fig. 5).
- Tilstanden på indikatoren for lavt kompressortrykk (6 - fig. 5) (hvis installert).



Hvis én av indikatorene er tent, følg instruksjonene.

Symbol	Indikatorsignal	Indikatorfarge	Støvsugerens tilstand og prosedyre
 bar/psi	Lavt kompressortrykk (6 - fig. 5)	Rød	Suging stoppet. Kontroller at kompressoren fungerer riktig (hvis installert).
 MAX	Maks. nivå for støvsuget materiale (7 - fig. 5)	Rød	Suging stoppet. Tøm beholderen (se relevant avsnitt).
 Primærfilter (9 - fig. 5)	Primærfilter (9 - fig. 5)	Rød	Suging på. Bruk primærfilterristeren etter at du har stoppet støvsugeren (på modeller med en manuell filterrister).
 Absoluttfilter (klasse H-modeller) (10 - fig. 5)	Absoluttfilter (klasse H-modeller) (10 - fig. 5)	Rød	Suging på. Skift absoluttfilter (se relevant avsnitt).



Hvis støvsugeren hører til klasse M eller H, bruk kun slanger med diameter som oppfyller angivelsene i tabellen over tekniske data.



Se kapitlet "Feilsøking" hvis feil oppstår.

N

Primærfiltrerrister

Automatisk primærfiltrerrister

På modeller med en automatisk primærfiltrerrister vil filtrerristeren automatisk aktiveres ved start og slutt på driftssyklusen, respektivt etter start av støvsugeren og etter at alle motorene har stoppet (1 - fig. 5). Diagram A (se nederst på siden - arbeidsfasesekvens).

Manuell primærfiltrerrister

Figur 9

I forhold til mengden materiale som støvsuges og hvis indikatoren (9 - fig. 5) er rød, slå av støvsugeren og bruk knotten (1 - fig. 9) på den manuelle filtrerristeren.



Stopp støvsugeren før bruk av filtrerristeren. Ikke rist filteret når støvsugeren er på, da dette kan skade filteret.

Vent før støvsugeren startes igjen for å la støvet legge seg. Skift ut filterelementet hvis indikatoren holder seg rød (9 - fig. 5) selv etter at filteret er ristet (se avsnittet "Skifte av primærfilter").

Nødstop

Trykk på stoppknappen (5 - fig. 5). Støvsugeren stopper.



Motorene og de interne komponentene til støvsugeren vil fortsatt drives elektrisk.

For å starte støvsugeren igjen, trykk på knappene for hver enkelt motor eller still hovedbryteren (1 - fig. 5) på "0" og deretter til "I" igjen.

Tømme støvbeholderen



- Før disse operasjonene utføres, slå av støvsugeren og fjern pluggen fra strømuttaket.
- Kontroller klassen til støvsugeren.

Før tømning av beholderen anbefales det å rengjøre filteret (se avsnittet "Primærfiltrerrister").

- Standard- og L-versjon ikke egnet for støvsuging av farlige støvtyper
 - Frigjør støvbeholderen (1, fig. 10), med spaken (2) og fjern og tøm denne.
 - Se til at pakningen er i perfekt tilstand og riktig plassert.
 - Plasser beholderen tilbake i stillingen og sikre den igjen.

Plastpose

Du kan bruke plastposene som leveres av salgsnettverket (fig. 10 A).

Versjoner for støv som er helsefarlig

- Klassene L, M, H egnet for støvsuging av farlige og/eller kreftfremkallende støvtyper (klasse H).

Endeløs pose

Støvsugere i klasse M og H leveres med Longopac endeløs pose (fig. 11).

Hvis posen er feil installert, kan dette føre til helsefarer for personer som er eksponert.

Støvpose

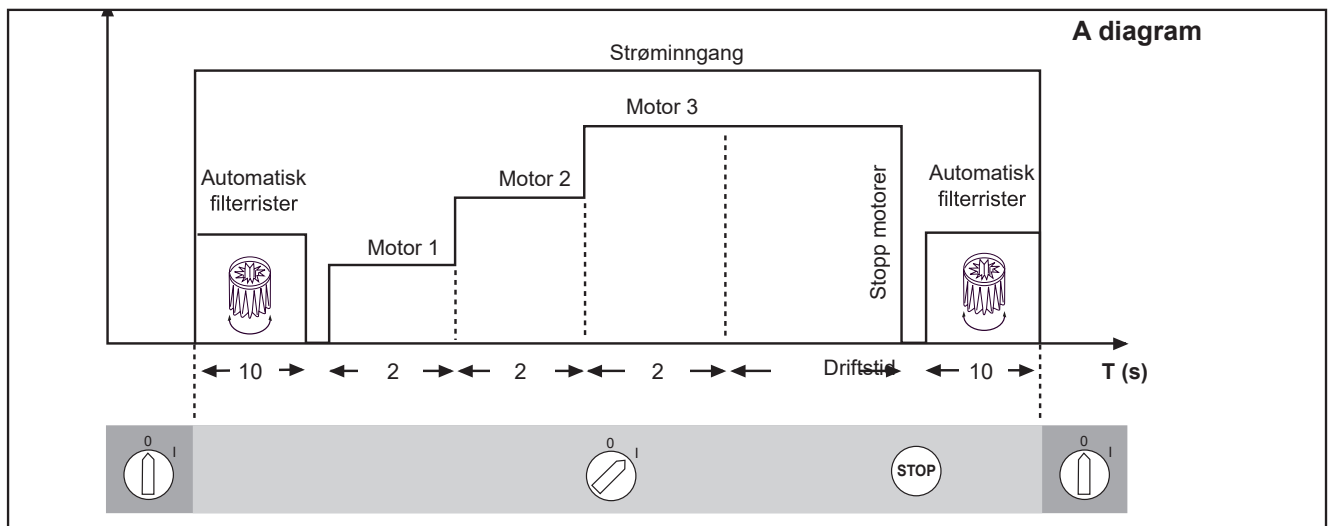
Støvsugere kan leveres med støvposen – kode 81584000 (fig. 12).

Hvis posen ikke er installert eller er feil installert, kan dette føre til helsefarer for personer som er eksponert.

Sikker pose

Støvsugere kan leveres med støvposen – kode 4084001244 (fig. 13). Hvis posen ikke er installert eller er feil installert, kan dette føre til helsefarer for personer som er eksponert.

N



Slik skiftes posen



ADVARSEL!

- Disse operasjonene kan kun utføres av opplært og kvalifisert personale som må ha på passende bekledning i overensstemmelse med gjeldende lover.
- Se til å ikke støve til i løpet av disse operasjonene. Bruk en P3 verneemaske.
- I tilfelle farlig og/eller giftig støv må du bruke den medfølgende sikkerhetsposen for disse sertifiserte støvsugerne.
- Posen må kun deponeres av kvalifisert personale og i overensstemmelse med gjeldende lover.



ADVARSEL!

Installering av feil papirpose for støvklassen som skal støvsuges eller feil installasjon kan føre til helseisiko for de utsatte personene.

Utskiftning av endeløs pose for klasse M og H støvsugere

Figur 11



ADVARSEL!



Se til å ikke støve når denne operasjonen utføres. Bruk en P3-maske og annet verneutstyr pluss vernehansker (DPI) som egner seg for den typen farlig støv som er oppsamlet, se gjeldende lovverk.

- Klargjør poseholderen med innsiden oppover og sett Longopac inn i sporet på denne. Trekk av Longopacs indre ende minst 25 cm, sett reimen rundt støtten som vist på figuren, stram ved å la det være fri overflødig del av indre ende som tidligere er trukket av. Ordne overflødig Longopac inne i sporet (1) på riktig måte.
- Trekk av Longopacs ytre ende, vend nedover og lukk med riktig bånd (2-3).
- Trekk nær poseholderen som skal plasseres under traktkonusen, sett inn pinner i åpningene og drei systemet for å låse det ved øvre sylinder (4).
- Trekk ned posen lukket av båndet og legg den på brettet. Deretter, ved hjelp av det andre medfølgende beltet, indre ende 250 mm lang, fjernet tidligere, over pakningen på trakten (5).
- Når posen er full (Longopac®), lukk øvre ende med to klemmer ved å feste dem ved 50 mm fra hverandre, kutt deretter posen mellom de to klemmene med saks.

Slik skiftes støvposen

Figur 12

- Lukk inntaket ved bruk av relevant hette (1).
- Frigjør støvbeholderen.
- Fjern støvposen og lukk den med den relevante hetten som vist i figur 11.
- Sett inn en ny pose, og se til at poseinntaket er forseglet.
- Skift støvbeholderen i støvsugeren.



ADVARSEL!

Bruk kun egnede poser for støvsugerklassen du bruker.

Slik skiftes sikkerhetsposen

Figur 13

- Fjern og plasser støvsugingslangen på et trygt, støvfritt sted.
- Lukk inntaket ved bruk av relevant hette (1).
- Frigjør støvbeholderen.
- Lukk sikkerhetsposen ved å trekke i "giljotin"-forseglingen (2).
- Lukk plastposten hermetisk ved bruk av det relevante båndet (3).
- Bruk klebetapen (4) for å lukke bunnen av plastposen.
- Fjern den relevante tilkoblingen (5) på posen fra inngangen.
- Sett inn en ny sikker pose, og se til at poseinntaket er forseglet.
- Pakk plastposen rundt støvbeholderens eksterne vegg.
- Skift støvbeholderen i støvsugeren.



ADVARSEL!

Bruk kun egnede poser for støvsugerklassen du bruker.

Støvsugning av væsker



Se til at støvsugeren er utstyrt med en væsknivåsen-sor og egner seg til å støvsuge væsker.

- Filterelementet vil bli vått etter støvsugning av væsker. Et vått filterelement kan hurtig bli tilstoppet hvis støvsugeren deretter brukes til å støvsuge tørre stoffer. Av denne grunn, se til at filterelementet er tørt, eller skift det ut med et annet før bruk av støvsugeren til tørre materialer.

På slutten av en rengjørings sesjon

- Slå av støvsugeren med bryteren (1 - fig. 5) og koble fra pluggen fra kontakten.
- Vikle opp strømkabelen og heng det i den relevante rommet (fig. 13).
- Tøm beholderen slik som beskrevet i avsnittet "Tømme beholderen".
- Rengjør støvsugeren som beskrevet i avsnittet "Vedlikehold, rengjøring og dekontaminasjon".
- Vask beholderen med rent vann hvis det er støvsuget aggressive stoffer.
- Lagre støvsugeren på et tørt sted, utenfor rekkevidde for uautoriserte personer.
- Lukk inntaket med passende plugg (1, fig. 13A) når støvsugeren transporteres eller ikke er i bruk (spesielt for **M**-, **H**-versjoner).

Vedlikehold, rengjøring og dekontaminering



For å garantere sikkerhetsnivået på støvsugeren, skal kun originale reservedeler som leveres av produsenten brukes.



Forholdsreglene som er beskrevet nedenfor må tas i løpet av alle vedlikeholdsoperasjoner, inkludert rengjøring og skifte av primær- og absoluttfiltere.



Vedlikeholds-, rengjørings- og dekontamineringso-perasjoner må kun gjennomføres med støvsugeren slått av med bryteren (1 - fig. 5) og pluggen koblet fra strømkontakten.

Det er absolutt forbudt å utføre vedlikehold med pluggen tilkoblet uttaket.
Fare for elektrisk støt!

- Hvis brukeren utfører vedlikeholdsoperasjoner, må støvsugeren demonteres, rengjøres og overhales så langt som rimelig mulig, uten å forårsake farer for vedlikeholdspersonale eller andre personer. Passende forholdsregler inkluderer dekontaminering før demontering av støvsugeren, tilstrekkelig filtrert ventilasjon av utslippsluft fra rommet der den demonteres, rengjøring av vedlikeholdsområdet og egnet personlig verneutstyr.
- De eksterne delene av klasse **M** og klasse **H** støvsugere må dekontamineres med rengjørings- og støvsugingsmetoder, avstøves eller behandles med tetningsvæske før de tas ut av farlig sone. Alle deler av støvsugeren må betraktes som forurenset når de fjernes fra den farlige sonen, og passende handlinger må tas for å forhindre at støv spres. Når vedlikeholds- eller reparasjonsprosedyrer utføres, må alle kontaminerte elementer som ikke kan rengjøres skikkelig elimineres. Disse elementene må deponeres i forseglede poser etter gjeldende forskrifter og ifølge lokale lover som styrer deponering av slike materialer. Denne prosedyren må følges når filterne elimineres (primær- og absoluttfiltere). Hus som ikke er støvtette må åpnes med egnet verktøy (skrutrekkere, skiftenøkler osv.) og rengjøres nøye.
- En kontroll må utføres av produsenten eller personalet til denne minst én gang årlig. Kontroller for eksempel luftfiltere for å finne ut om lufttettheten til støvsugeren er forringet på noen måte og se til at de elektriske kontrollpanelene virker riktig.



ADVARSEL!

Spesielt på støvsugere i klasse H må filtreringseffektiviteten på støvsugeren kontrolleres minst én gang i året, eller oftere hvis dette kreves av nasjonal lovgivning. Testmetoden for å kontrollere filtreringseffektiviteten på støvsugeren indikeres i standard EN 60335-2-69, avsn. AA.22.201.2. Hvis testen ikke består, må den repeteres etter at filter i klasse H har blitt skiftet.



ADVARSEL!

Denne støvsugeren kan støvsuge støv som er helsefarlig. Tømmings- og serviceprosedyrer for støvsugeren, inkludert fjerning av støvbeholderen, må utføres kun av spesialisert personale som må bruke egnet vernebekledning. Skal ikke brukes uten det fullstendige filtreringssystemet på plass.

Demontering og skifte av primær- og absoluttfilter



ADVARSEL!

Når støvsugeren brukes til å støvsuge farlige stoffer, blir filtrene kontaminerte, derfor:

- arbeid med omsorg og unngå å søle det støvsugde støvet og/eller materialet;
- plasser det demonterte og/eller skiftede filteret i en forseglet plastpose;
- lukk posen hermetisk;
- Deponer filteret etter gjeldende lover.



ADVARSEL!

Filterskifte er en alvorlig sak. Filteret må skiftes ut med et filter med identiske egenskaper, filtreringsoverflate og kategori. Ellers vil ikke støvsugeren virke riktig.

Skifte av primærfilter

Figur 14

1. Støvsugerenhet
2. Låsespake
3. Filterbur
4. Primærfilter
5. Filterristerhus



ADVARSEL!

Kontroller støvsugerklassen (L, M, H).



ADVARSEL!

Se til å ikke støve når denne operasjonen utføres. Bruk en P3-maske og annet verneutstyr pluss vernehansker (DPI) som egner seg for den typen farlig støv som er oppsamlet, se gjeldende lovverk.

Før disse operasjonene utføres, slå av støvsugeren og fjern pluggen fra strømuttaket.

- Bruk spaken (2) til å frigi støvsugerenheten (1) og trekk den opp og ut av støvsugeren.
- Fjern filterburet fra støvsugeren.
- Fjern det gamle filteret ved å frigi festeklemmene.
- Fest det nye filteret og sikre det i buret med spesialklemmer.
- Deponer det gamle filteret etter gjeldende lover.

Utskiftning av et primærfilter med automatisk filterrister



ADVARSEL!

Remonter med forsiktighet for å unngå å fange hendene mellom støvsugerenheten og beholderen. Bruk hansker som gir beskyttelse mot mekaniske farer (EN 388) med et beskyttelsesnivå CAT. II.

- Etter å ha plassert filteret tilbake i buret (3), installer det i beholderen igjen.
- Remonter støvsugerenheten (1), se til at filterburet (3) passer inn i det formede rommet (5) på filterristeren.
- Slå på strømbryteren, og støvsugerenheten vil selvsentreres automatisk.
- Bruk låsespaken (2) for å låse støvsugerenheten på plass.

Utskiftning av et primærfilter med manuell filterrister

Figur 15

1. Manuell filterristerknott
2. Støvsugerenshet
3. Låsespake
4. Filterbur
5. Filterristerhus



Remonter med forsiktighet for å unngå å fange hendene mellom støvsugerensheten og beholderen. Bruk hansker som gir beskyttelse mot mekaniske farer (EN 388) med et beskyttelsesnivå CAT. II.

- Etter å ha erstattet og montert filteret i buret, sett inn filterristerburet (4) i det formede setet (5) på filterristeren.
- Posisjoner den manuelle filterristerknotten (1) i midten.
- Monter støvsugerensheten (2) helt med bur og filter, i vakuumbeholderen.
- Kontroller at filterristeren virker riktig og juster ved behov posisjonen på filterburet ved å vri på støvsugerensheten.
- Bruk låsespaken (3) for å låse støvsugerensheten på plass.

Ta kontakt med produsentens servicesenter ved behov.

Skifte av HEPA filter

Versjon for støv som er farlig for helsen: Klasse H



Se til å ikke støve når denne operasjonen utføres. Bruk en P3-maske og annet verneutstyr pluss vernehansker (DPI) som egner seg for den typen farlig støv som er oppsamlet, se gjeldende lovverk.



Ikke bruk filter i klasse H igjen etter å ha fjernet det fra støvsugerensheten.

Figur 16

1. Støvsugerenshet
2. Låsespake
3. Sikkerhetsbolt
4. Låsring for absoluttfilter
5. Absoluttfilterdisk
6. Absolutt filter



Remonter med forsiktighet for å unngå å fange hendene mellom støvsugerensheten og beholderen. Bruk hansker som gir beskyttelse mot mekaniske farer (EN 388) med et beskyttelsesnivå CAT. II.

Før disse operasjonene utføres, slå av støvsugerensheten og fjern pluggen fra strømuttaket.

- Lås opp sikkerhetsbolten (3).
- Bruk spaken (2) til å frigi støvsugerensheten (1) og trekk den opp og ut av støvsugerensheten.
- Skru løs ringen (4).
- Trekk ut disken (5) og absoluttfilteret (6).
- Plasser absoluttfilteret (6) i en plastpose, lukk posen hermetisk og deponer filteret etter gjeldende lover.
- Sett inn et nytt filter (6) med samme filtreringsegenskaper som den fjernede.
- Lås absoluttfilteret med disken (5) og stram ringen (4).
- Skift ut støvsugerensheten (1).
- Fest støvsugerensheten på plass med spaken (2) og lås sikkerhetsbolten (3) på nytt.

Tetthetsinspeksjon

Slangekontroll

Se til at tilkoplingsslangene (fig. 17) er i god tilstand og riktig festet.

Hvis slangene er skadet, ødelagte eller dårlig tilkoplede til enhetene, må de skiftes ut.

Ved behandling av klissete materialer kontroller for mulig tilstopping langs slangen i inntaket og på ledeplaten inne i filtreringskammeret.

Skrap inntaket (2, fig. 17) fra utsiden, og fjern det oppsamlede avfallet som indikert på figur 17.

Tetthetskontroll på filtreringskammeret

Hvis pakningen (1, fig. 18) mellom beholderen (4) og filtreringskammeret (3) ikke garanterer tetthet:

- Løsne de fire skruene (2) som låser filtreringskammeret (3) mot støvsugerstrukturen.
- La filtreringskammeret (3) senkes ned, og trekk til skruene (2) når det har nådd tetthetsposisjon.

Hvis en optimal tetning ikke kan oppnås og pakningen er revnet eller sprukket osv., må den skiftes ut.

Avfallshåndtering











Figur 19

Utstyr merket med symbolet for krysset kasse viser at elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes sammen med uavhengig husholdningsavfall. For å unngå negative virkninger på menneskers helse og miljøet må utstyret samles inn separat ved de utpekte innsamlingspunktene. Brukere av elektrisk og elektronisk husholdningsutstyr må bruke kommunale innsamlingsordninger. Vær oppmerksom på at kommersielt brukt elektrisk og elektronisk utstyr, må ikke avhendes via kommunale innkreivingsordninger. Vi vil gjerne informere deg om passende avhendingsalternativer.

Anbefalte reservedeler

Følgende er en liste over reservedeler som skal holdes tilgjengelig for å gjøre vedlikeholdsoperasjoner raskere.

Se produsentens reservedelskatalog ved bestilling av reservedeler.

	Beskrivelse	Modell		
		L	M	H
	Stjernefiltersett	40000338	40000492	
	Filtreringtetning	Z8 17026		
	Filtreringskammerpakning	40000762		
	Filterklemme	Z8 18079		
	Absolutt filter	-	-	4081700936
	Longopac	-	4084000956	
	Støvpose (5 poser)	81584000		
	Sikker pose (1 pose)	4084001244		
	230 V 1000 W motor	40000937		
	110V 1000 W motor	40000938		
	Koster (karbon) for 230 V 1000 W motorer (2 koster)	40000885		
	Koster (karbon) for 120V 1000 W motorer (2 koster)	40000886		

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Støvsugeren starter ikke	Mangler strømforsyning	Kontroller strøm ved kontakten. Kontroller tilstanden på kontakten og ledningen. Be om at arbeid utføres av en kvalifisert tekniker fra produsenten.
Støvsugerens turtall øker	Tilstoppet primærfilter	Bruk filterristeren (modeller med manuell filterrister). Skift ut hvis det ikke er tilstrekkelig.
	Tilstoppet støvsugingslange	Kontroller støvsuginsslengen og rengjør den.
Støv lekker fra støvsugeren	Filteret er opprevet	Skift det ut med et nytt identisk.
	Utilstrekkelig filter	Skift det ut med et annet av egnet kategori og kontroller.
Støyende motorer	Motorkoster (karbon) utslitte eller ødelagte	Fjern og skift ut (karbon) motorbørster.
Elektrostatisk strøm på støvsugeren	Ikke-eksisterende eller utilstrekkelig jording	Kontroller alle jordtilkoplinger. Spesielt på støvsugerinngangsmonteringen; skift ut slangen med en antistatisk slange.

N

Innehållsförteckning

Användarinstruktioner	2
Användarsäkerhet	2
Allmän information om hur dammsugaren används	2
Korrekt användning	2
Felaktig användning	2
Utföranden och modeller	3
EG-försäkran om överensstämmelse	3
Klassificering enligt normen EN 60335-2-69 - Bilaga AA	3
Dammemission i miljön	3
Allmänna rekommendationer	3
Beskrivning av dammsugare.....	4
Dammsugardelar och -dekaler	4
Tillvalsutrustning	4
Tillbehör	4
Förpacka och packa upp	4
Uppackning, flytt, användning och förvaring	4
Börja arbeta - ansluta till elnätet	5
Förlängningssladdar	5
Våt och torr användning	5
Underhåll och reparationer	5
Tekniska specifikationer	6
Mått	6
Kontroller och indikatorer	7
Kontroller innan start	7
Starta och stoppa	7
Användning av dammsugaren	7
Primärfilterskakare	8
Nödstopp	8
Töm dammbehållaren	8
Plastpåse	8
Modeller för hälsovådligt damm	8
Evighetspåse	8
Damppåse	8
Säkerhetspåse	8
Hur man byter påsen	9
Byte evighetspåse för klass M- och H-dammsugare	9
Dammsuga vätskor	10
Efter varje städpass	10
Underhåll, rengöring och sanering	10
Demontering och byte av primär- och absolutfilter	11
Byte av primärfilter	11
Byte av HEPA-filter	12
Tätetskontroll	13
Kassering	13
Rekommenderade reservdelar	14
Felsökning.....	15

Användarinstruktioner

Läs användarinstruktionerna och observera säkerhetsrekommendationerna markerade med ordet **VARNING!**

Användarsäkerhet



Innan dammsugaren startas är det absolut nödvändigt att läsa användarinstruktionerna samt förvara dem så att de finns nära till hands för konsultation.

Dammsugaren får endast användas av personer som vet hur den fungerar och som uttryckligen är behöriga och utbildade för ändamålet.

Innan dammsugaren används måste användare informeras om, handledas och utbildas i hur dammsugaren används samt för vilka ämnen dess användning är tillåten, inklusive hur dammsuget material avlägsnas och kasseras på ett säkert sätt.



Användning av dammsugaren av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska och psykiska förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap är absolut förbjuden, såvida inte de övervakas av en person med erfarenhet av användning och säker hantering av maskinen.

Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med dammsugaren.

Allmän information om hur dammsugaren används

Användning av dammsugaren styrs av gällande föreskrifter i landet där den används.

Förutom användarinstruktioner och gällande föreskrifter i landet där dammsugaren används, ska även tekniska föreskrifter som garanterar säker och korrekt drift följas (lagstiftning om miljö- och arbetssäkerhet, d.v.s EU-direktivet 89/391/EC och successiva direktiv).

Utför inget arbete som kan påverka säkerheten för människor, egendom och miljön.

Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning.

Korrekt användning

Denna dammsugare är lämplig för kommersiell användning (t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och lägenhetshotell), för uthyrning samt för andra syften annan än normal hushållsanvändning.

Denna dammsugare är lämplig för rengöring och dammsugning av fasta material i inom- och utomhusmiljöer.

- Lämna alltid tillräckligt med utrymme kring dammsugaren för att enkelt komma åt kontrollerna.

Dammsugaren har utformats för att endast användas av en användare.

Denna dammsugare består av en automatiserad dammsugarenhet, med ett uppåtgående filter och en behållare för uppsamling av dammsuget material.

Felaktig användning



Följande användning av dammsugaren är absolut förbjuden:

- **Utomhus vid nederbörd.**
- **När den inte placeras på horisontellt plana underlag.**
- **När filterenheten inte är installerad.**
- **När insugsinloppet och/eller slangen riktas mot kroppsdelar.**
- **Användning utan hölje på dammsugarenheten.**
- **När dammsugarpåsen inte är installerad.**
- **Användning utan skyddsanordningar, skyddslock och säkerhetssystem installerade av tillverkaren.**
- **När kylventiler är helt eller delvis blockerade.**
- **När dammsugaren är täckt med plast eller väv.**
- **Användning med luftutloppet helt eller delvis blockerat.**
- **När den används i trånga utrymmen där frisk luft saknas.**
- **Att dammsuga vätskor med dammsugare som saknar specifika originalstoppsystem.**
- **Att dammsuga följande material:**
 1. **Brinnande material (glöd, varm aska, tända cigaretter, etc.).**
 2. **Öppen låga.**
 3. **Lättantändlig gas.**
 4. **Brandfarliga vätskor, aggressiva bränslen (bensin, lösningar, syror, alkaliska lösningar, etc.).**
 5. **Explosiva damm/ämnen och/eller damm som kan antända spontant (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm, etc.).**

VIKTIGT: Bedräglig användning tillåts inte.

Utföranden och modeller

Modeller

! VARNING! !

Dammklassificering
Denna dammsugare finns i två utföranden:

- **Standardutförande: ej lämplig för dammsugning av farligt, lättantändligt/explosivt damm;**
- **Utförande för hälsovådligt damm: klasser L - M - H. I detta fall lämpar sig dammsugaren för användning med farligt, ej antändligt/explosivt damm i enlighet med standard EN 60335-2-69, Bilaga AA.**

Kontrollera tillåten dammklass på märkskylten och på etiketten som sitter på dammsugaren: L (låg risk), M (mellanrisk), H (hög risk).

[OBS!]

- Vid hälsovådligt damm, tag kontakt med lokala hälso- och skyddsmyndigheter och följ gällande nationella föreskrifter under användning och kassering.
- Radioaktiva ämnen ingår inte i definitionen av typen hälsovådligt damm som beskrivs ovan.

Varianter

VÄTSKOR

I L-, M- och H-klassutförandena kan dammsugaren även tillverkas i en variant för att dammsuga vätskor, med en nivåövervakningsfunktion.

EG-försäkran om överensstämmelse

Alla dammsugare levereras med en EG-försäkran om överensstämmelse. Se faksimil i fig. 20.

[OBS!]

Försäkran om överensstämmelse är ett viktigt dokument och ska förvaras på en säker plats för att uppvisas för myndigheter på begäran.

Klassificering enligt normen EN 60335-2-69 - Bilaga AA

Dammsugare för hälsovådligt damm klassificeras enligt följande dammklassificeringar:

- **L** (låg risk) lämpar sig för att separera dem med ett gränsvärde för exponering över 1 mg/m³, beroende på volymen;
- **M** (mellanrisk) lämplig för att separera damm med ett hygieniskt gränsvärde inte lägre än 0,1 mg/m³, beroende på upptagen volym;
- **H** (hög risk) lämplig för att separera damm med ett hygieniskt gränsvärde lägre än 0,1 mg/m³, beroende på upptagen volym, inklusive cancerframkallande och sjukdomsalstrande damm, som asbest.

Dammemission i miljön

Indikativa prestandavärden:

- standardmodell (ej lämplig för dammsugning av farligt damm);
- utförande för hälsovådligt damm (klasserna L, M, H):
L: håller kvar minst 99 % av de dammsugna partiklarna (se EN60335-2-69, Bilaga AA);
M: håller kvar minst 99,9 % av de dammsugna partiklarna (se EN60335-2-69, bilaga AA);
H: håller kvar minst 99,995 % av de dammsugna partiklarna (se EN60335-2-69, bilaga AA);

Allmänna rekommendationer

! VARNING! !

Om en nödsituation uppstår:

- **filtret går sönder**
- **brand**
- **kortslutning**
- **motorstopp**
- **elchock**

Stäng av dammsugaren. Drag ur kontakten och be kvalificerad personal om hjälp.

[OBS!]

Kontrollera arbetsplatsen och tolerade ämnen för dammsugaren lämplig för vätskor.

! VARNING! !

Dammsugarna får inte användas eller förvaras utomhus eller på fuktiga platser. Endast utföranden med nivåsensor får användas för vätskor. Om nivåsensor saknas får de endast användas för att dammsuga torra material.

! FARA! !

Utföranden för vätska. Om skum eller vätska läcker ut från dammsugaren, stäng av den omgående, drag ur kontakten och tag kontakt med kvalificerad personal för hjälp.

S

Beskrivning av dammsugare

Dammsugardelar och -dekal

Figur 1


1. Märkskylt som innehåller:
Modellkod, klass (**L - M - H**), tekniska specifikationer (se tabell på sidan 6), serienr., CE-märkning, tillverkningsår, nominell nätverksspänning.
2. Dammbehållare
3. Utlösningsspak dammbehållare
4. Insug
5. Insugsnippel (endast för klass **M - H**-dammsugare).
6. Inloppsplugg
7. Tillbehörsfack
8. Varningsdekal för klass **L - M - H**-dammsugare.
9. Utlopp
10. Varningsskylt
Uppmärksammar användaren på att filtret endast får skakas när dammsugaren är avstängd (se även avsnittet "Skaka primärfiltret").
11. Kontakt för att ansluta dammsugaren till ett elektriskt vägguttag.

Figur 2

1. Klass **L**-dekal
2. Klass **M**-dekal
3. Klass **H**-dekal

Klass **L**- och **M**-dekaler innehåller bildtecken med följande betydelser:

! VARNING! !



Denna dammsugare innehåller damm som är farligt för hälsan. Endast behörig personal som bär lämplig skyddsutrustning får tömma och serva dammsugaren, inklusive att ta bort medel som använts för att dammsuga dammet. Använd inte utan att hela filtersystemet är på plats.

Klass **H**-dekalen innehåller ovanstående text.

Denna dammsugare skapar ett starkt luftflöde som dras in genom inloppet (4 - Fig. 1) och blåses ut genom utloppet (9 - Fig. 1).

Montera dammsugarslangen i inloppet och montera därefter önskat munstycke på slangens ände innan dammsugaren slås på (se tillverkarens tillbehörskatalog eller servicecenter). De godkända slangarnas diametrar anges i tabellen med tekniska specifikationer.

Dammsugaren har ett primärfilter, med vilket den kan användas för de flesta tillämpningar.

Förutom primärfiltret, som håller kvar de vanligaste dammtyperna, kan dammsugaren utrustas med ett sekundärfilter (absolut **H**-klass) med en högre filtreringskapacitet för fint damm och hälsovådliga partiklar.

Tillvalsutrustning

Kontakta tillverkarens försäljningsnät för mer information om tillval.

Instruktioner för att installera tillval ingår i ombyggnadspaketet.

! VARNING! !

Använd endast bifogade och originalreservdelar.

Tillbehör

Det finns olika tillbehör. Se tillverkarens tillbehörskatalog.

! VARNING! !

Använd endast originaltillbehör som levereras och godkänts av tillverkaren.

Förpacka och packa upp

Kassera förpackningsmaterialet enligt gällande föreskrifter.

Figur 3

Modell	S2 L - M - H (40 l)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	700	700	700
B (mm)	860	860	860
C (mm)	1350	1750	1750
Vikt med förpackning (kg)	80	86	89

Uppackning, flytt, användning och förvaring

Använd på plana, horisontella ytor.

Den lastbärande kapaciteten för ytan som dammsugaren placeras på måste klara dess vikt.

Börja arbeta - ansluta till elnätet



! VARNING! !

- *Kontrollera att det inte finns några tydliga skador på dammsugaren innan du börjar arbeta.*
- *Kontrollera att elnätets spänning motsvarar spänningen på märkskylten innan du ansluter dammsugaren till elnätet.*
- *Anslut dammsugaren till ett vägguttag med korrekt monterad jordkontakt/-ledning.*
- *Kontrollera att dammsugaren är avstängd.*
- *Anslutningskablarnas stickproppar och kontaktdon måste skyddas mot stänkande vatten.*
- *Kontrollera att kontaktdonen till elnätet och stickproppen är korrekta.*
- *Använd endast dammsugaren när kablarna som ansluts till elnätet är helt intakta (skadade kablar kan leda till elchocker!).*
- *Kontrollera regelbundet att nätkabeln inte visar tecken på skada, slitage, brott eller åldrande.*



! VARNING! !

- Gör inte följande när dammsugaren är igång:**
- *Krossa, dra i, skada eller snubbla över kabeln som är ansluten till elnätet.*
 - *Koppla endast ur kabeln från elnätet genom att dra i själva stickproppen (dra inte i kabeln).*
 - *Byt endast elkabeln mot en av samma typ som den ursprungliga: H07 RN - F. Detsamma gäller om en förlängningssladd används.*
 - *Kabeln ska bytas av personal på tillverkarens servicecenter eller motsvarande kvalificerad personal.*

Förlängningssladdar

Kontrollera att förlängningskabeln, om sådan används, lämpar sig för dammsugarens effektdelning och skyddsgrad.

Förlängningssladdarna minimikrav: 2,5 mm²

Max. längd = 20 m

Kabel = H07 RN - F



! VARNING! !

Vägguttag, stickproppar, kontaktdon och installation av förlängningssladden måste upprätthålla dammsugarens IP-skyddsgrad, vilken anges på märkskylten.



! VARNING! !

Spruta aldrig vatten på dammsugaren: detta kan vara farligt för personer och kan kortsluta strömförsörjningen.



! VARNING! !

Dammsugarens nätanslutning måste skyddas av ett differentiellt överspänningsskydd med begränsning av överspänningsström, som stänger av strömtillförseln när den spridda spänningen mot jorden överstiger 30 mA för 30 ms eller en motsvarande skyddsströmkrets.

Våt och torr användning

[OBS!]

Levererade filter och påsen (om tillämplig) ska installeras korrekt.



! VARNING! !

Följ de säkerhetsföreskrifter som gäller för de material som dammsugaren används för.



! VARNING! !

Om utförandet för vätskor används:

- *Kontrollera att vätskenivåsensorn fungerar korrekt innan du dammsuger vätskor.*
- *Stäng av dammsugaren omgående och töm behållaren om skum uppstår.*
- *Varning! Stäng av dammsugaren direkt om skum eller vätska rinner ut.*
- *Rengör nivåventilen och kontrollera att det inte finns tecken på skador regelbundet.*
- *Varning! Smutsiga vätskor som dammsugs av dammsugaren ska betraktas som ledande.*



! VARNING! !

När du dammsuger en blandning av vatten och luft, se till att undvika att överbelasta dammsugarens motor.

Underhåll och reparationer



! VARNING! !

Koppla bort dammsugaren från elnätet innan du rengör, servar, byter delar eller bygger om den till ett annat utförande/en annan variant. Kontakten måste vara urdragen ur vägguttaget.

- *Utför endast underhållsarbete som beskrivs i denna bruksanvisning.*
- *Använd endast originalreservdelar.*
- *Modifiera inte dammsugaren på något sätt.*

Om dessa instruktioner inte följs kan din säkerhet påverkas. Dessutom ogiltigförklaras den EG-försäkringen om överensstämmelse som utfärdats för dammsugaren.

S

Tekniska specifikationer		EU		GB			
Parameter	Enheter	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	S2		S3	
Dammklasser		L - M - H		L - M - H			
Spänning (50-60 Hz)	V	230		110	230	110	230
Märkeffekt	kW	2	3	2	2	3	3
Märkeffekt (EN 60335-2-69)	kW	1,8	2,6	1,5	1,8	2,2	2,6
Max. uppsugning	hPa ⁽²⁾	211	211	165	211	165	211
Max. luftflödes hastighet (utan slang och minskningar)	L/min'	5500	8100	4980	5500	7080	8100
Max. luftflödes hastighet (med slang, längd: 3 m, diameter: 50 mm)	L/min'	4720	6500	4470	4720	5950	6500
Bullernivå (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	71	70		71	
Skydd	IP	44		44			
Isolering	Klass	I		I			
Inlopp (diameter)	mm	70		70			
Tillåtna slangar för klass "L" och "standard" (diameter)	mm	70		70			
Tillåtna slangar för klass "M" och "H" (diameter)	mm	50		50			
Primärfilteryta för klasser "L" och "M"	m ²	1,95	1,95	1,95		1,95	
Yta uppgående absolut "H"-filter	m ²	3,5	3,5	3,5		3,5	
Effektivitet absolutfilter (EN 1822)	%	99,995 (H14)	99,995 (H14)	99,995 (H14)		99,995 (H14)	

Modell	Enheter	S2	S3 E-VAC2000 BDC1330	
Behållarkapacitet	L	40	50	100
Dampmpåskapacitet (utföranden M - H)	L	32	32	
"L-utförande" massa ⁽¹⁾	kg	62	68	71
"M-utförande" massa ⁽¹⁾	kg	64	70	73
"H-utförande" massa ⁽¹⁾	kg	67	73	76

Mått

Figur 4

Modell	S2 L - M - H (40 l)	S3 L - M - H BDC1330 (50 L)	S3 L - M - H E-VAC2000 BDC1330 (100 L)
A (mm)	800	800	800
B (mm)	600	600	600
C (mm)	1230	1300	1580

(1) Nettovikt (2) hPa = mbar

- **Förvaringsvillkor:**
T : -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: 85%
- **Driftvillkor:**
Max. höjd över havet: 800 m
(Upp till 2000 m med reducerad prestanda)
T : -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: 85%

Kontroller och indikatorer

Figur 5

- Start-/stoppbrytare**
2-vägsselektor:
position "0" - Dammsugaren är avstängd.
position "I" - Dammsugaren är påslagen.
- Huvudmotor Start-/Stoppindikator och -knapp**
Om indikatorn är tänd, är huvudmotorn PÅ.
Du kan starta/stoppa huvudmotorn med denna knapp.
- Andra motorns Start-/Stoppindikator och -knapp**
Om indikatorn är tänd, är den andra motorn PÅ.
Du kan starta/stoppa den andra motorn med denna knapp.
- Tredje motorns (S3) Start-/Stoppindikator och -knapp**
Om indikatorn är tänd, är den tredje motorn PÅ.
Du kan starta/stoppa den tredje motorn med denna knapp.
- Stoppknapp**
Denna knapp stoppar alla motorerna samtidigt när den trycks in (men den stänger inte av dammsugaren).
- Larmindikator lågt kompressortryck**
Om tänd, indikerar detta en avvikelse i kompressorns tryck (om sådan finns).
- Max. dammsugarnivåindikator**
Om tänd, indikerar detta att den maximala nivån för dammsuget material har nåtts i behållaren, om nivåkontroll för vätskor eller fasta material finns.
- Spänningsskylt indikator**
Indikerar att dammsugaren är spänningsatt.
- Primärfilterindikator**
Grön - indikerar att primärfiltret fungerar korrekt.
Röd - indikerar att primärfiltret är blockerat.
- Absolutfilterindikator (om installerat)**
Röd - indikerar att absolutfiltret är blockerat.
- Manuell filterskakarknapp (modeller med manuell filterskakare)**

Figur 6

- Utlösningsspak dammbehållare
- Svänghjulets spak
- Spak tillslutningsband
- Säkerhetsbult (klass H)
- Nätkabel
- Handtag
- Inloppsplugg

Figur 7

- Insug

Kontroller innan start

Kontrollera följande innan start:

- filtren är installerade;
- alla spakar är låsta i läge;
- uppsugningsslangen och munstycken har monterats korrekt på inloppet (1 - Fig. 7);
- påsen är monterad, om tillämpligt.



Använd inte dammsugaren om det är fel på filtret.

Starta och stoppa

Figur 8



Lås svänghjulets bromsar (1) innan du startar dammsugaren.

- Vrid brytaren (2) till läge "I" för att slå på dammsugaren. När brytaren är i läge "I" startar motorerna i följd och statusen för densamma visas av indikatorerna (2 - 3 - 4 - Fig. 5).
- Vrid brytaren till läge "0" för att stänga av dammsugaren.

Användning av dammsugaren



**Lufthastigheten i uppsugningsslangen får inte understiga 20 m/s.
Denna status visas av primärfiltrets gröna indikator.**

När du använder dammsugaren, kontrollera:

- statusen för nivåindikatorn för max. dammsuget material (7 - Fig. 5) om nivåkontrollen är installerad.
- Primärfiltrets status (9 - Fig. 5) och absolutfiltrets status (om installerat) (10 - Fig. 5).
- Status indikator lågt kompressortryck (6 - Fig. 5) (om installerad).



Om en av indikatorerna är tänd, följ instruktionerna.

Symbol	Indikatorsignal	Indikatorfärg	Dammsugarstatus och procedur
 bar/psi	Lågt kompressortryck (6 - Fig. 5)	Röd	Uppsugning stoppad. Kontrollera att kompressorn fungerar korrekt (om installerad).
	Max. dammsugen materialnivå (7 - Fig. 5)	Röd	Uppsugning stoppad. Töm behållaren (se tillämpligt avsnitt).
	Primärfilter (9 - Fig. 5)	Röd	Uppsugning på. Använd primärfilterskakaren efter att dammsugarens stängts av (på modeller med en manuell filterskakare).
	Absolut filter (klass H-modeller) (10 - Fig. 5)	Röd	Uppsugning på. Byt absolut filter (se tillämpligt avsnitt).



Om dammsugaren tillhör "M"- eller "H"-klass, använd endast slangar med en diameter överensstämmer med angivelser i tabellen med tekniska uppgifter.



Se kapitlet "Felsökning" vid fel.

S

Primärfilterskakare

Automatisk primärfilterskakare

På modeller med en automatisk primärfilterskakare, kommer filterskakaren att aktiveras automatiskt vid driftcykelns början och slut, samt efter att dammsugaren slagits på och efter alla motorerna stängts av (1 - Fig. 5).
Diagram A (se längst ned på sidan - arbetsfassekvens).

Manuell primärfilterskakare

Figur 9

I förhållande till den dammsugna materialmängden och om indikatorn (9 - Fig. 5) är röd, stäng av dammsugaren och använd knappen (1 - Fig. 9) för den manuella filterskakaren.



**Stanna dammsugaren innan du använder filterskakaren.
Skaka inte filtret när dammsugaren är igång, då detta kan skada filtret.**

Vänta en stund innan du slår på dammsugaren igen, så att dammet kan lägga sig. Byt ut filterelementet om indikatorn förblir röd (9, Fig. 5) även efter att filtret har skakats (se avsnittet "Byte av primärfilter").

Nödstopp

Tryck på stoppknappen (5 - Fig. 5). Dammsugaren stannar.



Dammsugarens motorer och interna komponenter kommer fortfarande vara elektriskt spänningssatta.

För att starta dammsugaren igen, tryck på knapparna för varje motor eller vrid på huvudbrytaren (1 - Fig. 5) till "0" och därefter till "I" igen.

Töm dammbehållaren



- **Stäng av dammsugaren och drag ur kontakten ur vägguttaget innan du utför dessa arbeten.**
- **Kontrollera dammsugarens klass.**

Innan du tömmer behållaren rekommenderas att filtret rengörs (se avsnittet "Primärfilterskakare").

- Standard- och L-utföranden ej lämpliga för att dammasuga farligt damm
 - Lossa dammbehållaren (1, Fig. 10), med spaken (2), avlägsna och töm den.
 - Kontrollera att packningen är hel och sitter rätt.
 - Sätt tillbaka behållaren i läget och säkra den igen.

Plastpåse

Du kan använda plastpåsar som levereras av vårt säljnätverk (Fig. 10A).

Modeller för hälsovådligt damm

- Klasser **L**, **M**, **H** lämpar sig för dammsugning av farliga och/eller cancerframkallande damm (klass **H**).

Evighetspåse

Klass **M**- och **H**-dammsugare levereras med Longopac evighetspåse (Fig. 11).

Om påsen sätts i fel, kan detta skapa hälsorisker för exponerade personer.

Damppåse

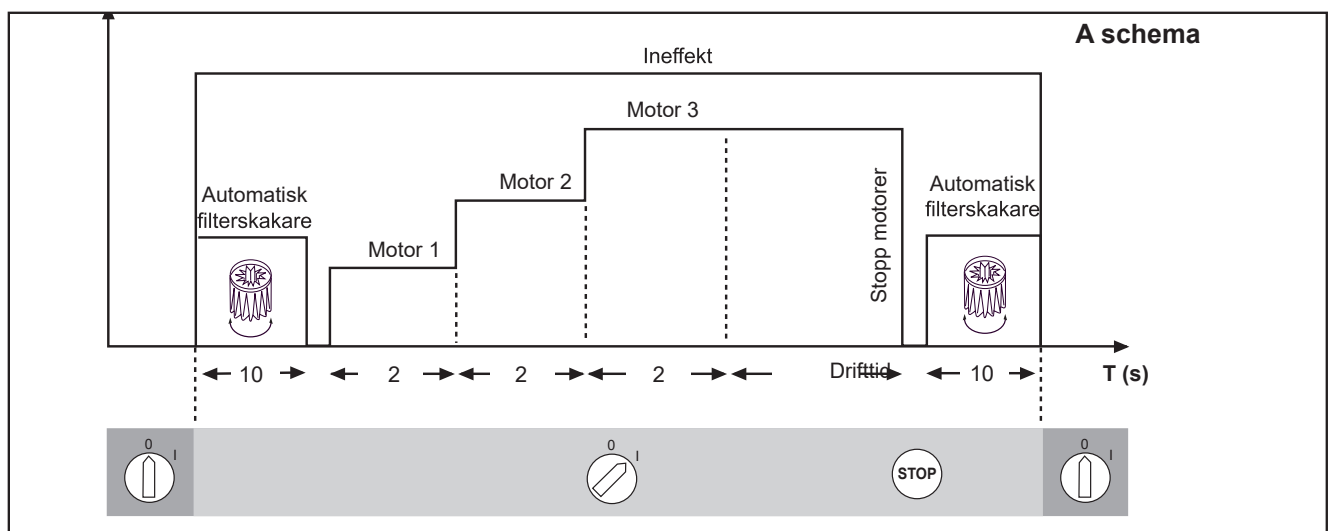
Dammsugare kan levereras med en damppåse, kod 81584000 (Fig. 12).

Om påsen inte är isatt eller sitter fel, kan detta skapa hälsorisker för exponerade personer.

Säkerhetspåse

Dammsugare kan levereras med en damppåse, kod 4084001244 (Fig. 13). Om påsen inte är isatt eller sitter fel, kan detta skapa hälsorisker för exponerade personer.

S



Hur man byter påsen



! VARNING! !

- Dessa arbeten får endast utföras av utbildad och kvalificerad personal, som måste bära lämplig klädsel, enligt gällande lagar.
- Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-skyddsmask.
- Vid farligt och/eller giftigt damm, måste du använda bifogade säkerhetspåse för dessa certifierade dammsugare.
- Påsen får endast kasseras av kvalificerad personal och enligt gällande lagar.



! VARNING! !

Att sätta i fel papperspåse för dammklassen som ska dammsugas eller fel installation, kan skapa en hälsorisk för exponerade personer.

Byte evighetspåse för klass M- och H-dammsugare

Figur 11



! VARNING! !

Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-mask och andra skyddskläder samt skyddshandskar (DPI) som lämpar sig för det dammsugna dammet.

- Förbered påshållaren med insidesdelen uppåt och fäst Longopac i räfflan på den. Drag bort den inre änden på Longopac minst 25 cm, sätt stroppen runt stödet enligt figuren, drag åt den genom att lämna den tidigare bortdragna inre ändens överskjutande del fri. Ordna den överskjutande delen av Longopac i räfflan (1).
- Drag bort den yttre änden på Longopac, vänd den nedåt och stäng den med lämpligt band (2-3).
- Drag nära påshållaren för att placera under behållarkonen, sätt i stiften i hålen vänd systemet för att låsa fast det vid den övre cylindern (4).
- Drag ned påsen stängd av bandet och lägg den på brickan. Med hjälp av den andra tillhandahållna remmen fäst den inre änden, 25 mm lång, som togs bort tidigare, ovanför behållarens packning (5).
- När påsen är full (Longopac®), stäng dess övre ände med två klämmor genom att fästa dem 50 mm från varandra. Klipp därefter mellan klämmorna med en sax.

Gör så här för att byta dammpåsen

Figur 12

- Stäng inloppet med locket (1).
- Lossa dammbehållaren.
- Avlägsna dammpåsen och stäng den med motsvarande kåpa som visas i figur 11.
- Sätt i en ny påse. Kontrollera att påsens inlopp är förseglat.
- Byt dammbehållaren i dammsugaren.



! VARNING! !

Använd endast lämpliga påsar för dammsugarklassen som du använder.

Gör så här för att byta säkerhetspåsen

Figur 13

- Avlägsna och sätt sugslangen på en säker, dammfri plats.
- Stäng inloppet med locket (1).
- Lossa dammbehållaren.
- Stäng säkerhetspåsen genom att dra i "giljotinpackningen" (2).
- Stäng plastpåsen hermetiskt med motsvarande band (3).
- Använd tejen (4) för att stänga plastpåsens botten.
- Avlägsna påsens motsvarande anslutning (5) från inloppet.
- Sätt i en ny säkerhetspåse. Kontrollera att påsens inlopp är förseglat.
- Linda plastpåsen om dammbehållarens yttervägg.
- Byt dammbehållaren i dammsugaren.



! VARNING! !

Använd endast lämpliga påsar för dammsugarklassen som du använder.

Dammsuga vätskor



Kontrollera att dammsugaren är utrustad med en vätskenivåsensor och är anpassad för att dammsuga vätskor.

- Filterelementet blir vått när vätskor dammsugits. Ett vått filterelement kan snabbt blockeras om dammsugaren därefter används för att dammsuga torra substanser. Kontrollera därför att filterelementet är torrt, eller byt det mot ett annat innan du dammsuger torra material.

Efter varje städpass

- Stäng av dammsugaren med brytaren (1 - Fig. 5) och drag ur kontakten ur vägguttaget.
- Linda upp anslutningskabeln och häng den på motsvarande fack (Fig. 13).
- Töm behållaren enligt anvisningarna i avsnittet "Töm behållaren".
- Rengör dammsugaren enligt anvisningarna i avsnittet "Underhåll, rengöring och sanering".
- Diska behållaren med rent vatten om aggressiva ämnen dammsugits.
- Förvara dammsugaren på en torr plats, där obehöriga inte kan komma åt den.
- Stäng inloppet med lämplig plugg (1, Fig. 13A) när dammsugaren transporteras eller inte används (detta gäller särskilt **M**-, **H**-modeller).

Underhåll, rengöring och sanering



För att garantera dammsugarens säkerhetsnivå, får endast originalreservdelar levererade av tillverkaren användas.



Nedanstående försiktighetsåtgärder måste vidtas vid all form av underhåll, inklusive rengöring och byte av primär- och absolutfilter.



Underhålls-, rengörings- och dekontamineringsarbeten får endast utföras med dammsugaren avstängd med brytaren (1 - Fig. 5) och kontakten utdragen ur vägguttaget. Det är absolut förbjudet att utföra underhåll med kontakten ansluten i vägguttaget. Risk för elstöt!

- Om användaren ska utföra underhåll, måste dammsugaren måste demonteras, rengöras och ses över så gott det går, utan att orsaka faror för underhållspersonalen eller andra personer. Lämpliga försiktighetsåtgärder, inklusive sanering innan dammsugaren demonteras, tillräcklig filtrerad ventilation av utloppsluften från rummet där dammsugaren demonteras, rengöring av underhållsutrymmet och lämpligt personskydd.
- De yttre delarna på klass **M** och klass **H** dammsugare måste saneras med rengörings- och dammsugningsmetoder, dammas av eller behandlas med tätningsmaterial innan den körs från riskområdet. Alla dammsugarens delar ska betraktas som förorenade när de avlägsnas från riskområdet och lämpliga åtgärder måste vidtas för att förhindra att dammet sprids. Alla förorenade delar som inte kan rengöras ordentligt när underhåll eller reparationer utförts, måste kasseras. Dessa element måste kasseras i förslutna påsar enligt tillämpliga föreskrifter och i enlighet med lokala föreskrifter som gäller kassering av sådant material. Denna procedur måste även följas när filtren kasseras (primär- och absolutfilter). Behållare som inte är dammtäta måste öppnas med lämpliga verktyg (skruvmejsel, skruvnyckel, etc.) och rengöras ordentligt.
- En kontroll måste utföras av tillverkaren eller dess personal minst en gång om året. Till exempel: kontrollera luftfiltren för att se om dammsugarens täthet har minskat och kontrollera att den elektriska kontrollpanelen fungerar ordentligt.



! VARNING! !

I synnerhet dammsugarens filtereffektivitet på klass H dammsugare måste kontrolleras minst en gång om året eller oftare om det erfordras enligt nationella föreskrifter. Testmetoden för att kontrollera dammsugarens filtereffektivitet anges i norm EN 60335-2-69, avsnitt AA.22.201.2. Om testet inte klaras, måste det upprepas efter att klass H-filtret har bytts.



! VARNING! !

Denna dammsugare kan dammsuga hälsovådligt damm. Procedurerna för att serva och tömma dammsugaren inklusive att avlägsna dammbehållaren, får endast utföras av utbildad personal med skyddskläder. Använd inte utan att hela filtersystemet är på plats.

Demontering och byte av primär- och absolutfilter



! VARNING! !

När dammsugaren används för att dammsuga farliga ämnen blir filtren förorenade:

- *var försiktig och undvik att spilla dammsuget damm och/eller material;*
- *lägg det demonterade och/eller utbytta filtret i en förslutbar plastpåse;*
- *förslut plastpåsen hermetiskt;*
- *kassera filtret enligt gällande föreskrifter.*



! VARNING! !

Att byta filter är en allvarsfylld uppgift. Filtret måste bytas mot ett med identiska egenskaper, identisk filteryta och kategori. Annars kommer dammsugaren inte att fungera ordentligt.

Byte av primärfilter

Figur 14

1. Uppsugningsenhet
2. Låsspak
3. Filterhylsa
4. Primärfilter
5. Filterskakarhölje



! VARNING! !

Kontrollera dammsugarens klass (L, M, H).



! VARNING! !

Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-mask och andra skyddskläder samt skyddshandskar (DPI) som lämpar sig för det dammsugna dammet.

Stäng av dammsugaren och drag ur kontakten ur vägguttaget innan du utför dessa arbeten.

- *Använd spaken (2) för att frigöra dammsugarenheten (1). Drag därefter upp den och ut ur dammsugaren.*
- *Avlägsna filterhylsan från dammsugaren.*
- *Avlägsna det gamla filtret genom att lossa fästklämmorna.*
- *Montera det nya filtret och fast det i hylsan med specialklämmorna.*
- *Kassera det gamla filtret enligt gällande föreskrifter.*

Byta ett primärfilter med automatisk filterskakar



! VARNING! !

Sätt ihop försiktigt för att undvika att klämma händerna mellan dammsugarenheten och behållaren. Använd handskar som skyddar mot mekaniska risker (EN 388) med en skyddskategori II.

- *När du bytt filtret i hylsan (3), sätt tillbaka det i behållaren igen.*
- *Sätt ihop dammsugarenheten (1) och se till att filterhylsan (3) passar i filterskakararens formade hölje (5).*
- *Slå på strömbrytaren och dammsugarenheten självcentreras automatiskt.*
- *Använd låsspaken (2) för att låsa dammsugarenheten på plats.*

Byta ett primärfilter med manuell filterskakare

Figur 15

1. Knapp manuell filterskakare
2. Uppsugningsenhet
3. Låsspak
4. Filterhylsa
5. Filterskakarhölje



! VARNING! !

Sätt ihop försiktigt för att undvika att klämma händerna mellan dammsugarenheten och behållaren. Använd handskar som skyddar mot mekaniska risker (EN 388) med en skyddskategori II.

- Efter att ha bytt och satt tillbaka filtret i hylsan, sätt filterskakarhylsan (4) i filterskakarens forrade säte (5).
- Placera den manuella filterskakarknappen (1) i mitten.
- Sätt ihop dammsugarenheten (2) komplett med hylsa och filter, i dammsugarbehållaren.
- Kontrollera att filterskakaren fungerar ordentligt och justera om nödvändigt filterhylsans position genom att vrida dammsugarenheten.
- Använd låsspaken (3) för att låsa dammsugarenheten på plats.

Kontakta, om nödvändigt, tillverkarens servicecenter.

Byte av HEPA-filter

Utförande för hälsovådligt damm: Klass H



! VARNING! !

Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-mask och andra skyddskläder samt skyddshandskar (DPI) som lämpar sig för det dammsugna dammet.



! VARNING! !

Använd inte klass H-filtret igen efter att ha avlägsnat det från dammsugaren.

Figur 16

1. Uppsugningsenhet
2. Låsspak
3. Säkerhetsbult
4. Låsring absolutfilter
5. Skiva absolutfilter
6. Absolutfilter



! VARNING! !

Sätt ihop försiktigt för att undvika att klämma händerna mellan dammsugarenheten och behållaren. Använd handskar som skyddar mot mekaniska risker (EN 388) med en skyddskategori II.

Stäng av dammsugaren och drag ur kontakten ur vägguttaget innan du utför dessa arbeten.

- Lossa säkerhetsbulten (3).
- Använd spaken (2) för att frigöra dammsugarenheten (1). Drag därefter upp den och ut ur dammsugaren.
- Lossa ringen (4).
- Drag ut skivan (5) och absolutfiltret (6).
- Placera absolutfiltret (6) i en plastpåse, förslut påsen hermetiskt och kassera filtret enligt gällande föreskrifter.
- Sätt i ett nytt filter (6) med samma filtreringsegenskaper som det gamla filtret.
- Lås absolutfiltret med skivan (5) och drag åt ringen (4).
- Byt dammsugarenheten (1).
- Fixera dammsugarenheten på plats med spaken (2) och lås säkerhetsbulten (3) igen.

Täthetskontroll

Kontroll av slangar

Kontrollera att anslutningsslangarna (Fig. 17) är i bra skick och korrekt monterade.

Slangarna måste bytas om de är skadade, trasiga eller dåligt anslutna till kopplingarna.

Titta efter möjliga blockeringar längs slangen, i inloppet och på dammskivan i filterkammaren om du arbetar med klibbiga material.

Skrapa inloppet (2, Fig. 17) från utsidan och avlägsna avlagringar enligt figur 17.

Kontroll av filterkammarens täthet

Om packningen (1, Fig. 18) mellan behållaren (4) och filterkammaren (3) inte garanterar täthet:

- Lossa de fyra skruvarna (2) som låser filterkammaren (3) mot dammsugarens konstruktion.
- Låt filterkammaren (3) gå ner och drag åt skruvarna (2) när den har nått täthetsläget.

Om en optimal tätning inte kan fås och packningen är skadad eller sprucken e.d., måste den bytas.

Kassering

Figur 19

Utrustning märkt med den överkorsade soptunnan symbolen anger att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall.

För att undvika negativa effekter på människors hälsa och miljön utrustningen måste samlas in separat på de utsedda insamlingsställen.

Användare av elektrisk och elektronisk hushållsutrustning måste använda de kommunala insamlingssystemen.











Observera att kommersiellt använda elektrisk och elektronisk utrustning får inte kastas i systemen kommunala uppsamlings.

Vi kommer att vara glada att informera dig om lämpliga alternativ avfallshantering.

Rekommenderade reservdelar

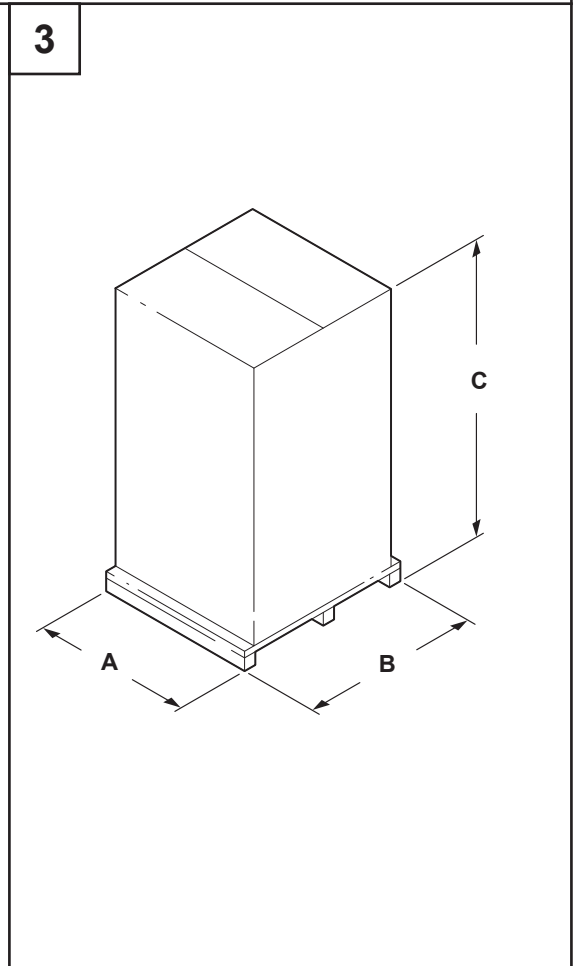
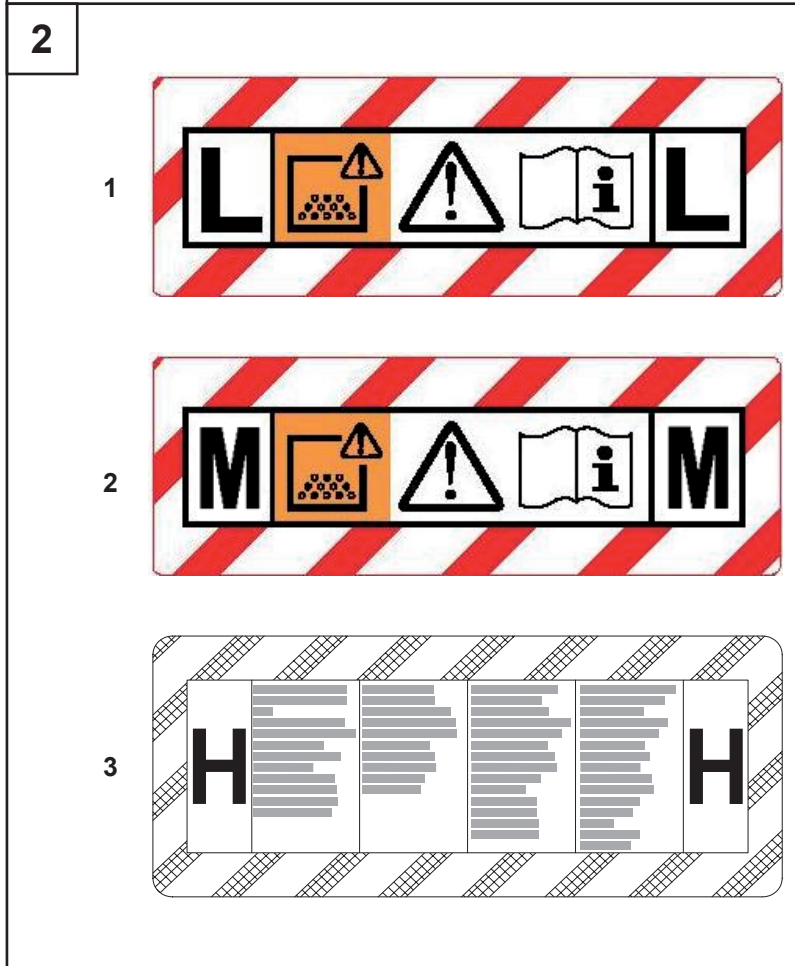
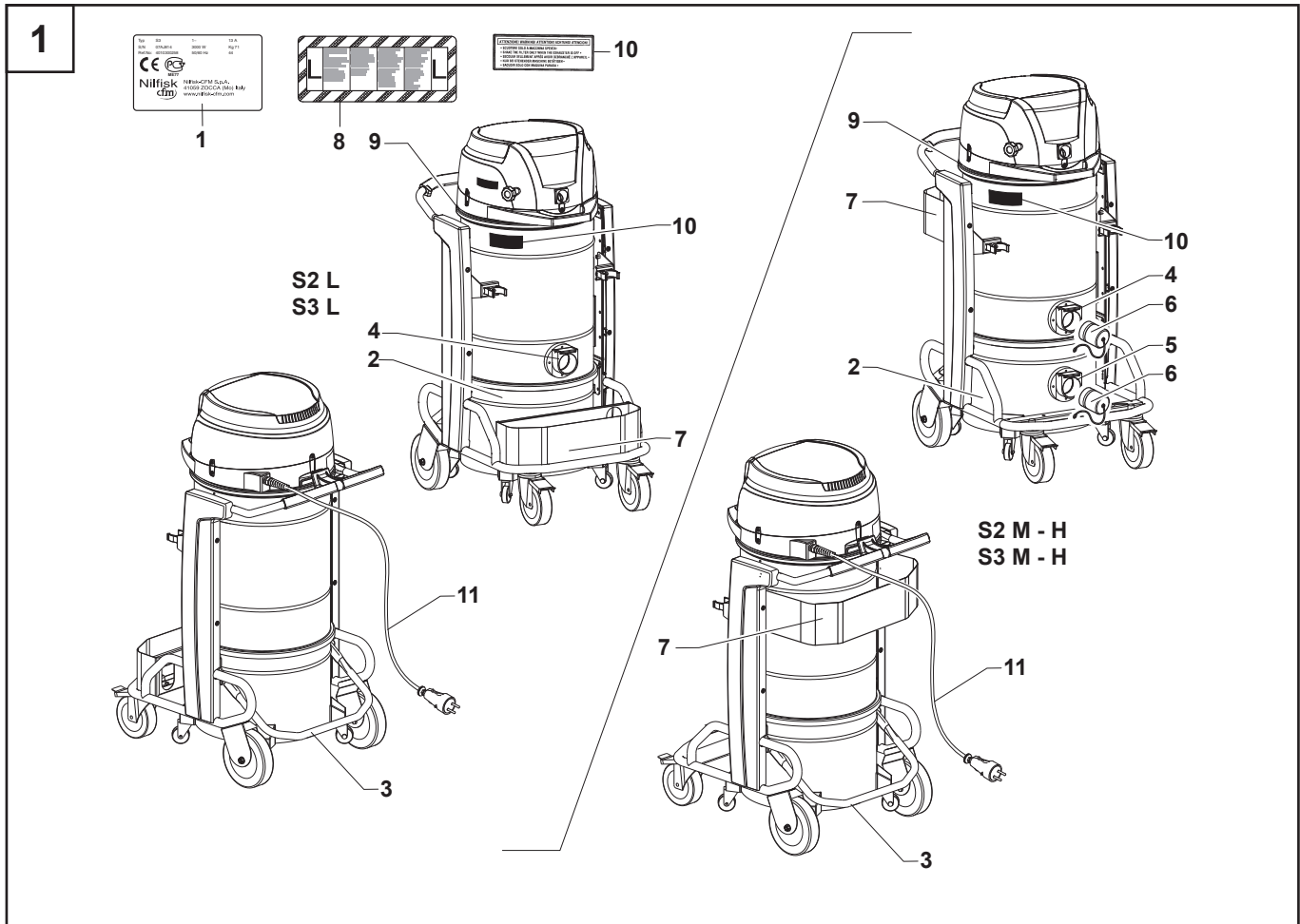
Nedan finns en lista över reservdelar som bör finnas till hands för att påskynda underhåll.

Se tillverkarens reservdelskatalog vid beställning av reservdelar.

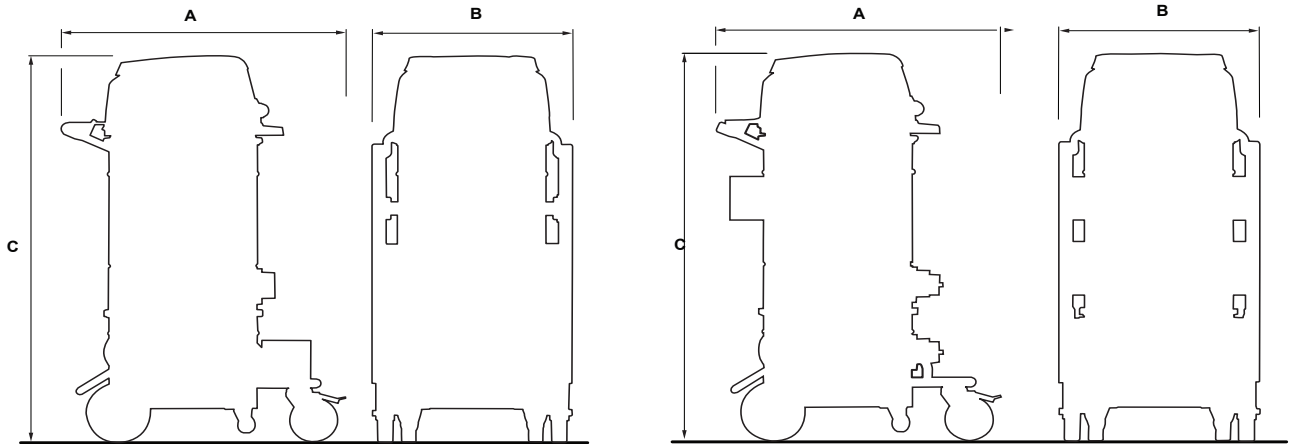
	Beskrivning	Modell		
		L	M	H
	Stjärnfiltersats	40000338	40000492	
	Filterringpackning	Z8 17026		
	Filterkammarpackning	40000762		
	Filterklämma	Z8 18079		
	Absolutfilter	-	-	4081700936
	Longopac	-	4084000956	
	Dampåse (5 påsar)	81584000		
	Säkerhetspåse (1 påse)	4084001244		
	230 V 1000 W Motor	40000937		
	110V 1000 W Motor	40000938		
	Borstar (kol) för 230 V 1000 W motorer (2 borstar)	40000885		
	Borstar (kol) för 120V 1000 W motorer (2 borstar)	40000886		

Felsökning

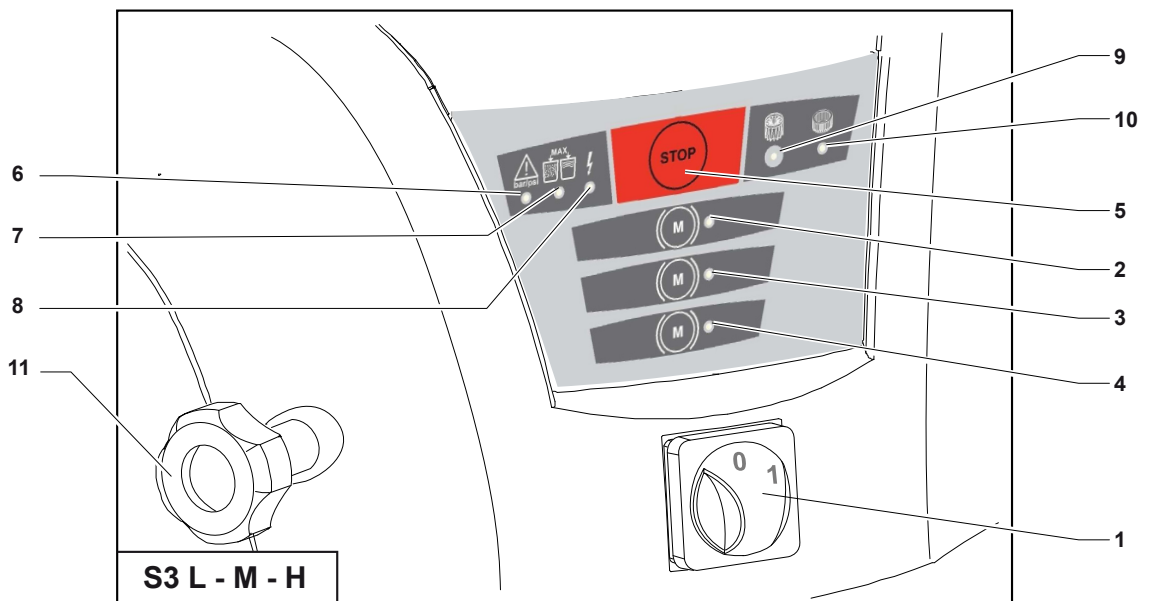
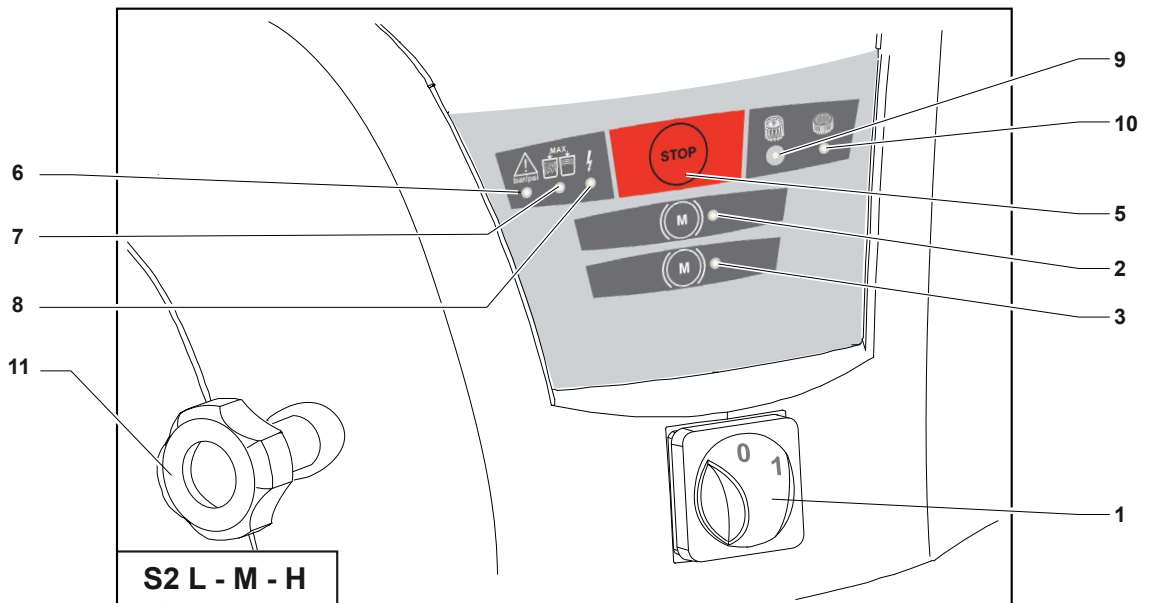
Problem	Orsak	Åtgärd
Dammsugaren startar inte	Ej ansluten till elnätet	Kontrollera vägguttaget. Kontrollera kontaktens och kabelns skick. Begär assistans från en av tillverkaren auktoriserad tekniker.
Dammsugarens varvtal ökar	Blockerat primärfilter	Använd filterskakaren (modeller med manuell filterskakare). Byt filtret om detta inte är tillräckligt.
	Blockerad sugslang	Kontrollera sugslangen och rengör den.
Dammläckage från dammsugaren	Filtret är trasigt	Byt det mot ett av samma typ.
	Otillräckligt filter	Byt det mot ett av lämplig kategori och kontrollera.
Bullriga motorer	Utslitna eller trasiga motorborstar (kol)	Avlägsna och byt motorborstarna (kol).
Elektrostatisk spänning på dammsugaren	Obefintlig eller otillräcklig jordning	Kontrollera alla jordade anslutningar. Byt slangens mot en antistatisk slang, i synnerhet på insugsinloppet.



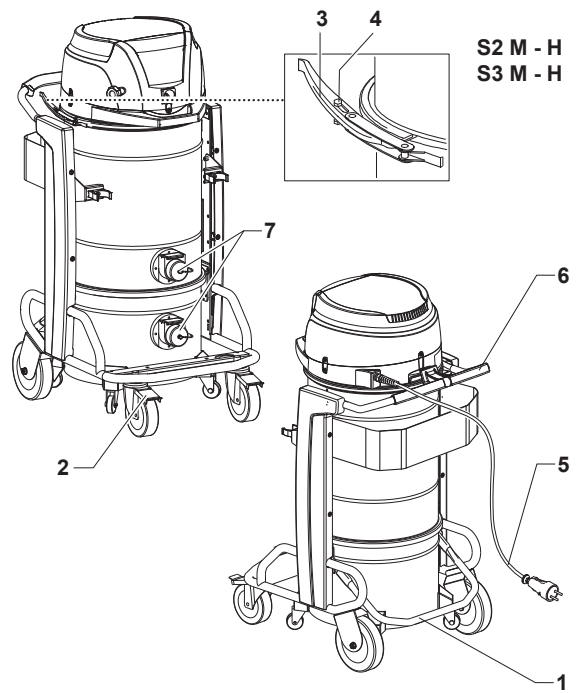
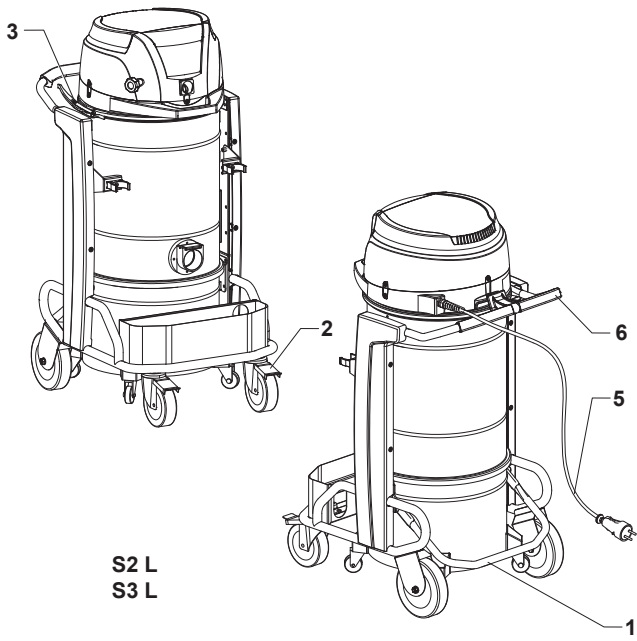
4



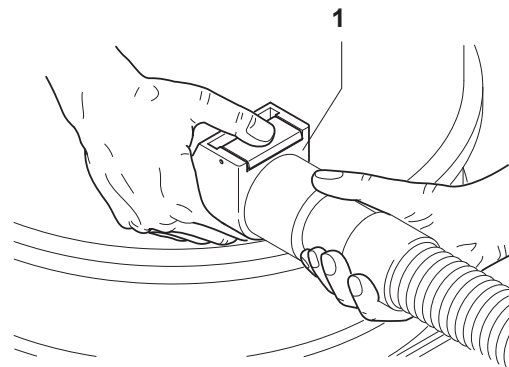
5



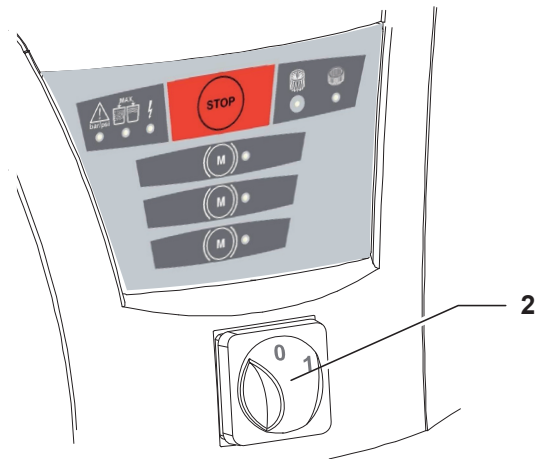
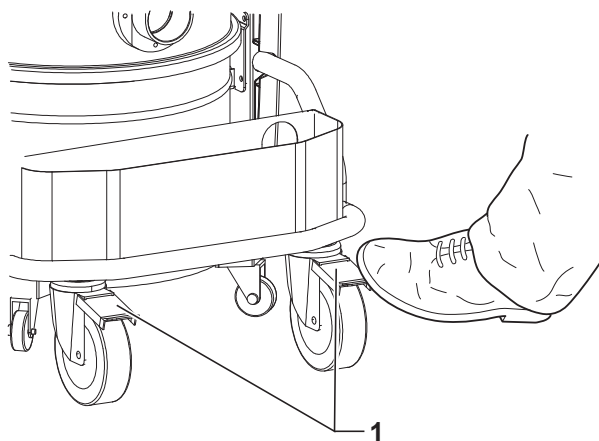
6

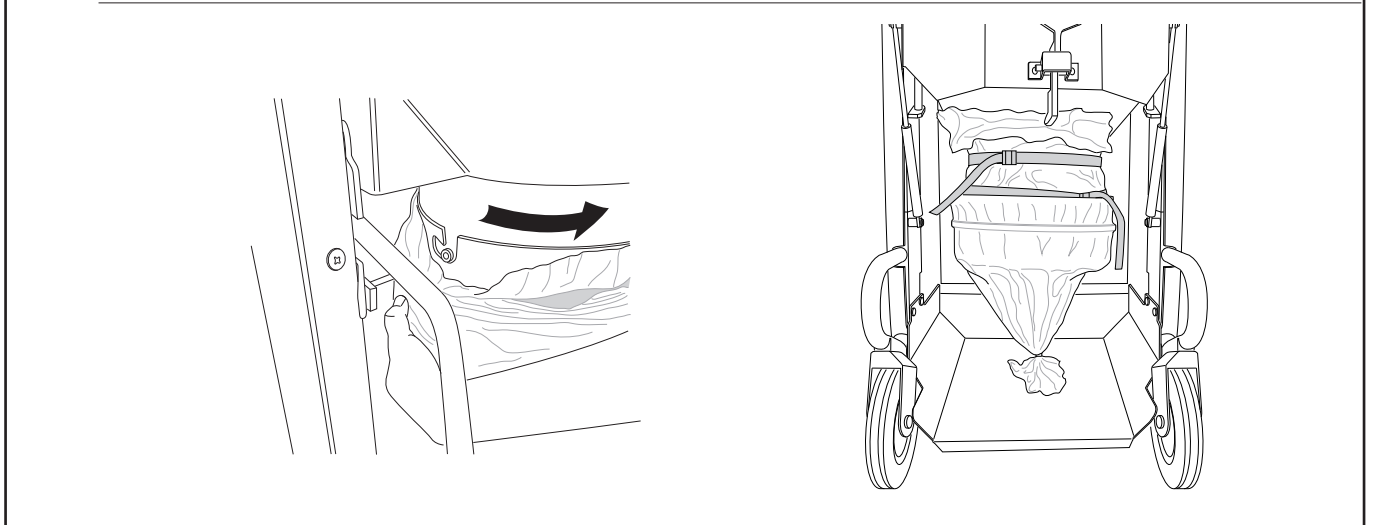
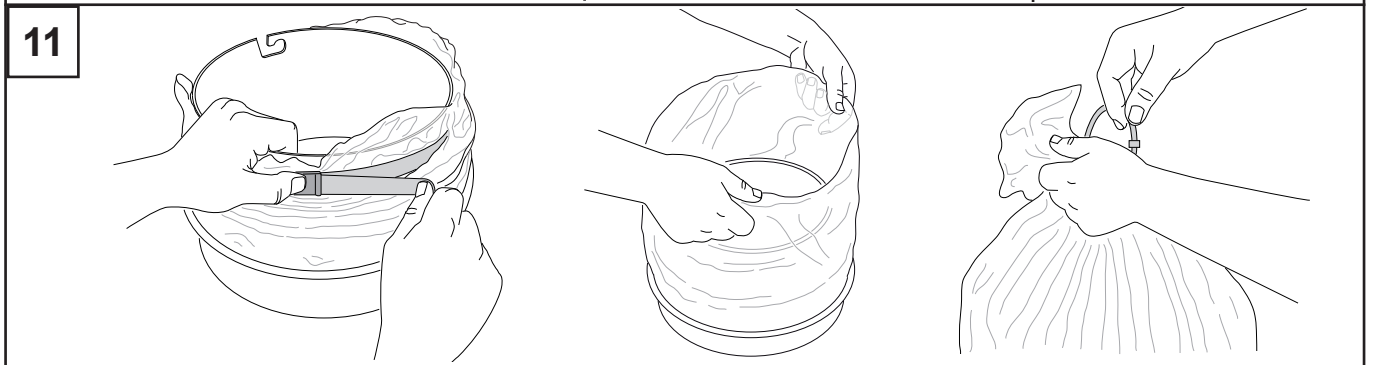
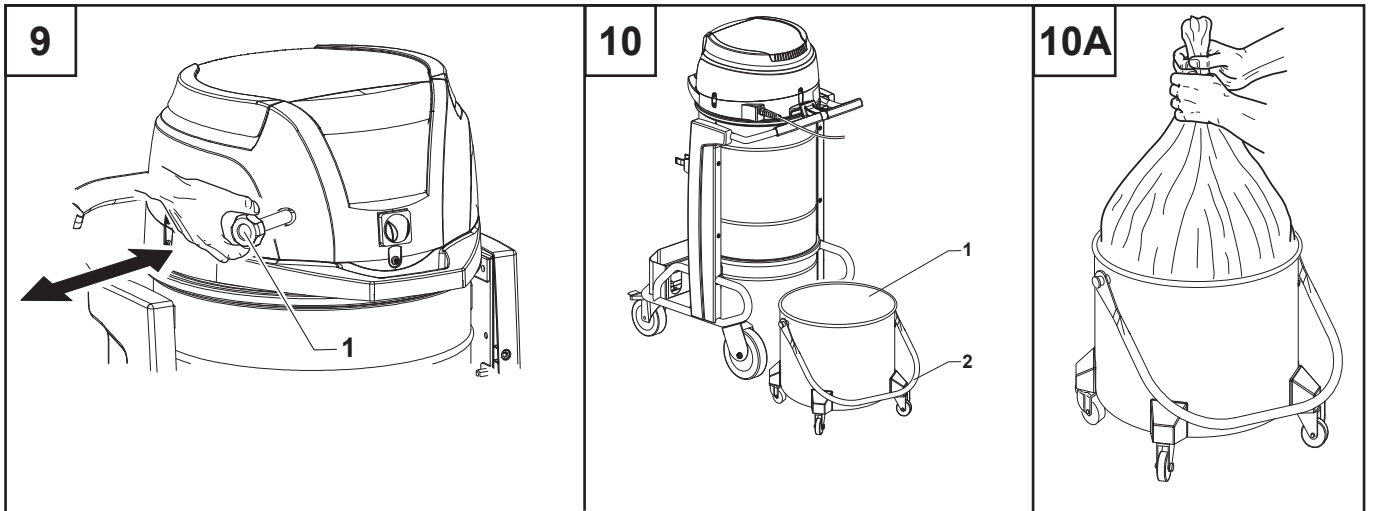


7

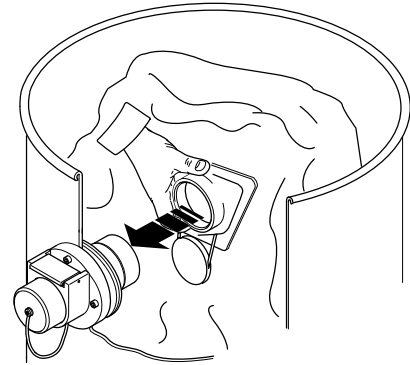
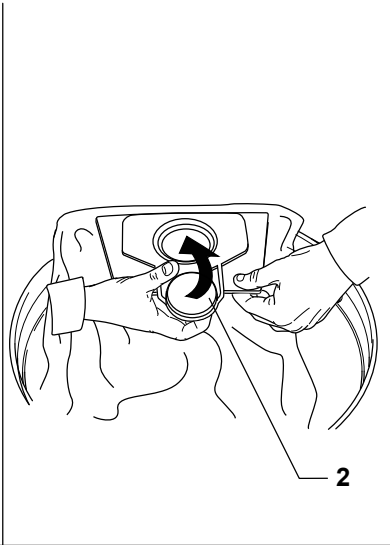
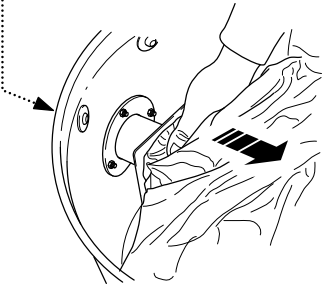
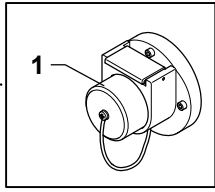


8

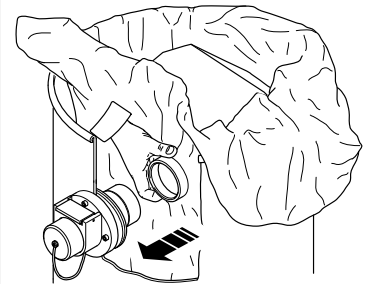
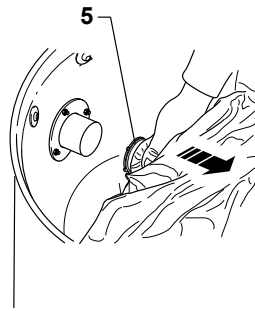
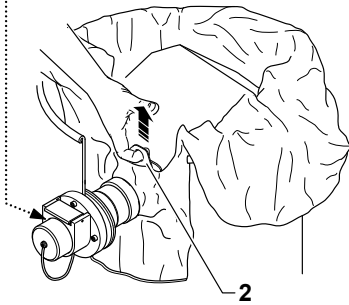
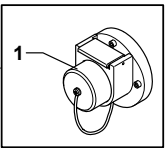




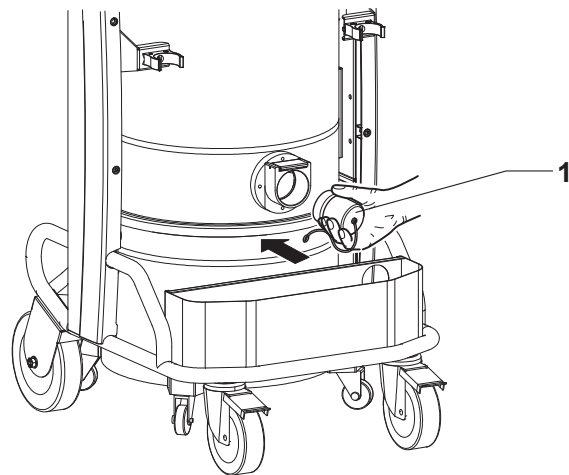
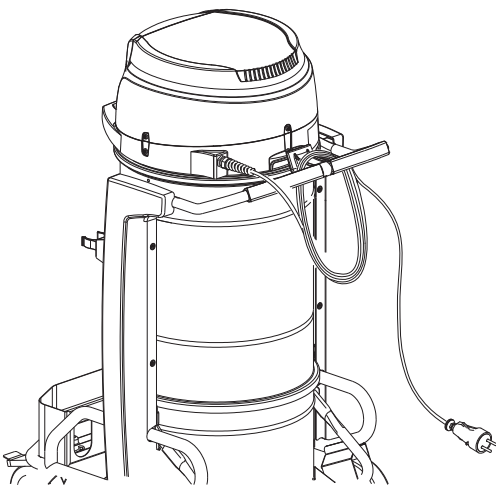
12



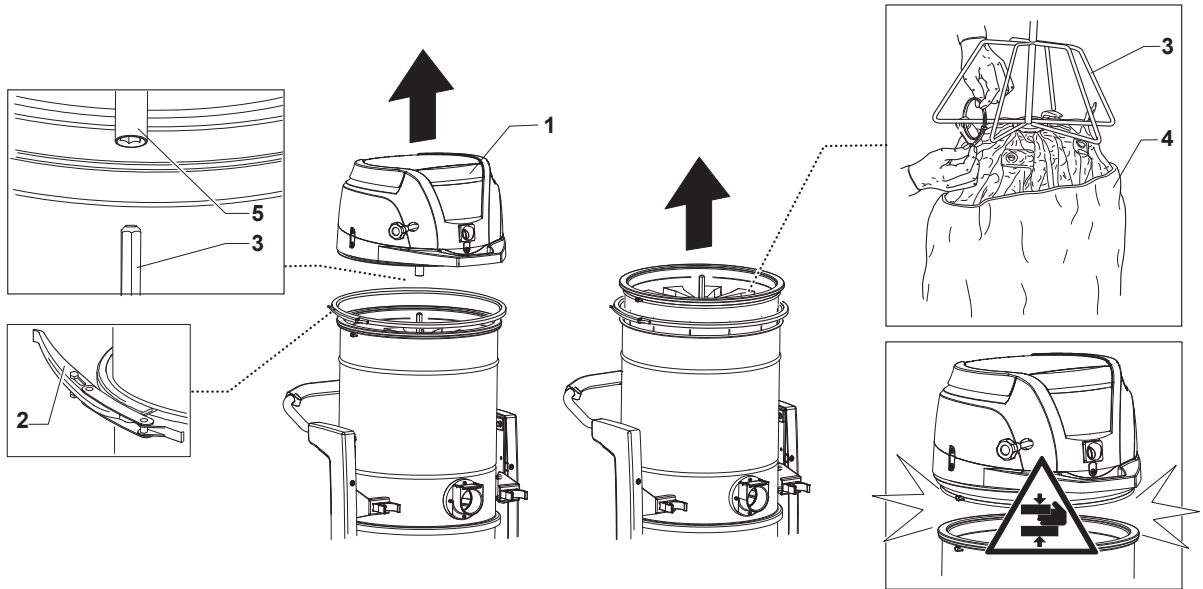
13



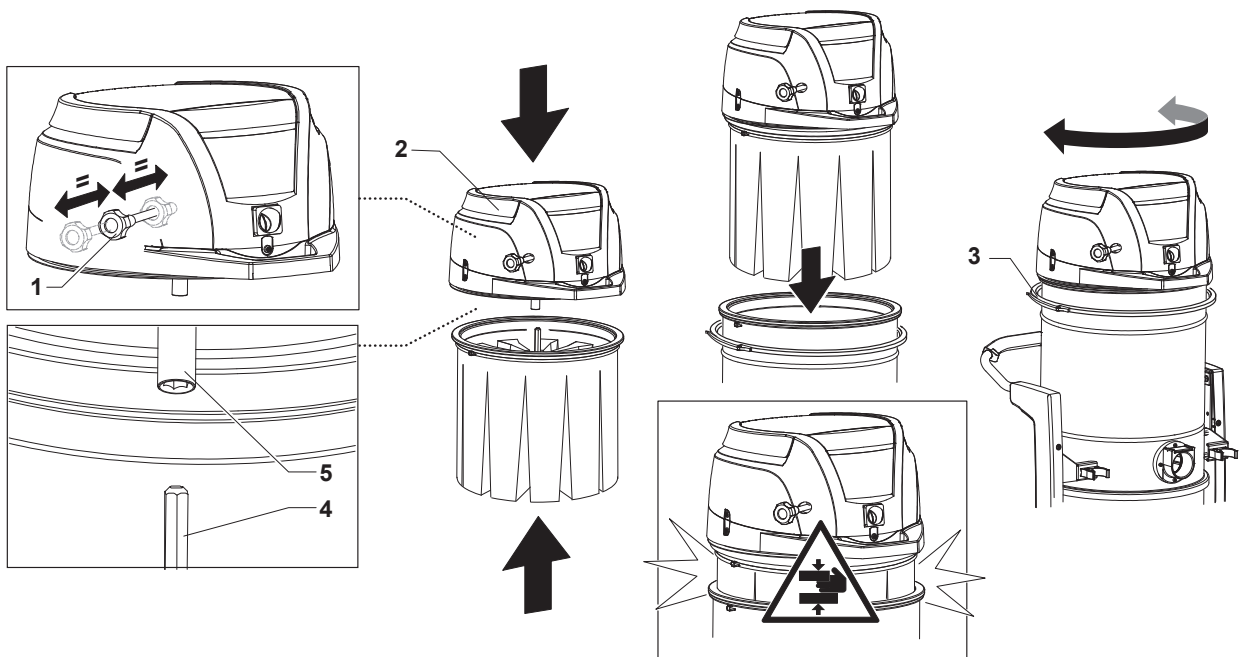
13A



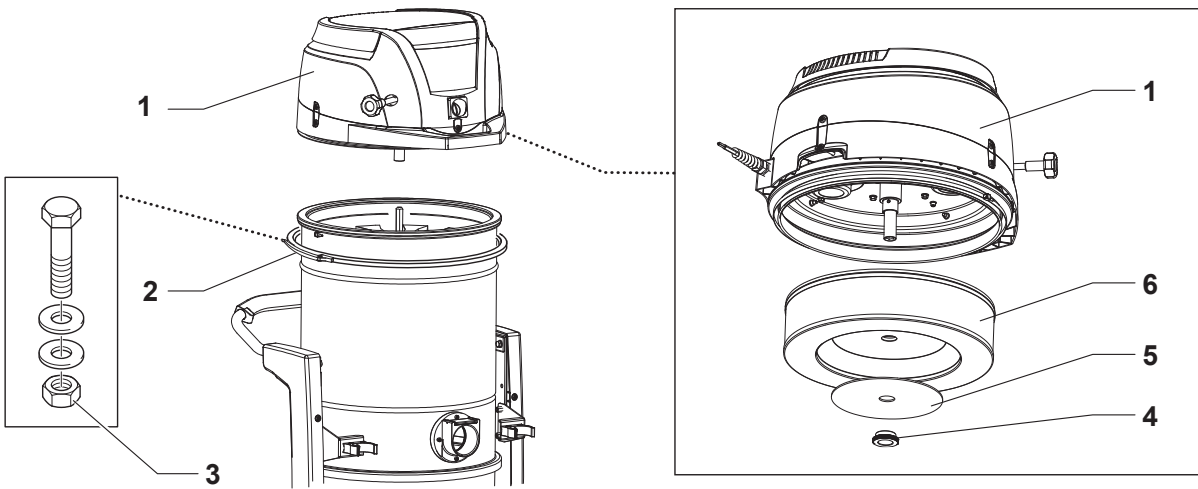
14



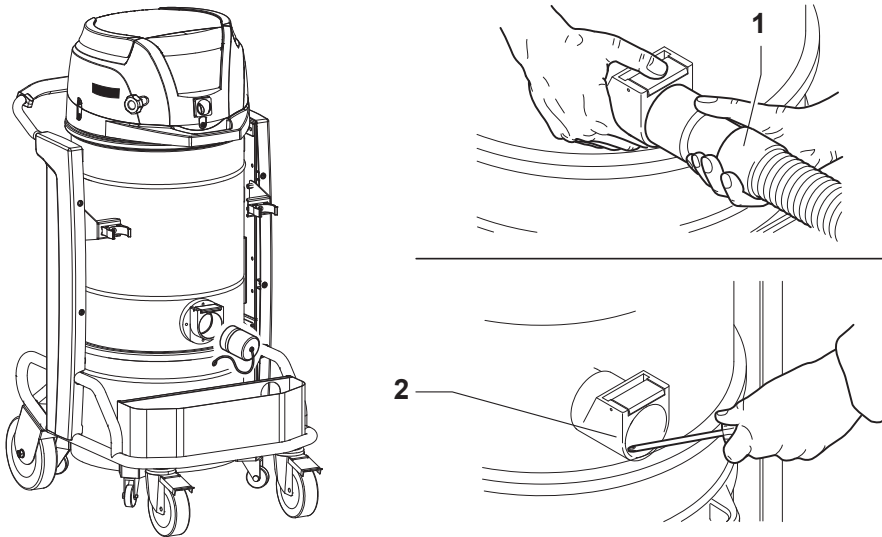
15



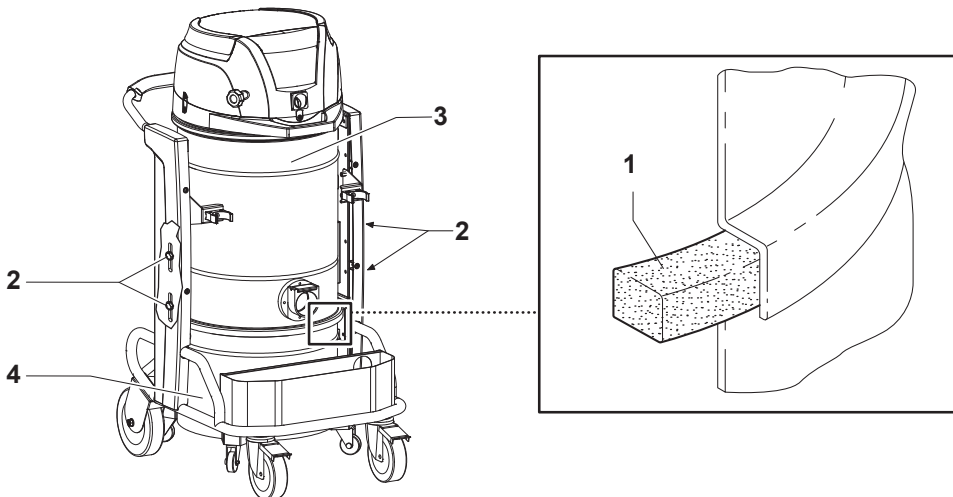
16



17



18



19





CE01 04/2016

Dichiarazione "CE" di conformità - Allegato II 1A - 2006/42/EC
Declaration of Conformity - Enclosure II 1A - 2006/42/EC
Eg. Konformitetserklæring - Bilag II 1A - 2006/42/EC
Déclaration de Conformité Ce - Annexe II 1A - 2006/42/EC
Declaración de Conformidad Ce - Anexo II 1A - 2006/42/EC
Prohlášení o Shodě Se Směrnicí Evropského Společenství - Příloha II 1A - 2006/42/EC
Přihlášení o Zhode So Smernicami Európskeho Spoločenstva - Príloha II 1A - 2006/42/EC
Izjava o Uslovnosti s Smernicami Evropske Skupnosti - Ohišje II 1A - 2006/42/EC
Verklaring van Ooreenkomstigheid Eg. - Bijlage II 1A - 2006/42/EC
Eu Konformitetserklæring - Annex II 1A - 2006/42/EC
Eu Atbildas Certifikāts - Apturais II 1A - 2006/42/EC
Et Vastavuse Deklaratsioon - Korpusus II 1A - 2006/42/EC
Eu Vastavusemäärateluakti koostisosa - Aitav II 1A - 2006/42/EC
Atikimimo Europos Bendrijos EC Direktyvoms Deklaracija - Ligosūjums II 1A - 2006/42/EC
Konformitāts Er. - Iegūjums II 1A - 2006/42/EC
Deklaracija Zgodno Sci Er. - Zaf Ačnik II 1A - 2006/42/EC
Declaração de Conformidade Ec - Anexo II 1A - 2006/42/EC
Eg. Konformitetserklæring - Bilag II 1A - 2006/42/EC
Eg. Szabványossági Nyilatkozat - Melléklet II 1A - 2006/42/EC
Eg. Ooreenstemmingsverklaring - Bilag II 1A - 2006/42/EC
Δήλωση συμμόρφωσης Ec - Παράρτηρο II 1A - 2006/42/EC
Дeклapация o cooтветствии - Приложение II 1A - 2006/42/EC
AT Uygunluk Beyanı - Birlikte veril. II 1A - 2006/42/EC

Nilfisk S.p.A. a socio unico
Sede Legale
Via Vittor Pisani, 27
20154 Milano
Sede Amm.va e Operativa:
Via Pontonico, 1061
41059 Zocca (Modena) Italy
Tel. +39 059 8730000
Fax +39 059 8730005
www.nilfisk.com
industrial-vacuum@nilfisk.com
C.F. 01220680968
E.F. IVA 04803760156
Epistola sociale € 1.806.000
Reg. Imprese di Milano
n° 01220680968
REA n° MI 1700446

Nilfisk s.p.a.

Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina
We declare under our own responsibility that the machine
Wir erklären unter eigener Verantwortung, dass die Maschine
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la machine
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina
Prohláujeme na naši vlastní odpovědnost, že stroj
Přihlašujeme na naši vlastní zodpovědnost, že stroj
Izjavim pod lastno odgovornost to stroj
Vi erklærer under eget ansvar at maskine
Aplicăm în nume nostru răspundere, că mașina
Mēs konstatējam, ka mašīna
Mēs pasīpjam, kas kādā ar mūsu pašu atbildību, ka mašīna
Nidokirjamy tahit ir-responsabilitā tāgħa II magna
Deklarujemy pod własną odpowiedzialnością, że maszyna
Declaramos sob nossa responsabilidade que a máquina
Härmed förklarar vi och på vår egen ansvar för att den maskin
Felsőlégjelölök tudatában kijelentjük, hogy gép
Vi erklærer under vores eget ansvar, at maskinen
Αρμόδια με όλη την ευθύνη όσον αφορά την μηχανή
Maa saavamine, mida hiljutü sõltuvusest OHTUETTEENUS
Сorumluluğu bade olmak kaydıyla makinanın sağda listelenen



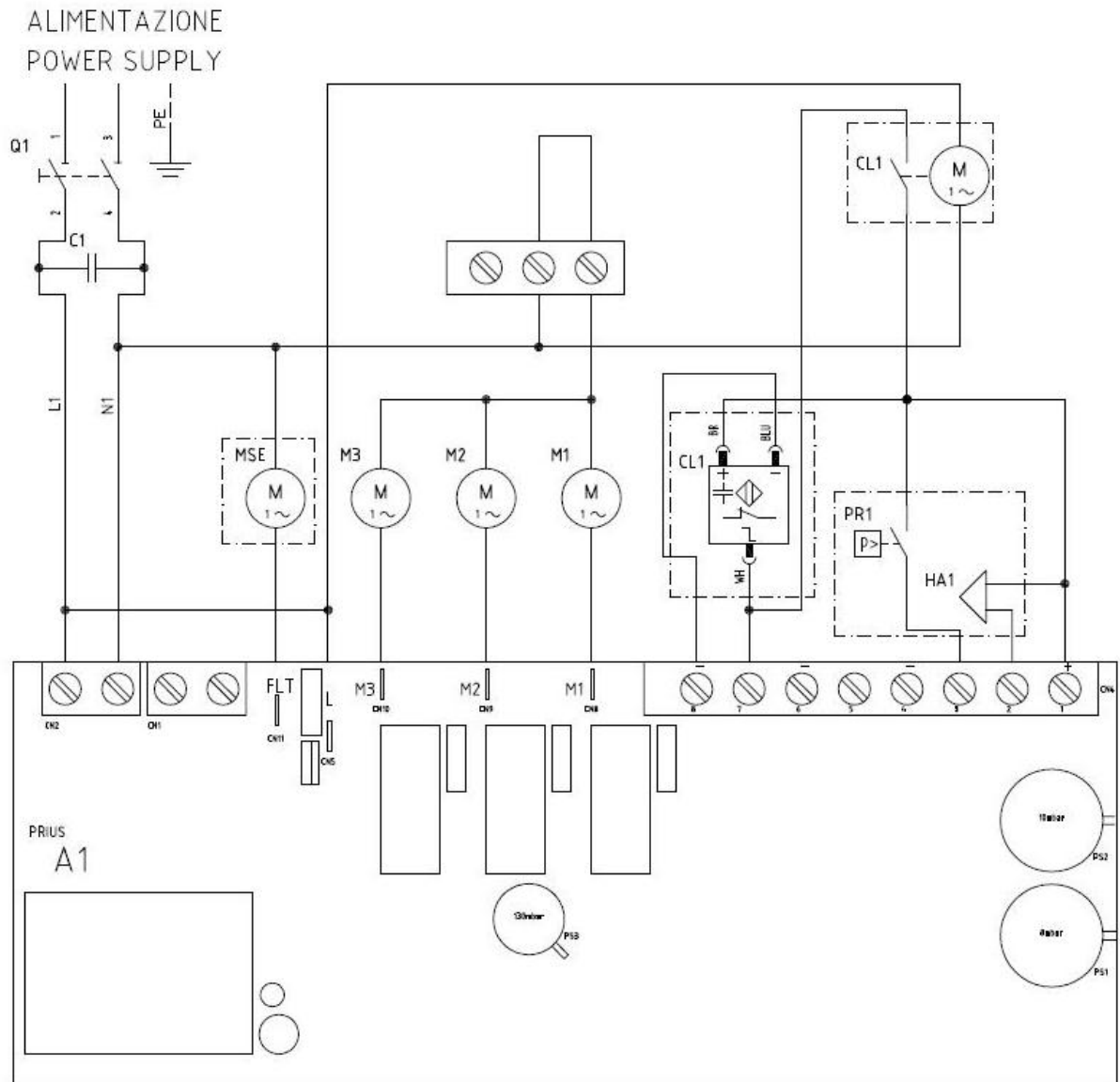
Table with 2 columns: 'VERSIONE IN LINGUA ORIGINALE' and 'The machine is in compliance with the Directive and Standards below listed:'. Rows include Community Directives, Harmonized regulation, and technical file information in multiple languages.

Table with 2 columns: '1) Die Maschine ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie...' and 'Det Europæiske Fællesskabs Direktiver'. Rows include Community Directives, Harmonized regulation, and technical file information in German, Danish, and other languages.

Table with 2 columns: '1) A máquina se encontra em cumprimento da Directiva...' and 'Directiva Comunitarias EC'. Rows include Community Directives, Harmonized regulation, and technical file information in Spanish, Portuguese, and other languages.

Nilfisk S.p.A.
Il Direttore Generale
The General Manager
[Signature]

21



Nilfisk SpA a socio unico
Via Porrettana, 1991 - 41059 Zocca
Modena - Italy
Tel. +39 059 9730000 - Fax +39 059 9730065
industrial-vacuum@nilfisk.com
www.nilfisk.com

